



# DISHDRAWER®

## Installation Guide



### MODELS:

DD124P5

DD224P5



## Safety and warnings

### ⚠ WARNING!

#### Electrical hazard

Before installing the DishDrawer®, remove the house fuse or open the circuit breaker.

If permanently connecting the DishDrawer®, be sure the power is isolated and the DishDrawer® unplugged.

This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

Do not modify the power supply plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use an extension cord, adapter plug or multiple outlet box.

Failure to do so may result in electrical shock or death.



### ⚠ WARNING!

#### Cut Hazard

Take care - panel edges are sharp.

Failure to use caution could result in injury or cuts.



### Important safety precautions!

- Installation of this DishDrawer® requires basic mechanical and electrical skills.
- Be sure to leave these Instructions with the Customer.
- Installation must comply with your local building and electricity regulations.
- At the completion of the DishDrawer® installation, the Installer must perform Final Check List on Page 29.
- Remove all packaging materials supplied with the DishDrawer®.
- This dishwasher is manufactured for indoor use only.
- Ensure all water connections are turned OFF. It is the responsibility of the plumber and electrician to ensure that each installation complies with all Codes and Regulations.
- The DishDrawer® MUST be installed to allow for future removal from the enclosure if service is required.
- The switched power outlet must be outside the DishDrawer® cavity so that it is accessible after installation.
- Care should be taken when the appliance is installed or removed to reduce the likelihood of damage to the power supply cord.
- If the DishDrawer® is to be relocated from one installation to another it must be kept upright to avoid damage from water spillage.
- Make sure only new hoses are used for connection (supplied with DishDrawer®). Old hoses should not be reused.
- Failure to install the DishDrawer® correctly could invalidate any warranty or liability claims.
- If the product is installed in a motor vehicle, boat or similar mobile facility, you must bring the vehicle, boat or mobile facility containing the product to the service shop at your expense or pay the service technician's travel to the location of the product.

## DOUBLE MODELS

Product and cabinetry dimensions	2
Installation	
Cavity preparation	4
Optionally hard wiring the product	5
Route the hoses and move into the cavity	6
Removing the tub and levelling the product	7
Securing the product and refitting the tub	8
Fitting the toekick	9
Plumbing and drainage - OPTION 1	10
Plumbing and drainage - OPTION 1 (connection)	11
Plumbing and drainage - OPTION 2	12
Plumbing and drainage - OPTION 2 (connection)	13
Plumbing and drainage - OPTION 3	14
Plumbing and drainage - OPTION 3 (connection)	15

## SINGLE MODELS

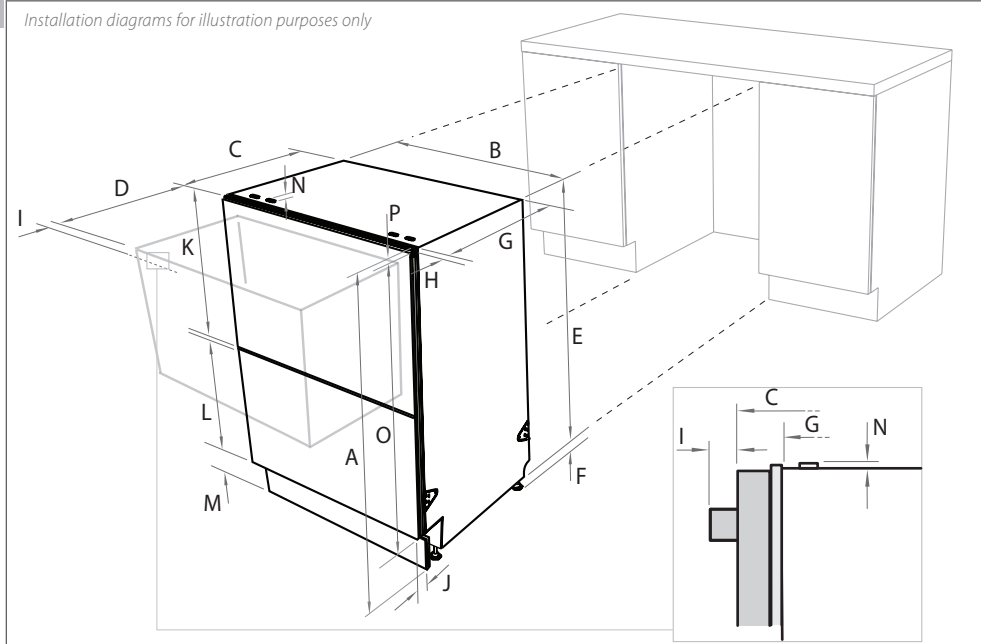
Product and cabinetry dimensions	16
Installation	
Cavity preparation	18
Optionally hard wiring the product	19
Route the hoses and move into the cavity	20
Removing the tub and securing the product	21
Plumbing and drainage - OPTION 1	22
Plumbing and drainage - OPTION 1 (connection)	23
Plumbing and drainage - OPTION 2	24
Plumbing and drainage - OPTION 2 (connection)	25
Plumbing and drainage - OPTION 3	26
Plumbing and drainage - OPTION 3 (connection)	27
Refitting the tub	28
Final checklist	29

## ***Important!***

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

*The models shown in this User Guide may not be available in all markets and are subject to change at any time. For current details about model and specification availability in your country, please go to our website [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com) or contact your local DCS Customer Care Representative.*

Installation diagrams for illustration purposes only



Product dimensions (inches (mm))

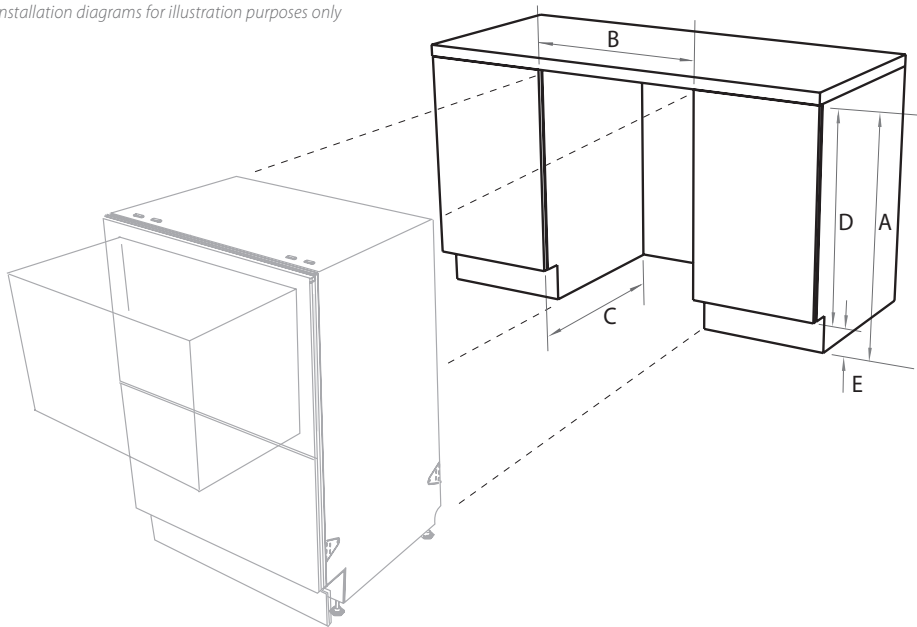
Prefinished  
Flat door  
DD24P5

A	overall height* of product	32 1/4 - 34 5/8" (819.5- 879.5)
B	overall width of product	23 13/16" (605)
C	overall depth of product (excl. curvature/handle)	22 8/16" (570)
D	depth of drawer (open) (excl. curvature/handle)	20 8/16" (520)
E	height* of chassis	31 7/8" (809)
F	height range of levelling feet	2 3/8" (60)
G	depth of chassis	21 3/4" (552)
H	depth of drawer front panel (excl. curvature/handle)	1" (25)
I	depth of handle	3 3/16" (81)
J	depth of kickstrip	2 - 4 5/16" (50 - 110)
K	height of upper drawer front	15 11/16" (398)
L	height of lower drawer front	14" (356)
M	height of kickstrip (adjustable)	2 3/4 - 4 3/4" (70 - 120)
N	height of installation tab slots (on top of chassis)	3/4" (2)
O	height of drawer fronts	30 1/16" (764)
P	height* of top of upper drawer to top of chassis	3/4" (2)

\* Chassis heights include tab slots



Installation diagrams for illustration purposes only

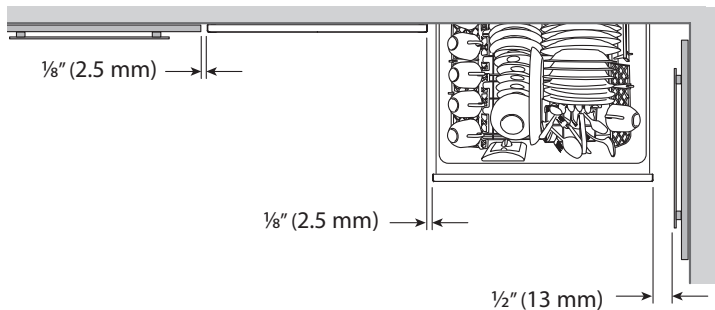


## Cabinetry dimensions (inches (mm))

Prefinished  
Flat door  
DD224PS













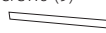
A	inside height of cavity	32 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> - 34 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (820 - 882.5)
B	inside width of cavity	24" (610)
C	inside depth of cavity (inside)	22 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " (580)
D	height of adjacent cabinetry	28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " (720)
E	height of kickstrip	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> - 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (70 - 120)

## Minimum clearances (inches (mm))

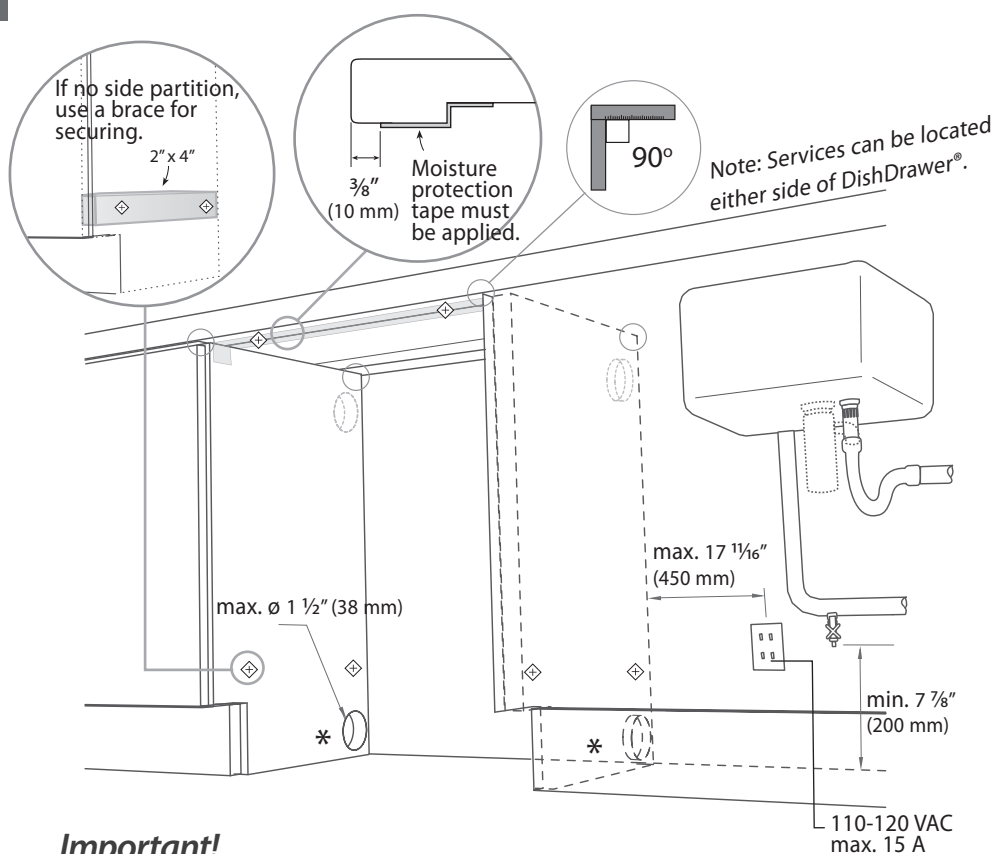


# Cavity preparation

## Parts supplied

								
Drain hose support (1)	Drain hose joiner (1)	Wire clip (2)	Clamp (1)	Install tabs (2)	Phillips 16 mm screws (9)	Washer (1)	Moisture protection tape (1) (to prevent moisture damage)	Prefinished toe kick (1) White or Black
								
Edge Protector (1) (if service hole partition is metal)	Hexagonal socket (2) (Long & Short)	Side flexible extrusions (2)	Top flexible extrusion (1)					

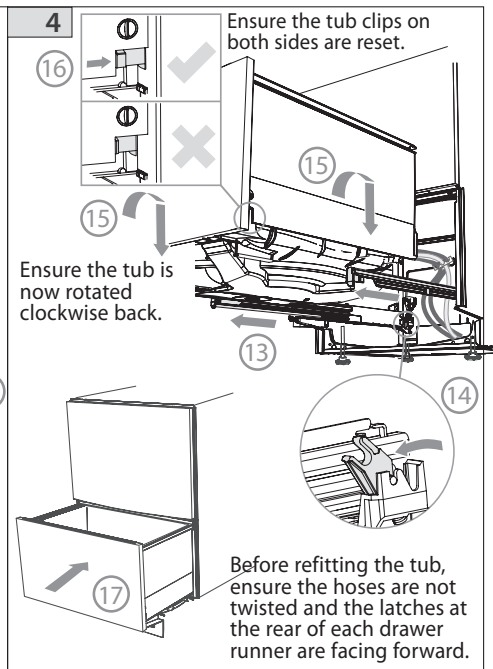
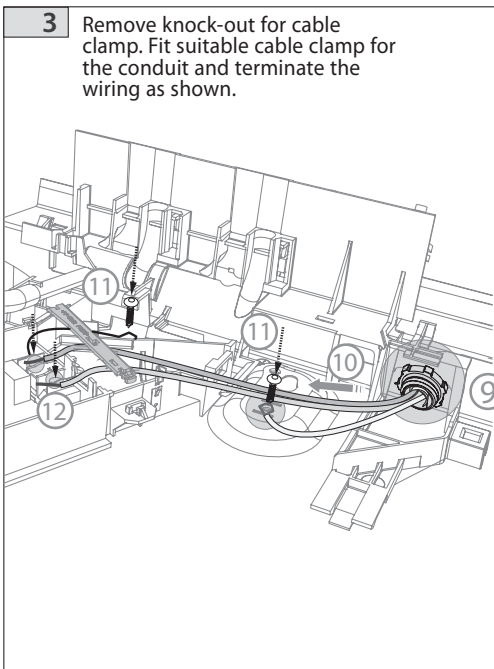
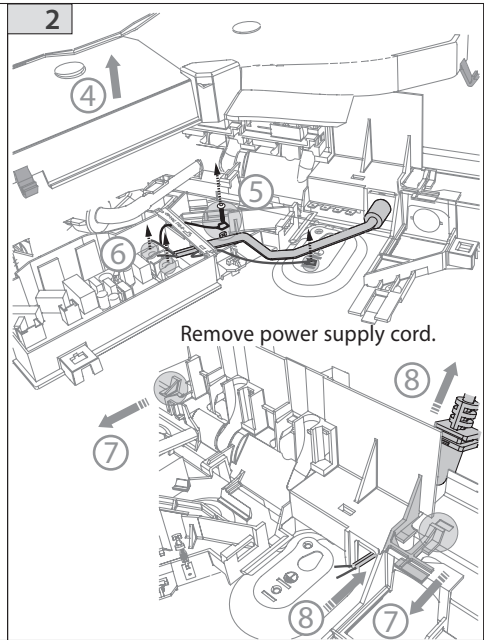
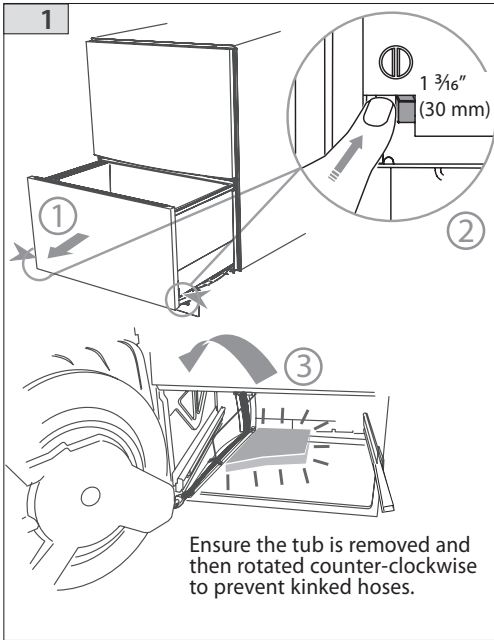
If the Drain hose(s) supplied are not long enough to reach your services, you **must** use a Drain Hose Extension Kit P/N 525798 which will extend the drain hose(s) by 3.6m. The kit is available from the nearest DCS Authorized Service Agent, or by phone: 1-888-281-5698, or [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com). DO NOT extend beyond this limit.



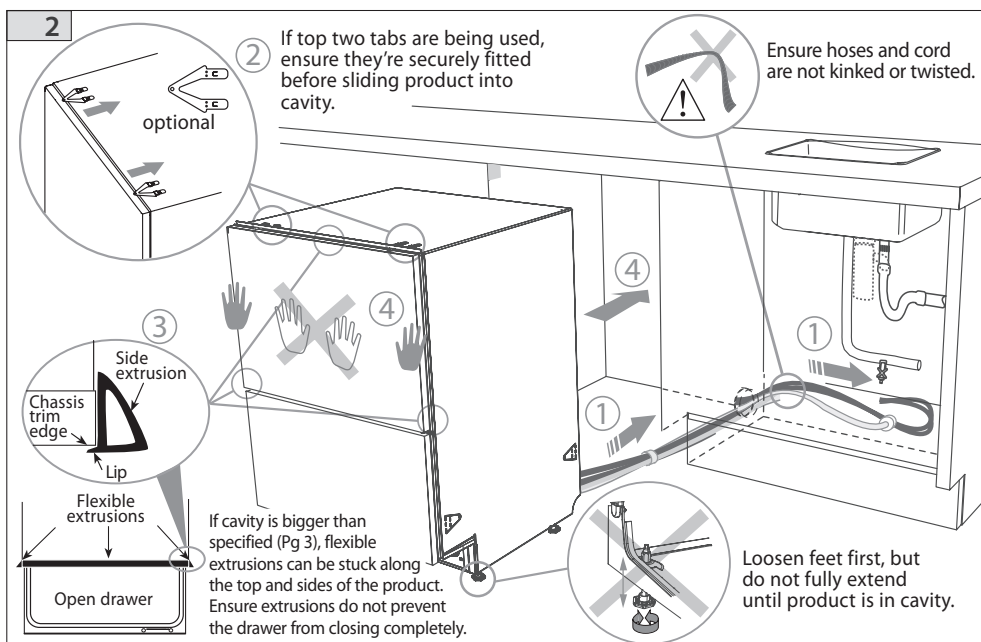
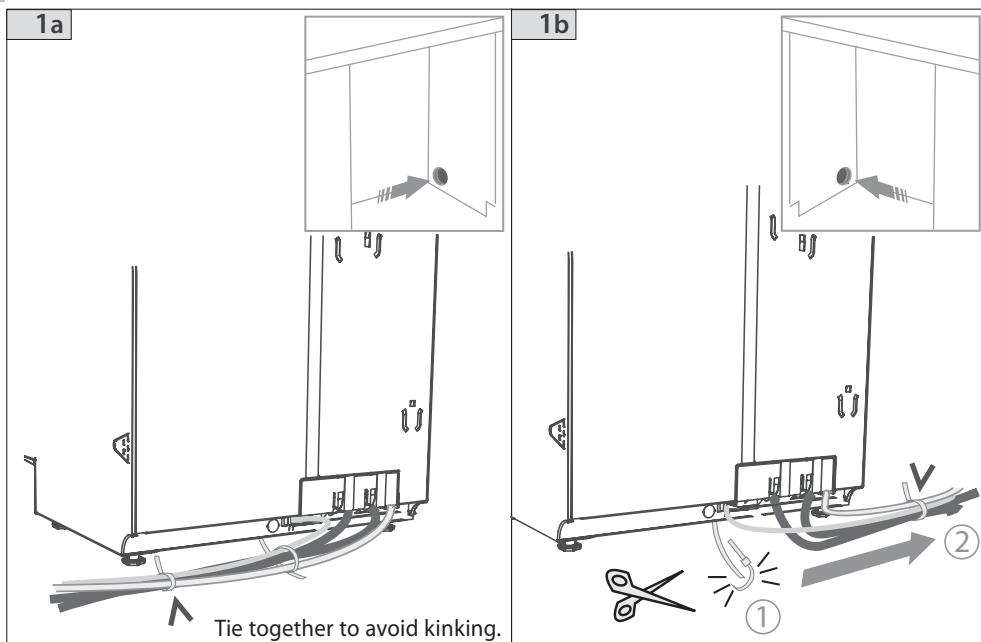
## Important!

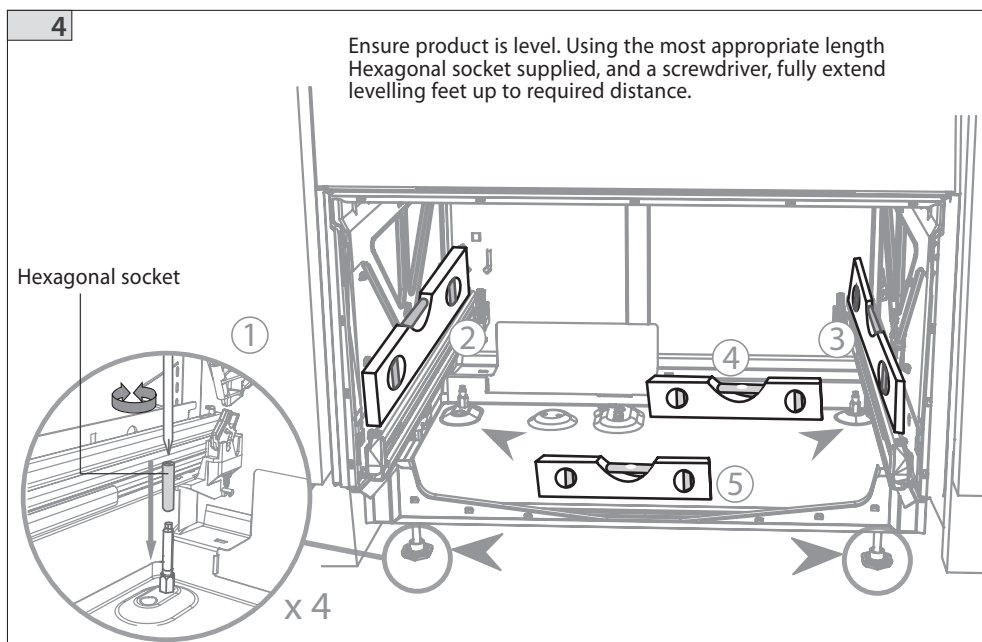
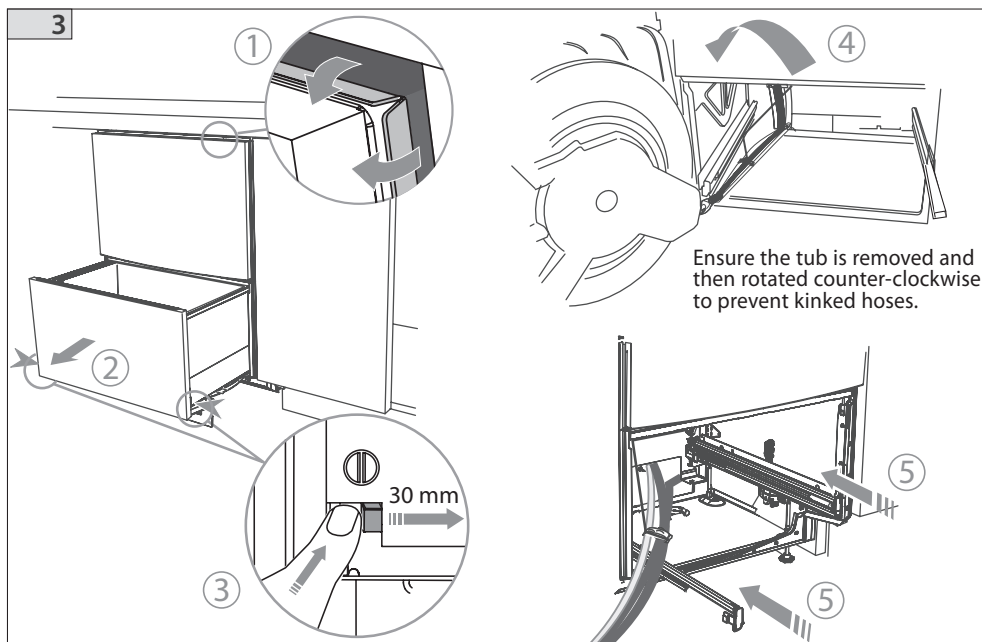
Be sure the edges of the services hole are smooth or covered. If the service hole is through a metal partition the hole must be protected with the Edge Protector supplied to prevent damage to the power cord or hoses.

- ⬠ These marks indicate mounting tab screw locations
- \* Preferred position. If adequate clearance, services hole can be higher to clear toe kick space. If hole is higher, ensure drain hose(s) are routed straight into the waste connection.



# Route the hoses and move into the cavity





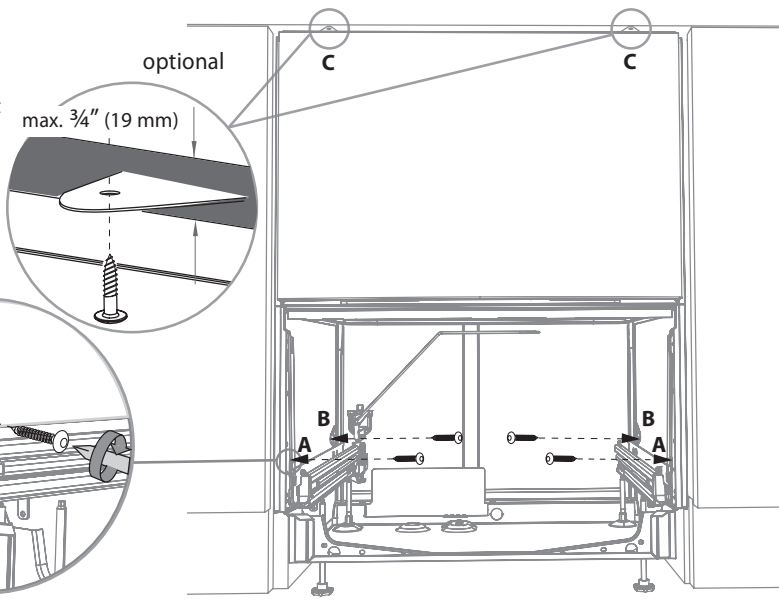
# Securing the product and refitting the tub

5

The mounting tabs are in pairs, one on each side of the product. At least two sets of tab pairs must be used.

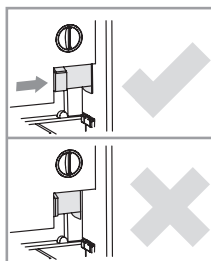
**A** and **B** tab pairs  
OR **B** and **C** tab pairs  
or all three pairs.

Ensure the sound insulation is repositioned correctly.

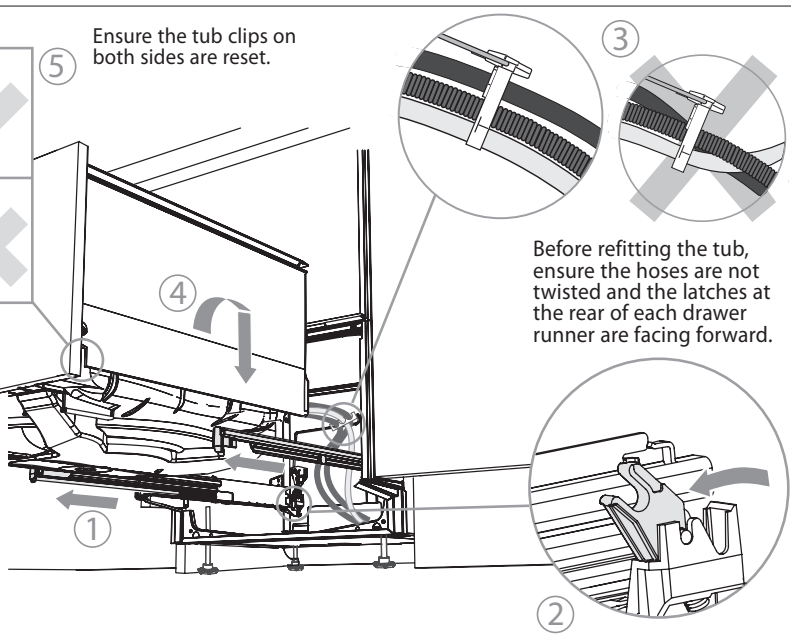


6

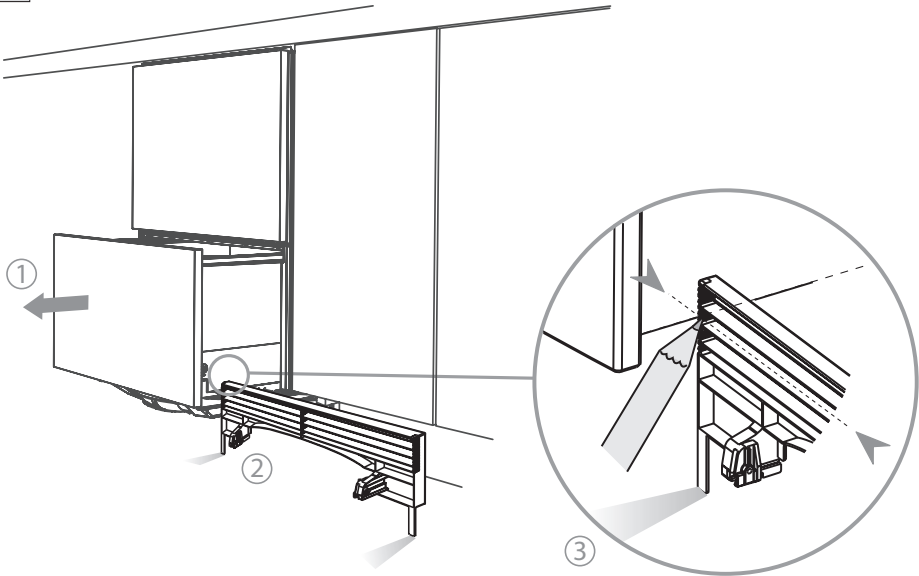
Ensure the tub clips on both sides are reset.



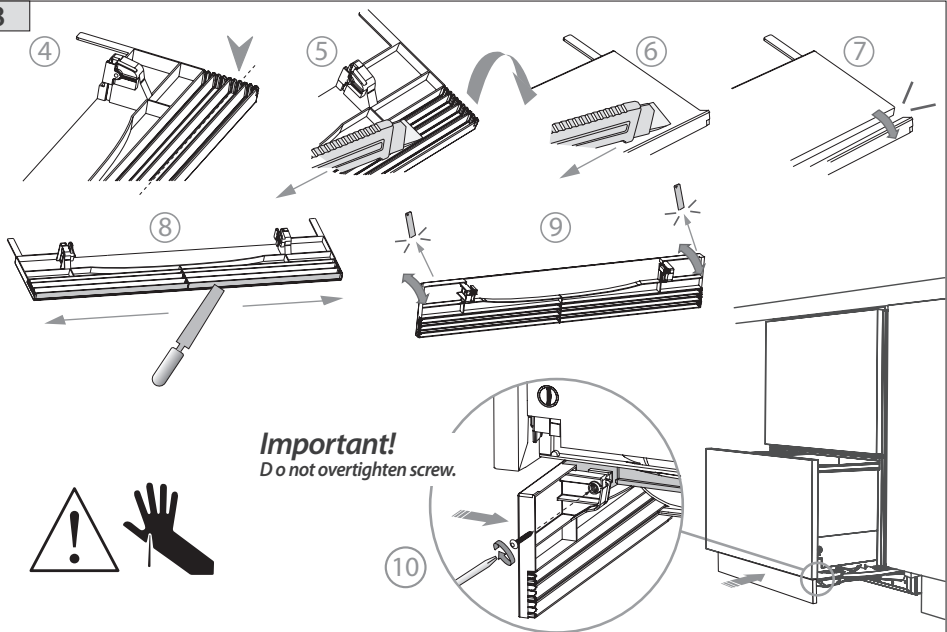
Ensure the tub is now rotated clockwise back.



7

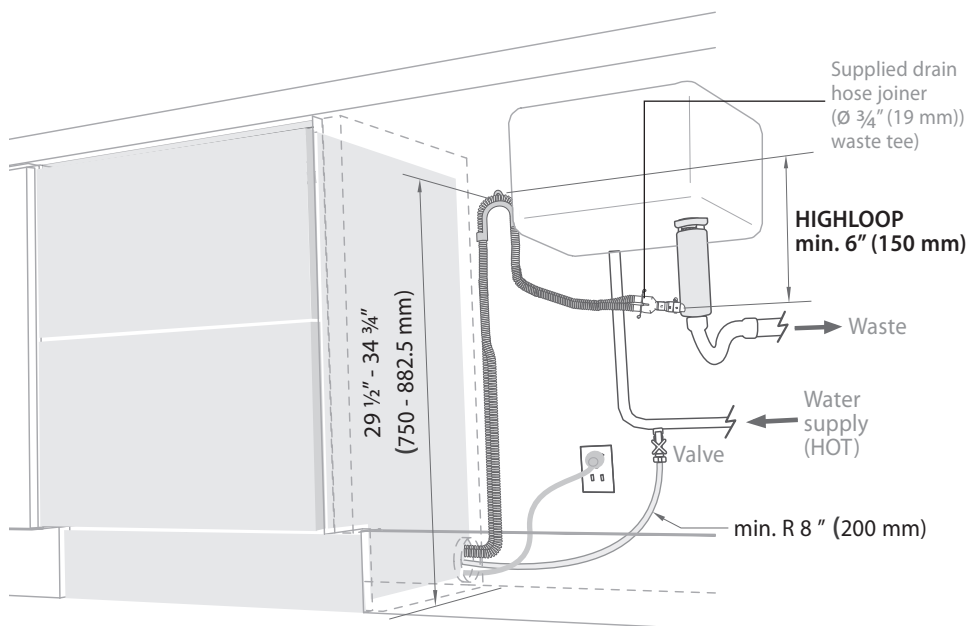


8

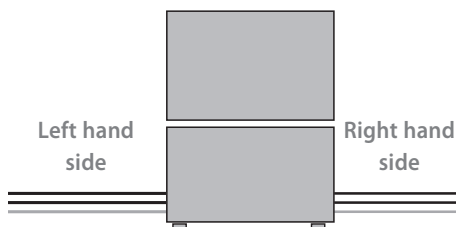


## DishDrawer® with Waste Disposal

DOUBLE MODELS



Max. distance of hoses and cord from chassis edge	Left hand side	Right hand side
Drain hose	79" (2011 mm)	71" (1794 mm)
Inlet hose	61" (1561 mm)	53" (1344 mm)
Power cord	70" (1776 mm)	61" (1559 mm)

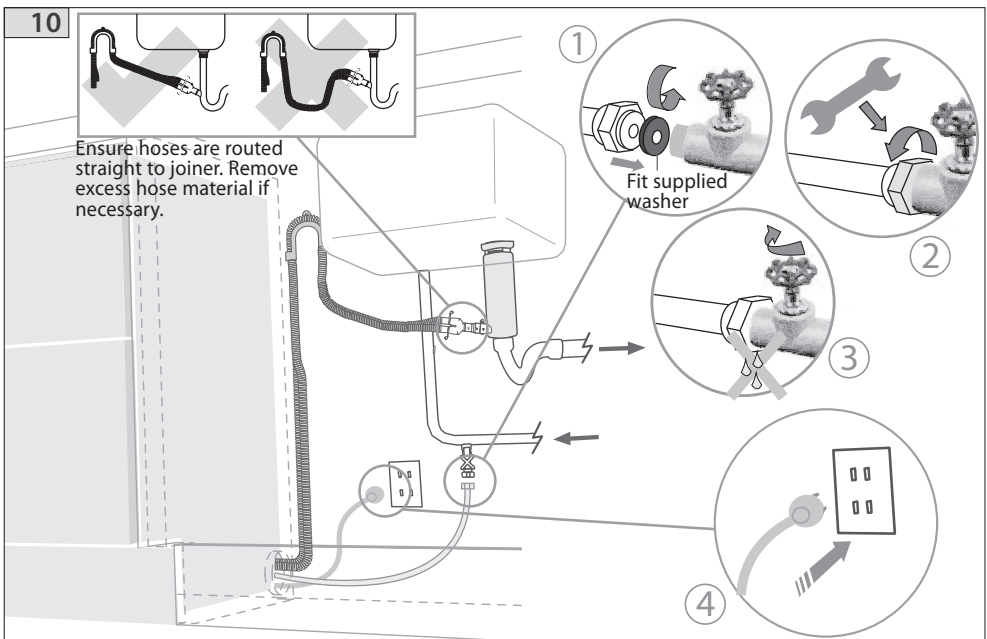
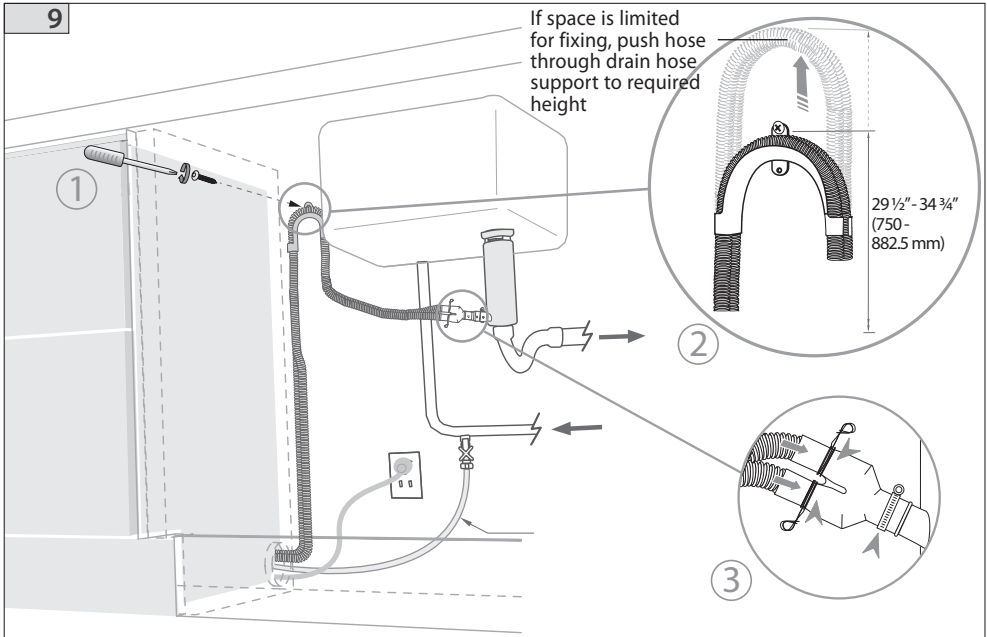


- Water Pressure**

	<b>Max</b>	<b>Min</b>
Water softener models	1 MPa (145 psi)	0.1 MPa (14.5 psi)
Other models	1 MPa (145 psi)	0.03 MPa (4.3 psi)
- Drains will need to be separated to satisfy Kosher requirements. We suggest you confirm acceptability with your local Rabbi in respect to Kosher installations.

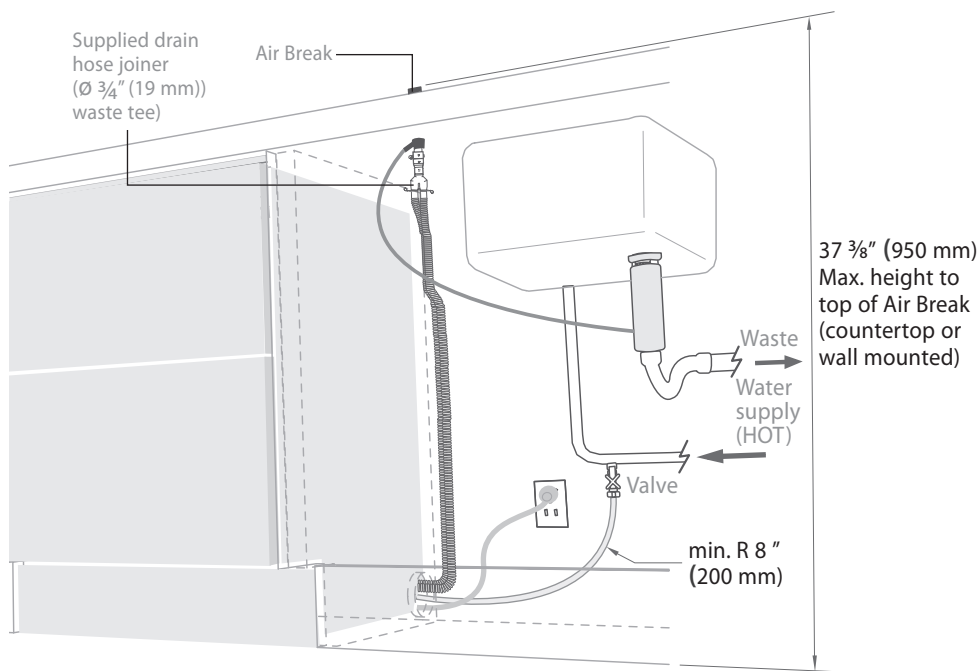


## DishDrawer® with Waste Disposal



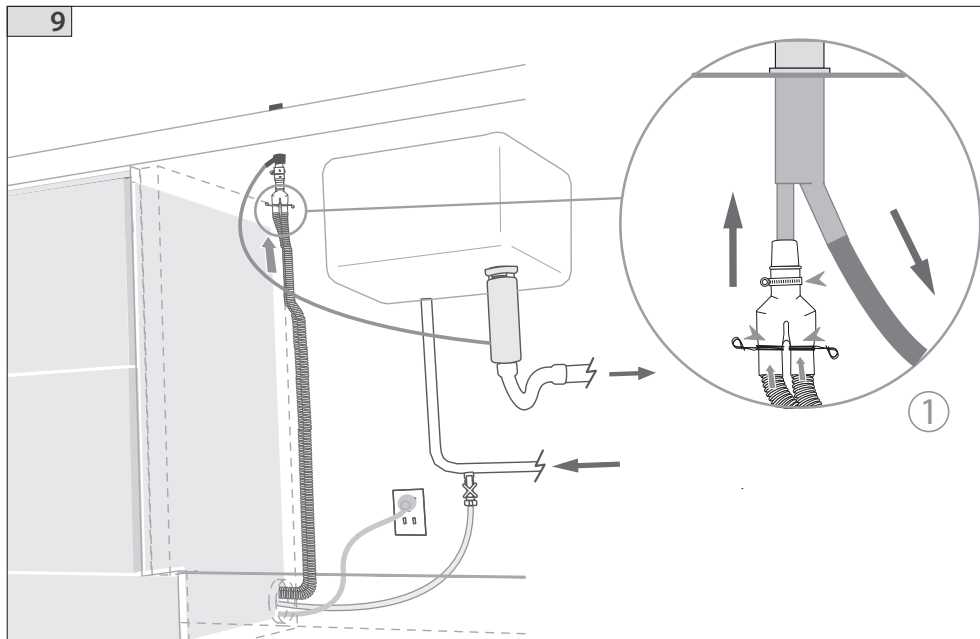
## DishDrawer® using Air Break with Drain Hose Joiner

DOUBLE MODELS



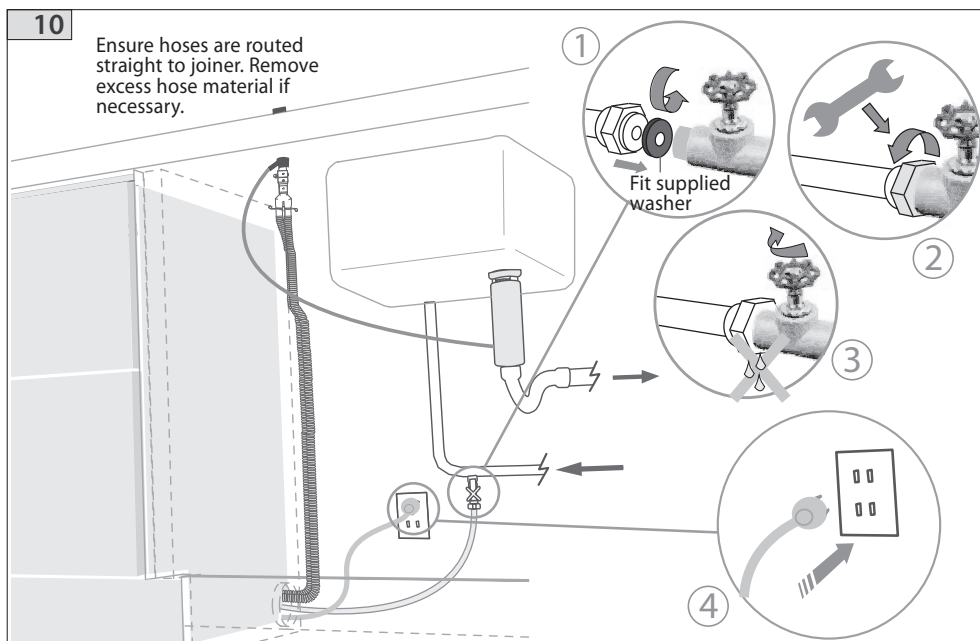
## DishDrawer® using Air Break with Drain Hose Joiner

9



10

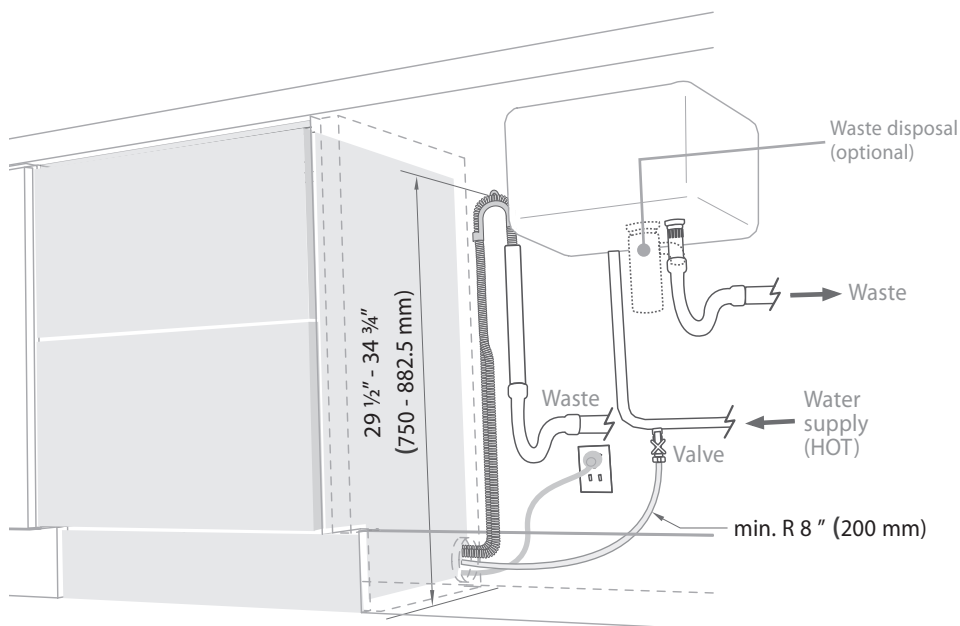
Ensure hoses are routed straight to joiner. Remove excess hose material if necessary.



# Plumbing and drainage - OPTION 3

## DishDrawer® and Standpipe Ø 1 ½" (38 mm)

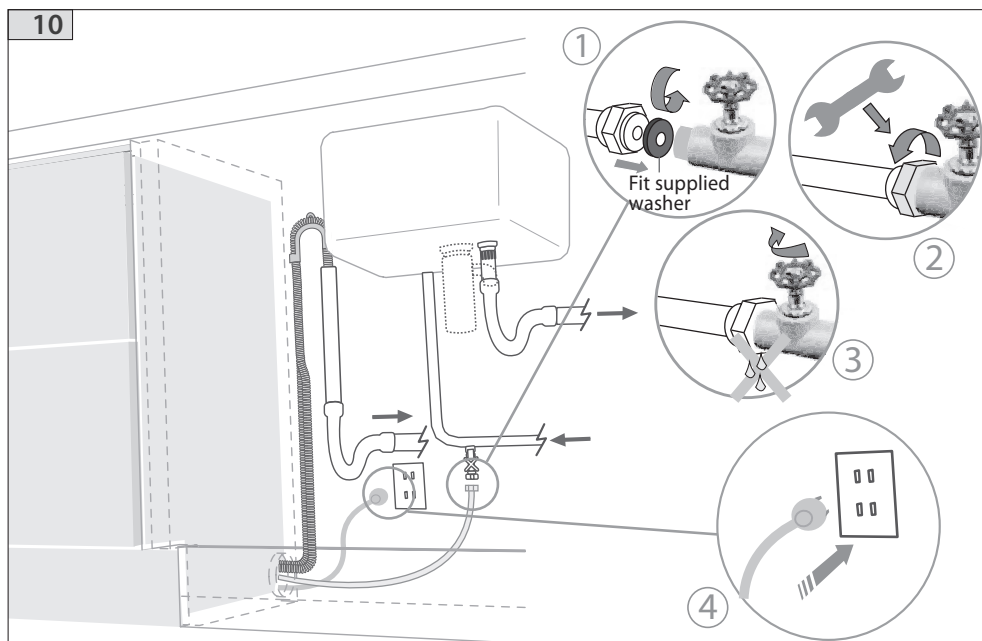
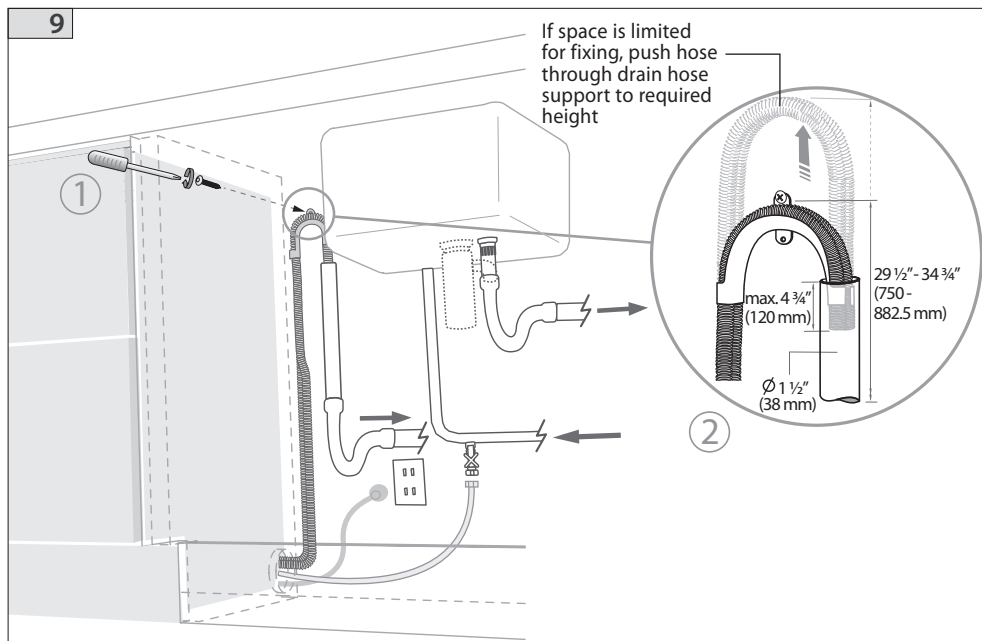
DOUBLE MODELS



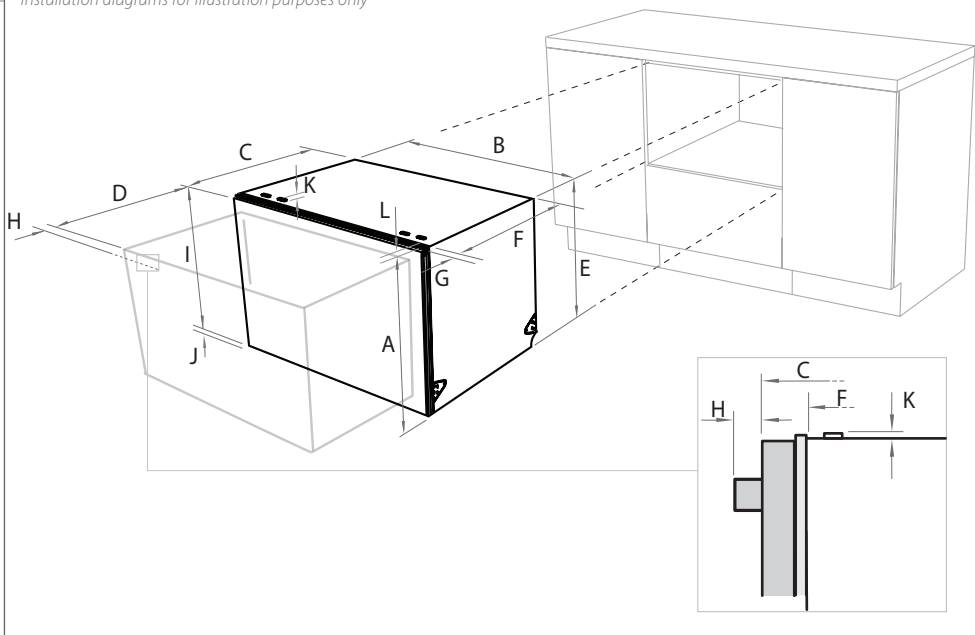
## DishDrawer® and Standpipe Ø 1 ½" (38 mm)



DOUBLE MODELS



Installation diagrams for illustration purposes only



Product dimensions (inches (mm))

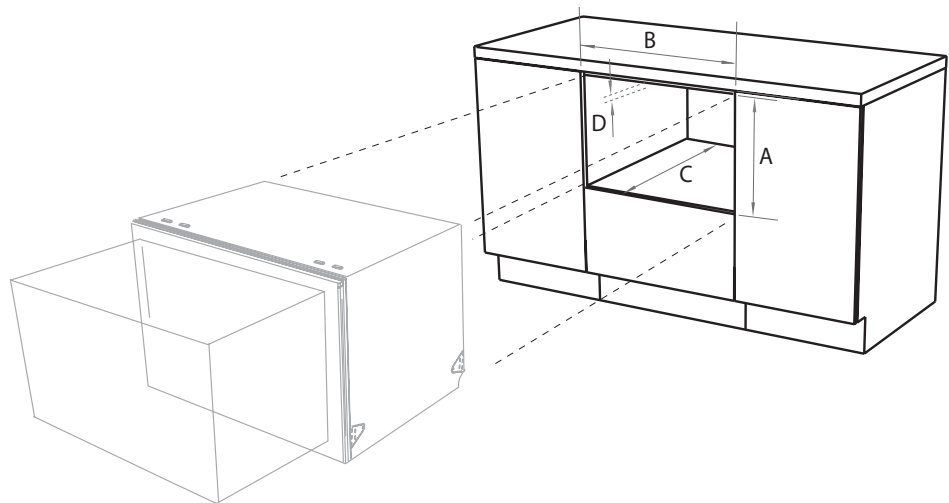
Prefinished  
Flat door  
DD124PS

A	overall height* of product	16 1/8" (409)
B	overall width of product	23 13/16" (605)
C	overall depth of product (excl. curvature/handle)	22 7/16" (570)
D	depth of drawer (open) (excl. curvature/handle)	20 1/2" (520)
E	height* of chassis	16 1/8" (409)
F	depth of chassis	21 3/4" (552)
G	depth of drawer front panel (excl. curvature/handle)	1" (25)
H	depth of handle	3 3/16" (81)
I	height of drawer front	15 11/16" (398)
J	height of venting area at base of product	3/8" (9)
K	height of installation tab slots (on top of chassis)	1/16" (2)
L	height* of top of drawer to top of chassis	1/16" (2)

\*Chassis heights include tab slots

Note: for Prefinished Flat door models, the height from the top of handle to the top of door - 2 5/16" (59.5 mm)

Installation diagrams for illustration purposes only



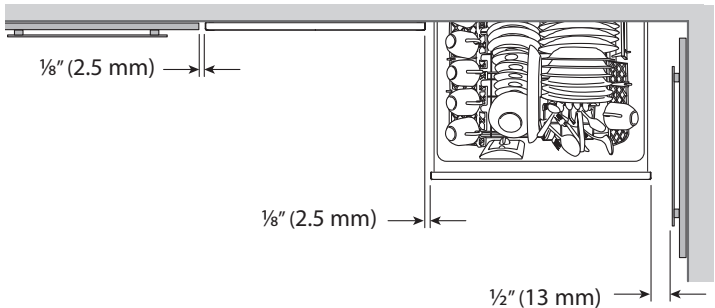
Cabinetry dimensions (inches (mm))

Prefinished  
Flat door  
DD124P5

A	inside height of cavity	16 ¼" (412)
B	inside width of cavity	24" (610)
C	inside depth of cavity (inside)	22 ⅞" (580)
D	clearance below benchtop	Min. ⅛" (3)*

\* Clearance is measured from the underside of benchtop to the chassis

Minimum clearances (inches (mm))

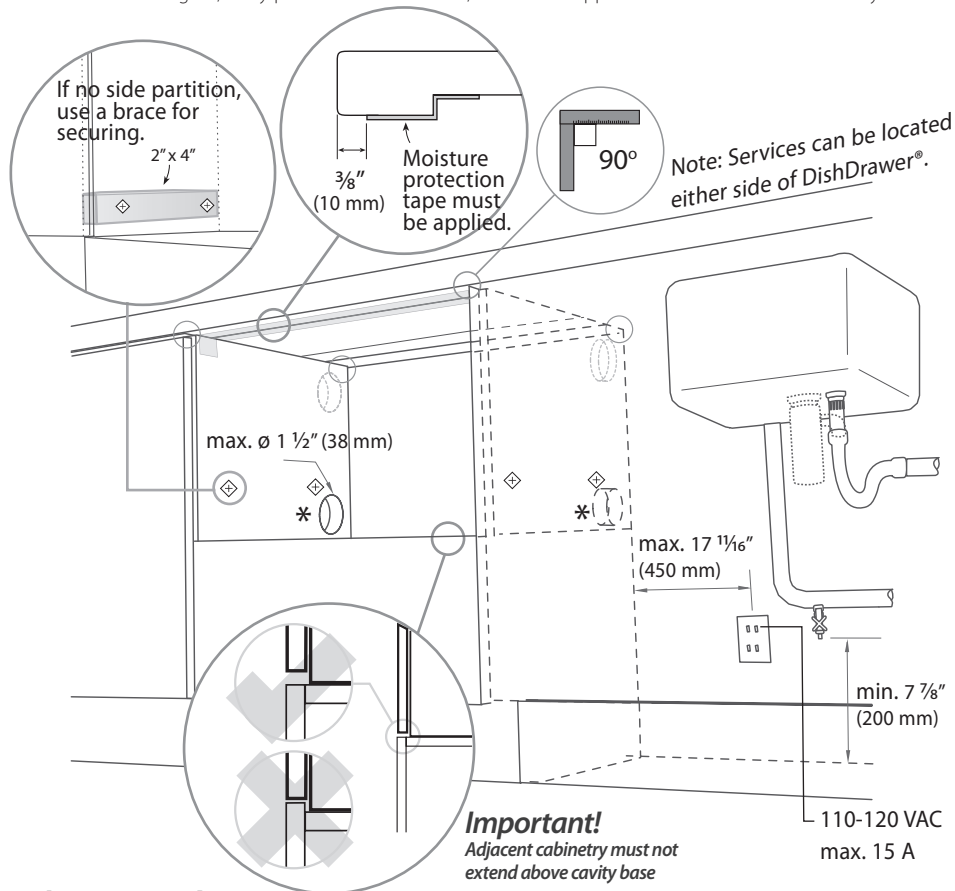


# Cavity preparation

## Cavity



If the Drain hose(s) supplied are not long enough to reach your services, you **must** use a Drain Hose Extension Kit P/N 525798 which will extend the drain hose(s) by 3.6m. The kit is available from the nearest DCS Authorized Service Agent, or by phone: 1-888-281-5698, or [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com). DO NOT extend beyond this limit.

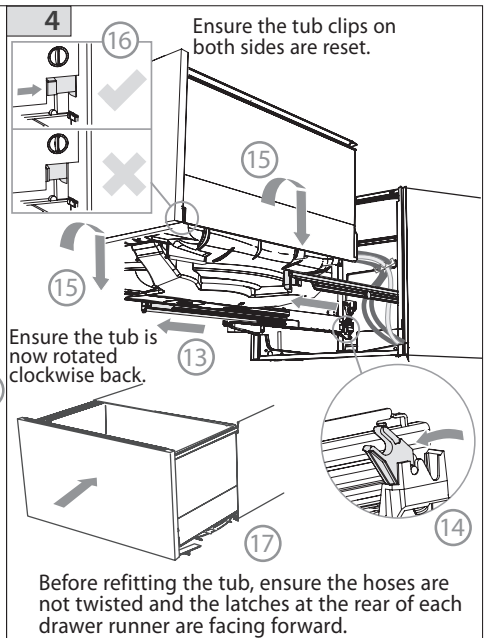
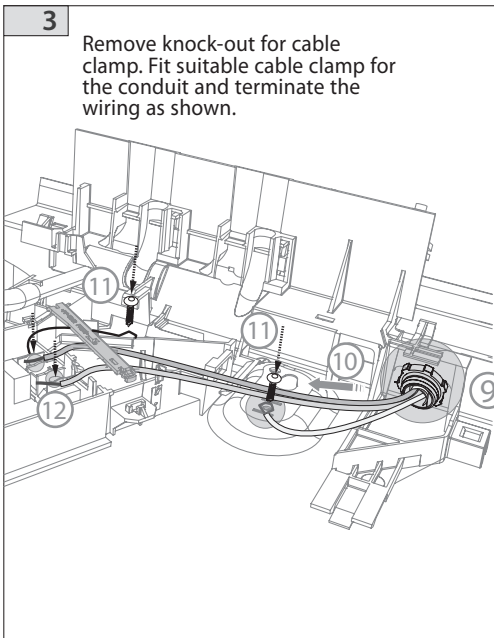
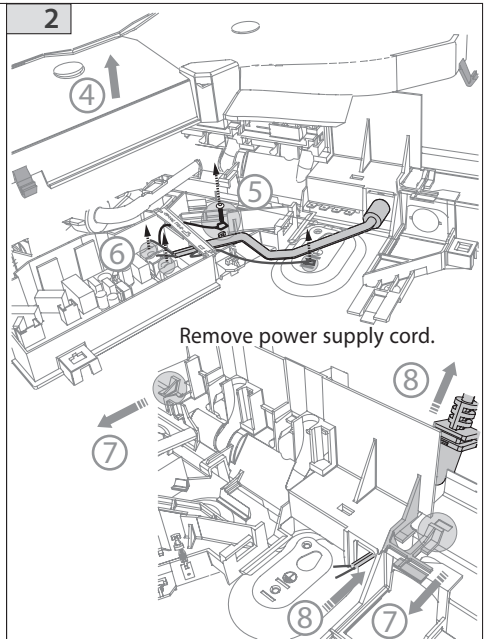


### Important!

Be sure the edges of the services hole are smooth or covered. If the service hole is through a metal partition the hole must be protected with the Edge Protector supplied to prevent damage to the power cord or hoses.

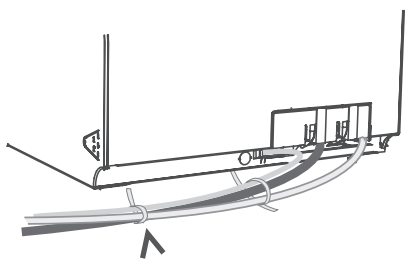
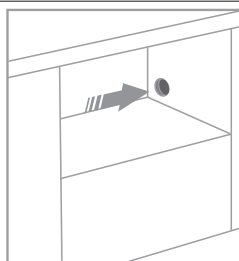
- ⬢ These marks indicate mounting tab screw locations
  - Note: To align drawer front to adjacent cabinetry, the product to counter top clearance can be increased to 1/8" (3 mm).
- \* Preferred position. If adequate clearance, services hole can be higher.  
If hole is higher, ensure drain hose(s) are routed straight into the waste connection.





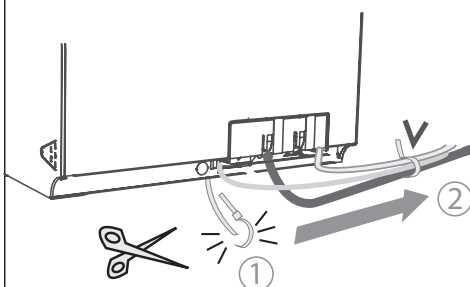
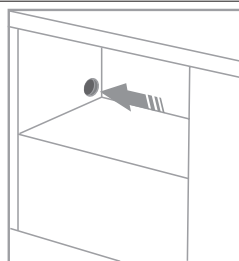
## Route the hoses and move into the cavity

5a



Tie together to avoid kinking

5b



6

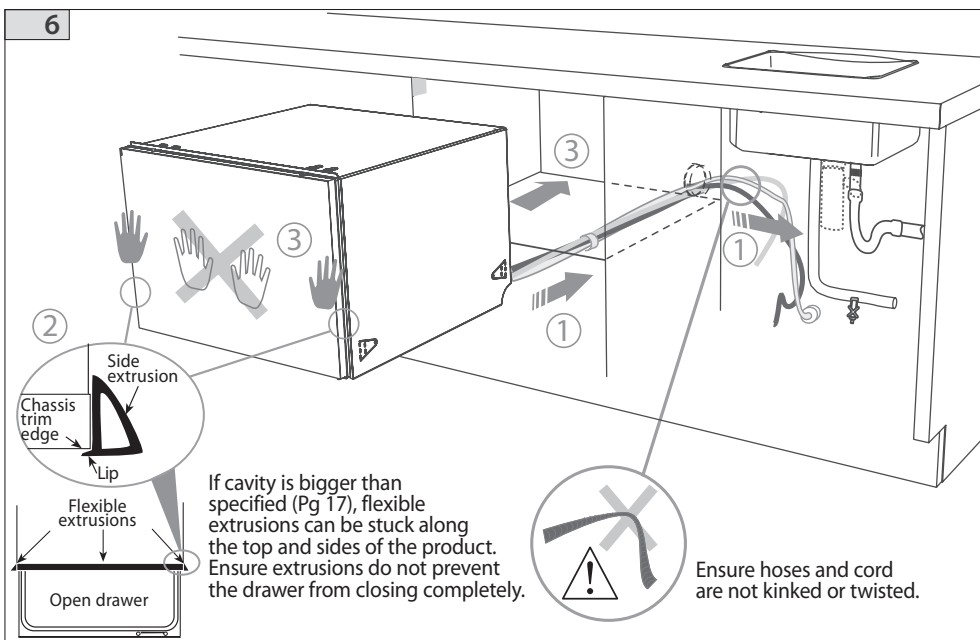
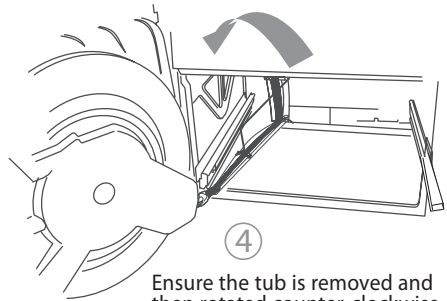
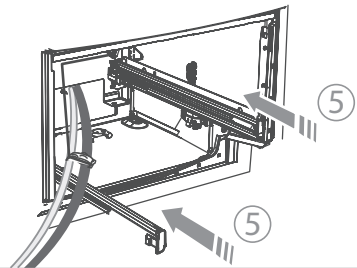


Diagram illustrating the installation of the drawer:

1. Insert the drawer into the cabinet.
2. Push the drawer forward.
3. Tighten the drawer front screw (1 3/16" (30 mm)).

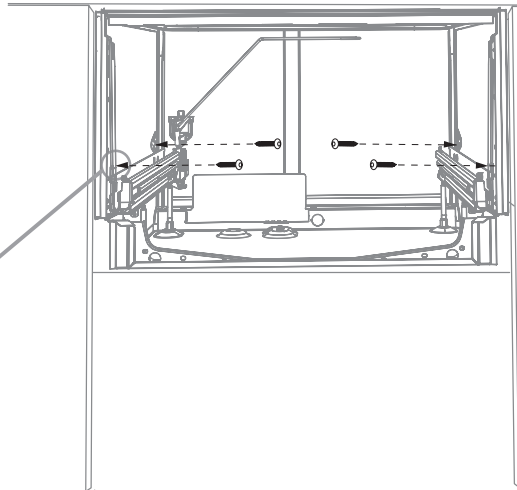
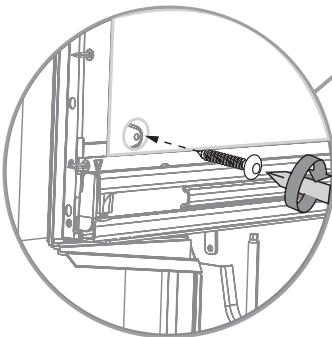


Ensure the tub is removed and then rotated counter-clockwise to prevent kinked hoses.



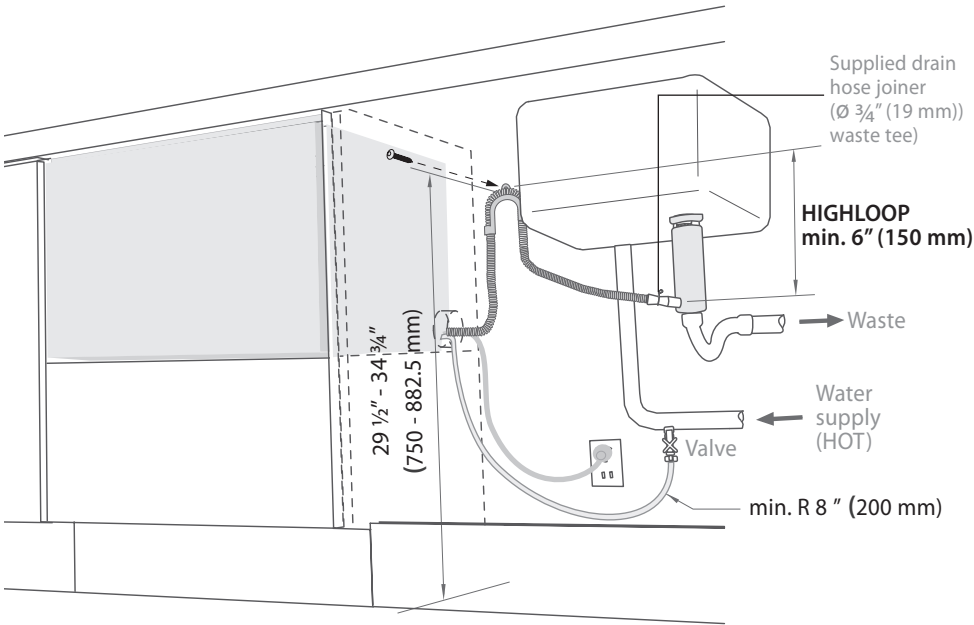
The mounting tabs are in pairs, one on each side of the product.

Ensure the sound insulation is repositioned correctly.



DishDrawer® with Waste Disposal

SINGLE MODELS

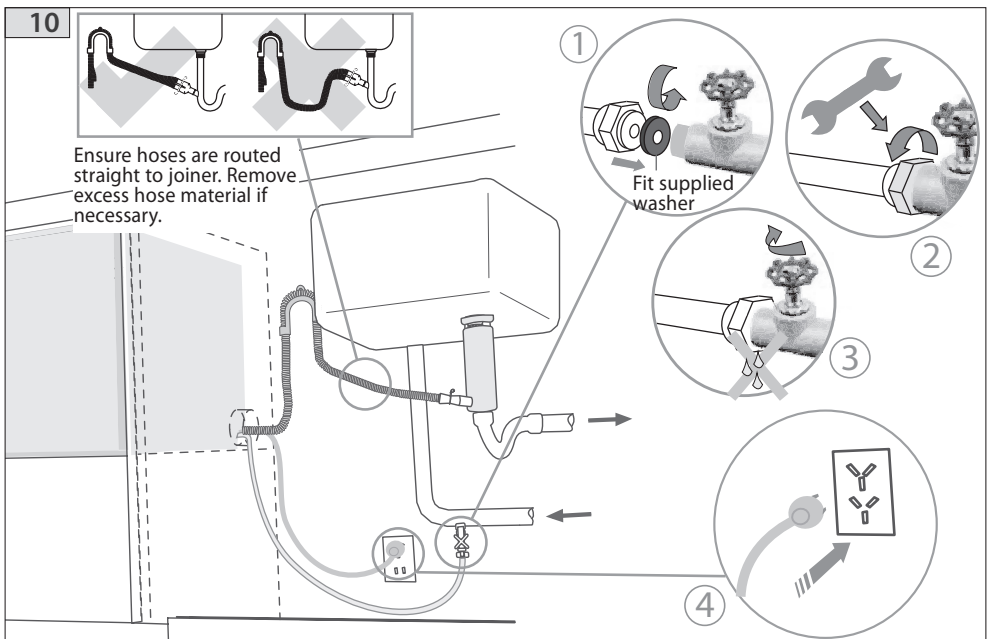
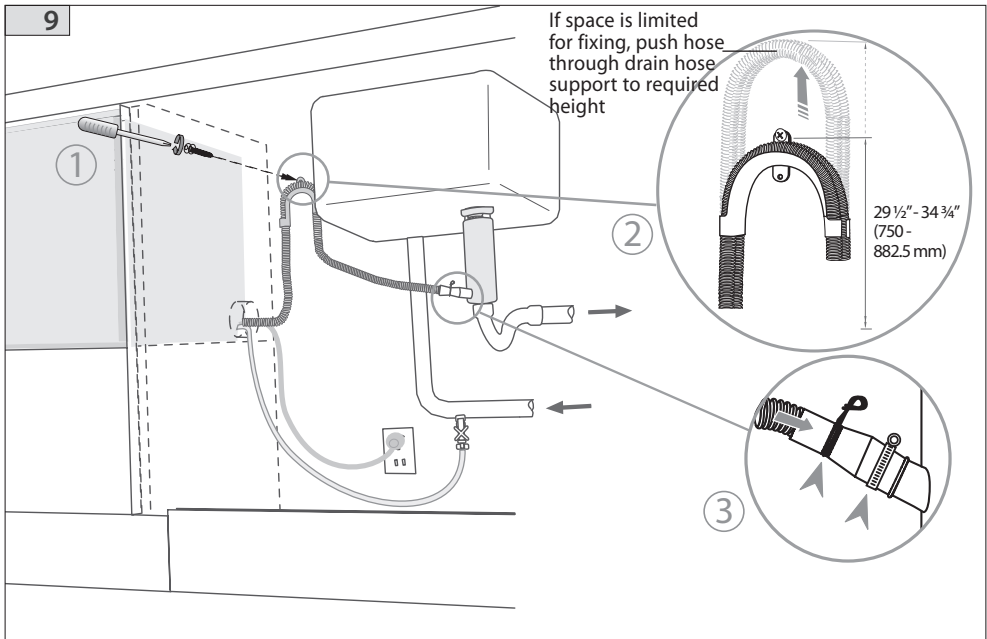


Max. distance of hoses and cord from chassis edge	Left hand side	Right hand side
Drain hose	79" (2011 mm)	71" (1794 mm)
Inlet hose	37" (1561 mm)	53" (1344 mm)
Power cord	61" (936 mm)	28" (719 mm)



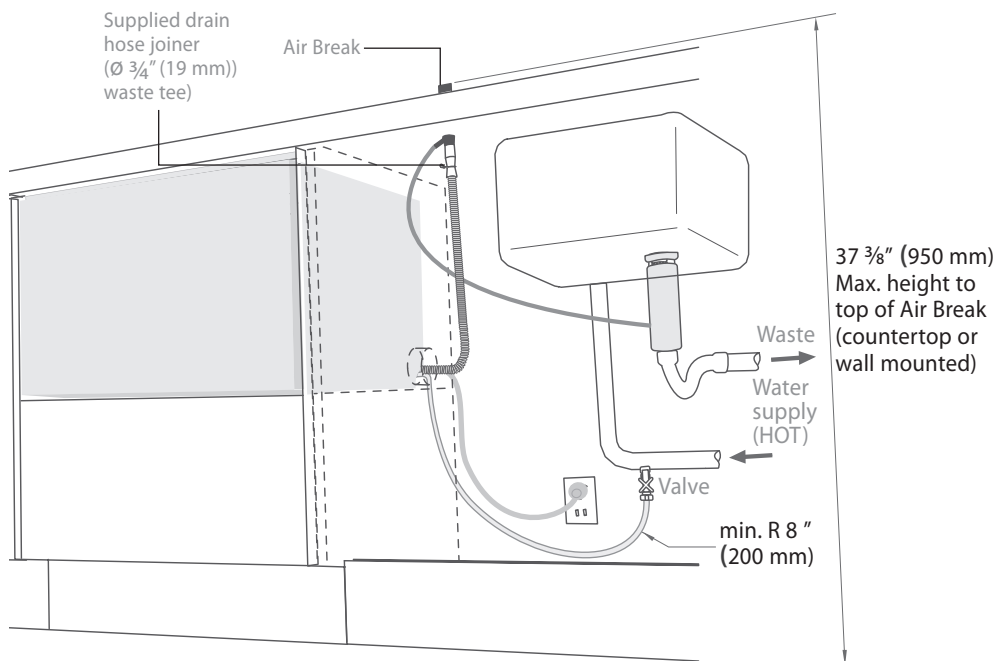
Water Pressure	Max	Min
Water softener models	1 MPa (145 psi)	0.1 MPa (14.5 psi)
Other models	1 MPa (145 psi)	0.03 MPa (4.3 psi)

## DishDrawer® with Waste Disposal



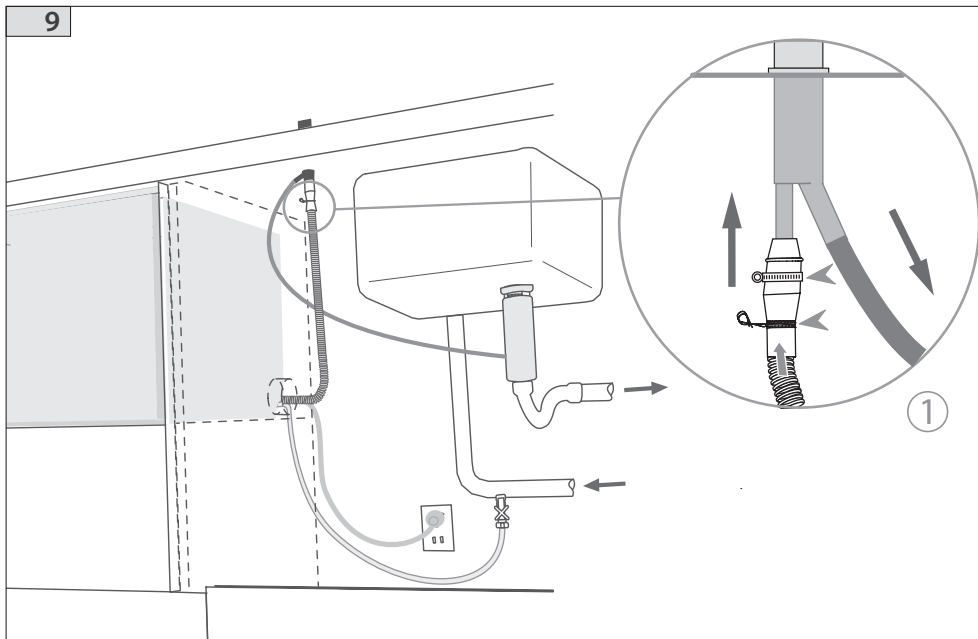
## DishDrawer® using Air Break with Drain Hose Joiner

SINGLE MODELS



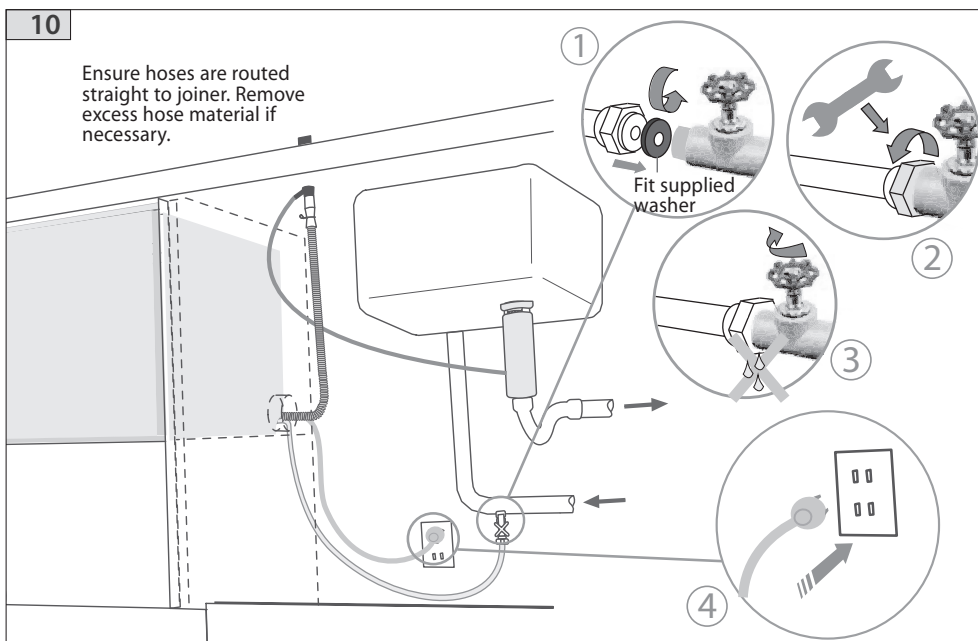
## DishDrawer® using Air Break with Drain Hose Joiner

9



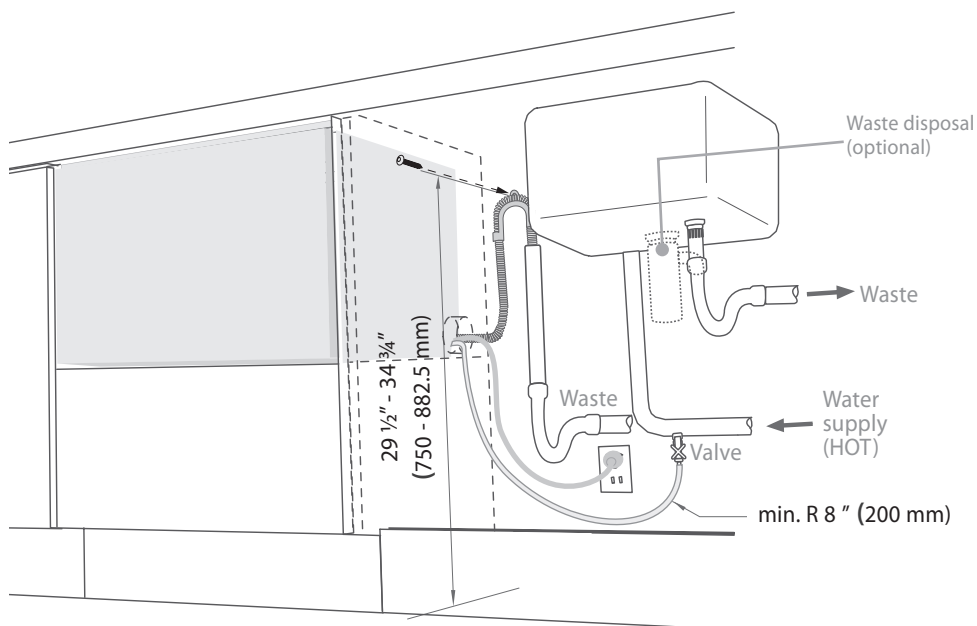
10

Ensure hoses are routed straight to joiner. Remove excess hose material if necessary.



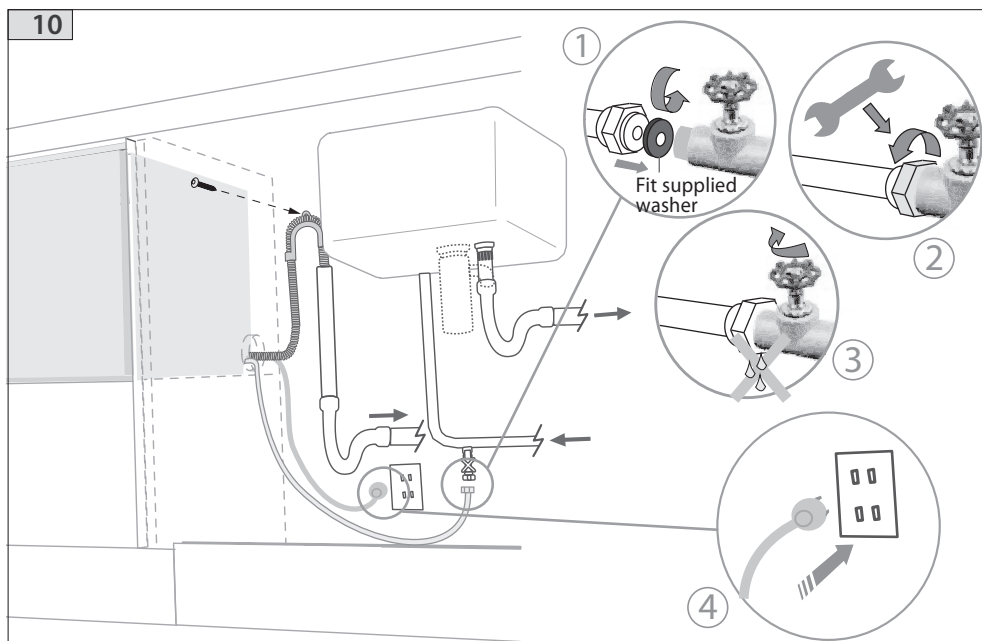
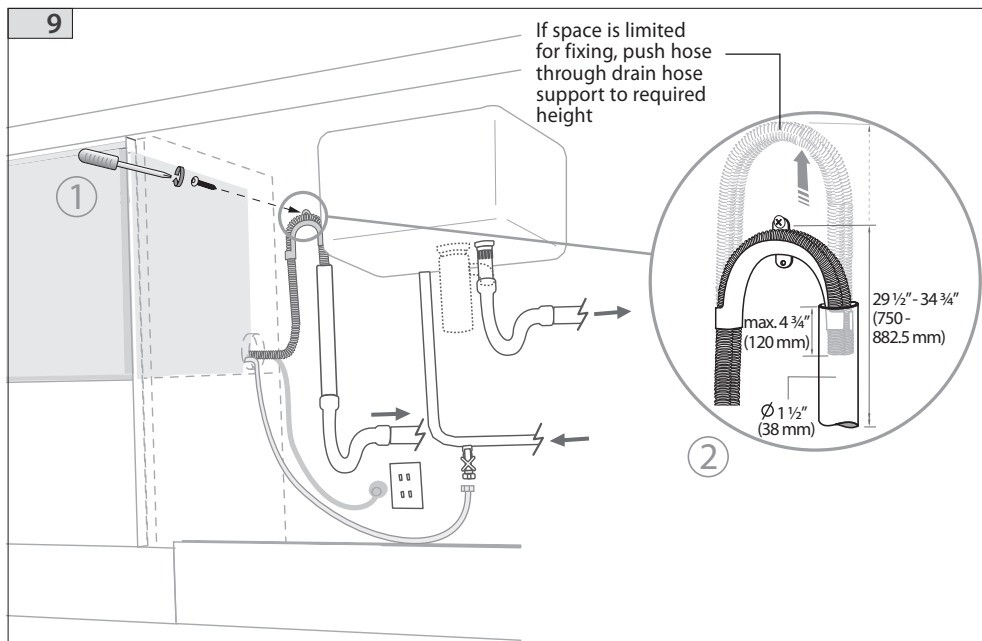
## Plumbing and drainage - OPTION 3

## DishDrawer® and Standpipe Ø 1 ½" (38 mm)

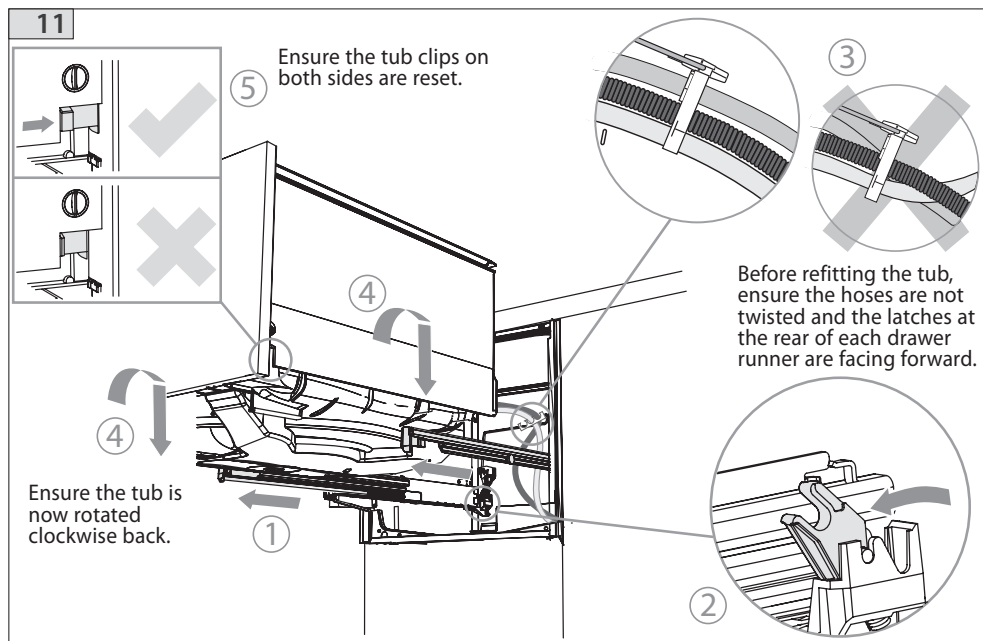




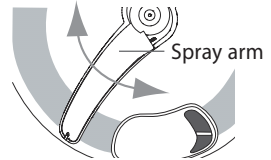
## DishDrawer® and Standpipe Ø 1 ½" (38 mm)



## Refitting the tub



- Check all parts are installed.
- Ensure product is level, securely fastened to the cabinetry and opens and closes freely. The DishDrawer® must be free to fully close with no resistance from the cabinetry.
- Ensure inlet hose to water supply has rubber washer fitted and is tightened a further half turn after seal contact.
- Ensure any knockouts or plugs in drain connection have been drilled out and drain connection has been made.
- The drain hose connector must not support the weight of excess hoses. Keep hoses as fully extended as possible to prevent sagging. Any excess length of hose should be kept on the dishwasher side of the high loop.
- If using Plumbing and Drainage OPTION 1, ensure the Highloop is a minimum 6" (150 mm) higher than the drain hose connector.
- Turn on the power and water supply. Then press the power button to turn the DishDrawer® on. The DishDrawer® should beep and cycle select lights light up.
- Check the sprayarm(s) are in place and free to rotate.
- Add three cups of water into the DishDrawer®.
- On the Wash Programme Selector Panel press Rinse and close the drawer(s). Start the programme by pressing the Start/Pause button.
- After the Rinse programme has finished, ensure machine has run and drained correctly.
- Check water supply and drainage connection for leakage.



***Repeat for each Drawer.***

## Troubleshooting

- **Excessive water remaining above the filter plate, after the rinse cycle**  
Check for kinked drain hoses or blocked waste connection, high loop not properly installed or drain hoses not routed correctly.
- **No water supply (⊗ shows on display)**  
Check water is connected, turned on and the spray arm(s) is correctly fitted and free to rotate.
- **DishDrawer® does not light up when the tub is opened**  
Ensure power is connected and is switched on. Check if Auto Power option is on.
- **Water around water supply and drainage connections**  
Check connections, existing plumbing and hoses for leaks. Check washer and hose clamps are correctly fitted.
- **If product is tipping**  
Ensure the product is secured to the cabinetry. Refer to page 8 or 21.
- **If front panels are misaligned**  
Check and relevel product. Check the cabinetry is square.
- **Drawer(s) don't close properly**  
Ensure nothing is obstructing the drawer(s) from closing properly ie sound insulation, hoses or tub latches.
- If a problem occurs, consult the Troubleshooting section of the User Guide.
- If after checking these points you still need assistance, please contact us through a DCS Customer Care Representative by phone: 1-888-281-5698, email: support@dcsappliances.com or www.dcsappliances.com

# Sécurité et mises en garde

## ⚠ MISE EN GARDE!



### Risque de chocs électriques

Avant d'installer le DishDrawer®, retirer le fusible du boîtier de fusible domestique ou fermer le disjoncteur.

Si le branchement du DishDrawer® est permanent, s'assurer que l'alimentation est isolée et que le DishDrawer® n'est pas branché.

Cet appareil doit être mis à la terre. Dans le cas d'un bris ou d'une défectuosité, la mise à la terre réduit le risque de chocs électriques en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un conducteur avec mise à la terre et une broche de mise à la terre. La fiche doit être branchée à une prise appropriée correctement raccordée et mise à la masse conformément à la réglementation locale. Le raccordement incorrect du câble de mise à la terre de l'appareil peut accroître le risque de chocs électriques. Vérifier auprès d'un électricien ou d'un technicien qualifié lorsque vous êtes incertain si l'appareil est correctement mis à la terre.

Ne pas modifier la fiche d'alimentation fournie avec l'appareil – si elle ne peut pas être insérée dans la prise murale, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Ne pas utiliser une rallonge, un adaptateur de branchement ni une prise multiple.

Le défaut de se conformer à ces instructions peut entraîner la mort ou un choc électrique.

## ⚠ MISE EN GARDE!



### Risque de coupure

Attention, le bord des panneaux est tranchant.

Le défaut de se conformer à ces instructions peut causer des blessures ou des coupures.

## Consignes de sécurité importantes!

- L'installation du DishDrawer® exigent des connaissances de base en mécanique et en électricité.
- S'assurer de laisser les instructions chez le client.
- L'installation doit être conforme aux codes du bâtiment et de l'électricité de votre région.
- Après l'installation du DishDrawer®, l'installateur doit consulter la liste de vérification finale de la page 59.
- Retirer tout le matériel d'emballage fourni avec le DishDrawer®.
- Ce lave-vaisselle a été conçu pour un usage intérieur seulement.
- S'assurer que toutes les entrées d'eau sont fermées (OFF). Il incombe au plombier et à l'électricien de s'assurer que l'installation est conforme aux codes et aux règlements en vigueur.
- Le DishDrawer® DOIT être installé de sorte qu'il puisse facilement être retiré de sa cavité si des services d'entretien étaient nécessaires.
- La prise d'alimentation commandée par interrupteur doit être à l'extérieur de la cavité du DishDrawer® afin qu'elle soit accessible après l'installation.
- On doit installer ou retirer l'appareil avec soin afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation.
- Si le DishDrawer® doit être déplacé d'un endroit à un autre, il doit être transporté en position verticale afin d'éviter les déversements d'eau.
- S'assurer de n'utiliser que des tuyaux neufs pour l'installation (fournis avec le DishDrawer®). Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés.
- Le défaut d'installer adéquatement le DishDrawer peut annuler la garantie et toute réclamation de responsabilité.
- Si le lave-vaisselle est installé dans une maison mobile, un bateau ou toute installation similaire, le propriétaire doit apporter à vos frais le véhicule, le bateau ou l'installation mobile contenant le produit à l'atelier de réparation ou payer un technicien d'entretien pour qu'il se rende sur place.

## MODÈLES DOUBLES

Dimension du produit et des armoires	32
Installation	
Préparation de la cavité	34
Branchement direct (en option)	35
Acheminement des tuyaux et installation de l'unité dans la cavité	36
Retrait de la cuve et mise à niveau du lave-vaisselle	37
Fixation du produit et réinstallation de la cuve	38
Installation du coup de pied	39
Plomberie et vidange - OPTION 1	40
Plomberie et vidange - OPTION 1 (branchement)	41
Plomberie et vidange - OPTION 2	42
Plomberie et vidange - OPTION 2 (branchement)	43
Plomberie et vidange - OPTION 3	44
Plomberie et vidange - OPTION 3 (branchement)	45

## MODÈLES SIMPLES

Dimension du produit et des armoires	46
Installation	
Préparation de la cavité	48
Branchement direct (en option)	49
Acheminement des tuyaux et installation dans la cavité	50
Retrait de la cuve et mise à niveau du produit	51
Plomberie et vidange - OPTION 1	52
Plomberie et vidange - OPTION 1 (branchement)	53
Plomberie et vidange - OPTION 2	54
Plomberie et vidange - OPTION 2 (branchement)	55
Plomberie et vidange - OPTION 3	56
Plomberie et vidange - OPTION 3 (branchement)	57
Réinstallation de la cuve	58

Liste de vérification finale	59
------------------------------	----

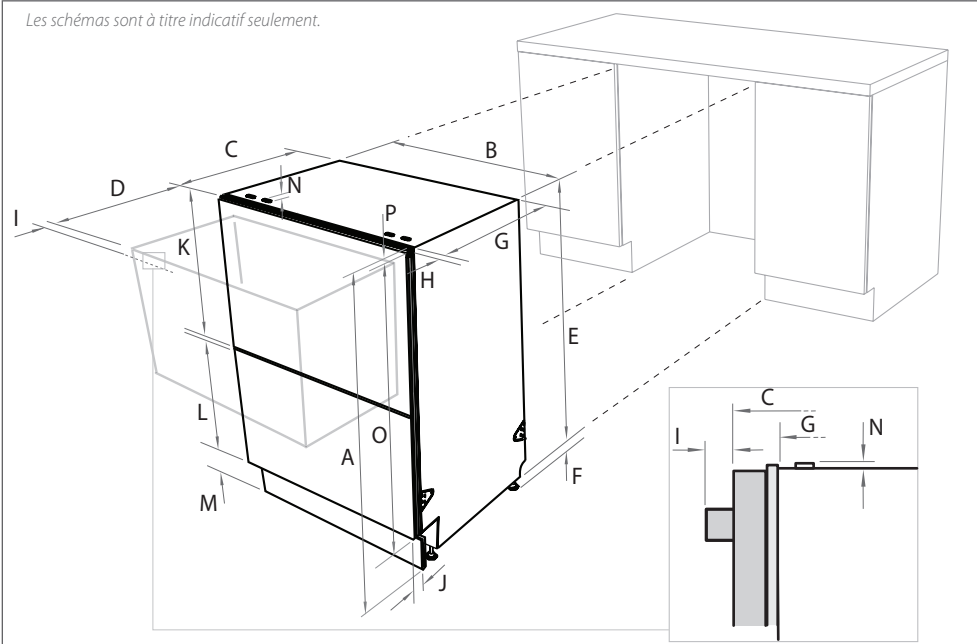
## **Important!**

### **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

Les modèles illustrés dans ce guide de l'utilisateur peuvent ne pas être offerts dans tous les marchés et sont sujets à changement sans préavis. Pour obtenir la plus récente information sur les modèles et les spécifications offerts dans votre pays, veuillez visiter notre site Web à l'adresse [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com) ou communiquer avec le détaillant DCS de votre région.

# Dimension du produit

Les schémas sont à titre indicatif seulement.



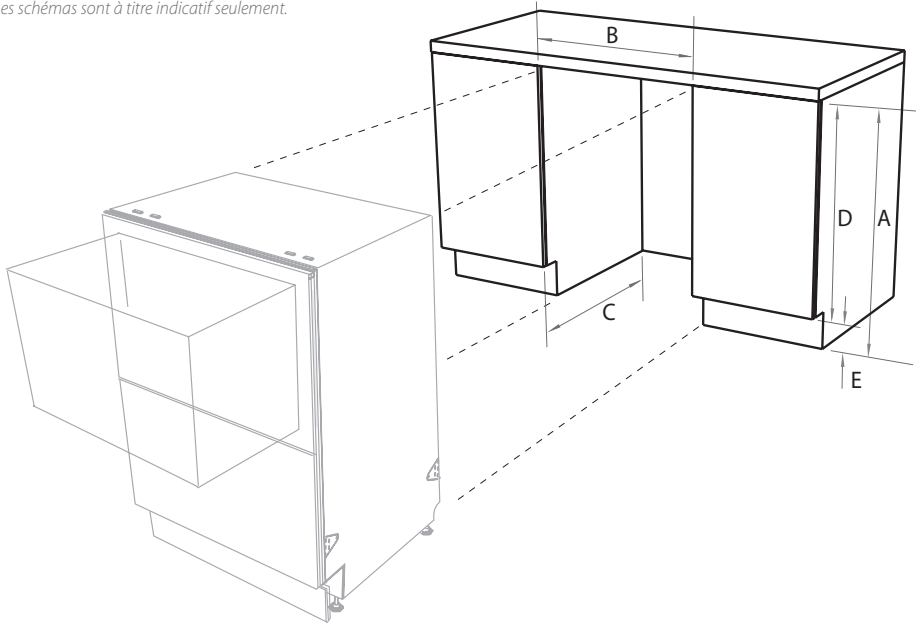
Dimension du produit (po [mm])

Préfini  
Porte plate  
DD224P5

A	Hauteur hors tout * du produit	32 1/4 - 34 5/8" (819.5- 879.5)
B	Largeur hors tout du produit	23 13/16" (605)
C	Profondeur hors tout du produit (à l'exclusion de la partie incurvée et de la poignée)	22 9/16" (570)
D	Profondeur du tiroir (ouvert) (à l'exclusion de la partie incurvée et de la poignée)	20 9/16" (520)
E	Hauteur du * bâti	31 7/8" (809)
F	Plage de réglages des pattes de mise à niveau	2 3/8" (60)
G	Profondeur du bâti	21 3/4" (552)
H	Profondeur du panneau de tiroir (à l'exclusion de la partie incurvée et de la poignée)	1" (25)
I	Profondeur de la partie incurvée ou de la poignée	3 3/16" (81)
J	Profondeur du panneau de coup de pied	2 - 4 5/16" (50 - 110)
K	Hauteur de la partie supérieure du devant de tiroir	15 11/16" (398)
L	Hauteur de la partie inférieure du devant de tiroir	14" (356)
M	Hauteur du panneau de coup de pied (réglable)	2 3/4 - 4 3/4" (70 - 120)
N	Hauteur des languettes (dessus du bâti)	3/4" (2)
O	Hauteur des devants de tiroir	30 1/16" (764)
P	Hauteur * de la partie supérieure du tiroir et du dessus du bâti	3/4" (2)

\* La hauteur du bâti inclut les languettes

Les schémas sont à titre indicatif seulement.

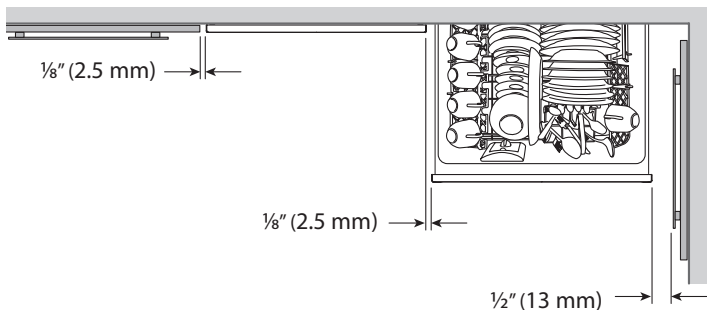


## Dimension de l'armoire (po [mm])

Préfini  
Porte plate  
DD24P5

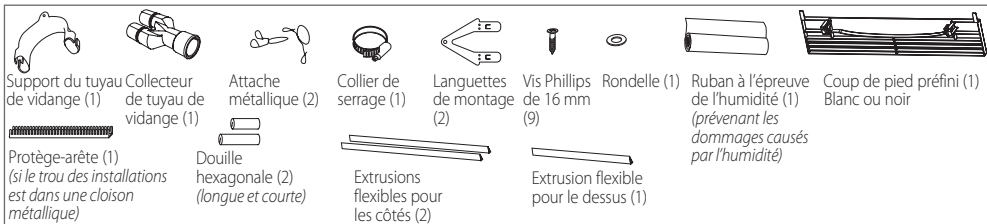
A	Hauteur de l'intérieur de la cavité	32 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> - 34 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (820 - 882.5)
B	Largeur de l'intérieur de la cavité	24" (610)
C	Profondeur de l'intérieur de la cavité (intérieur)	22 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " (580)
D	Hauteur des armoires adjacentes	28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " (720)
E	Hauteur du panneau de coup de pied	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> - 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (70 - 120)

## Dégagement minimal (po [mm])



# Préparation de la cavité

## Pièces fournies



Si la longueur du tuyau de vidange fourni n'est pas suffisante pour atteindre l'entrée d'eau, on **doit** utiliser l'ensemble de rallonge pour tuyau de vidange, n° de pièce 525798, qui permet de rallonger le tuyau de vidange de 3,6 m. On peut se procurer cet ensemble auprès de l'atelier de service autorisé DCS de votre région, en composant sans frais le 1-888-281-5698 ou en visitant le [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com). NE PAS ALLONGER le tuyau au-delà de cette limite.

S'il n'y a aucune cloison latérale, utiliser une pièce-support pour le soutenir.

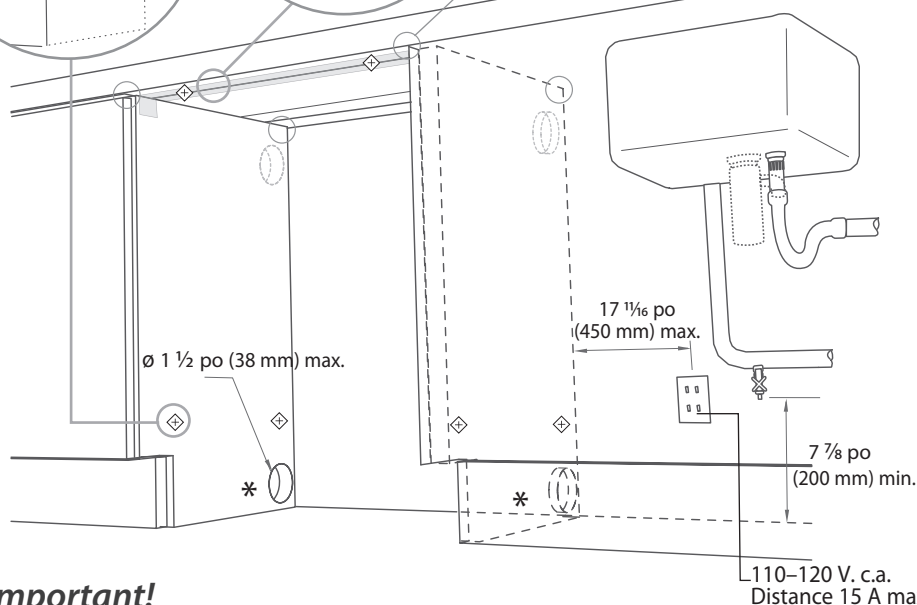
2x4 po

Le ruban à l'épreuve de l'humidité doit être utilisé.

3/8 po (10 mm)

90°

Remarque : les installations électriques et de plomberie peuvent être situées d'un côté ou de l'autre du DishDrawer®.

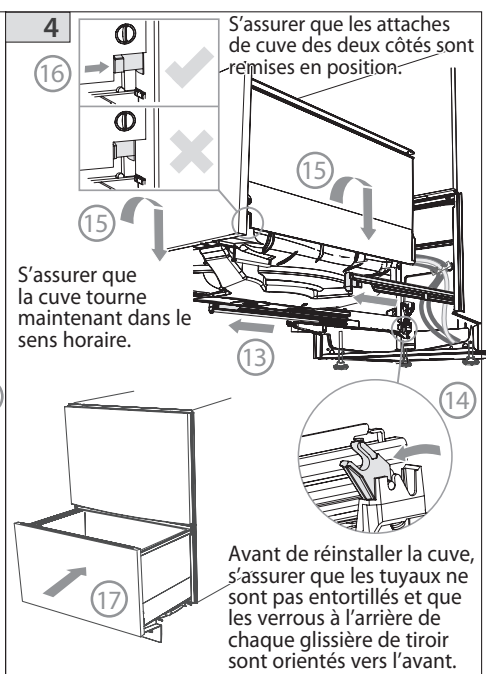
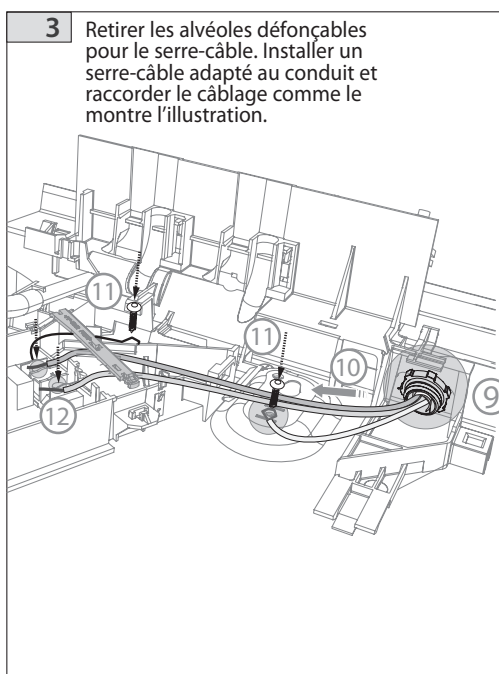
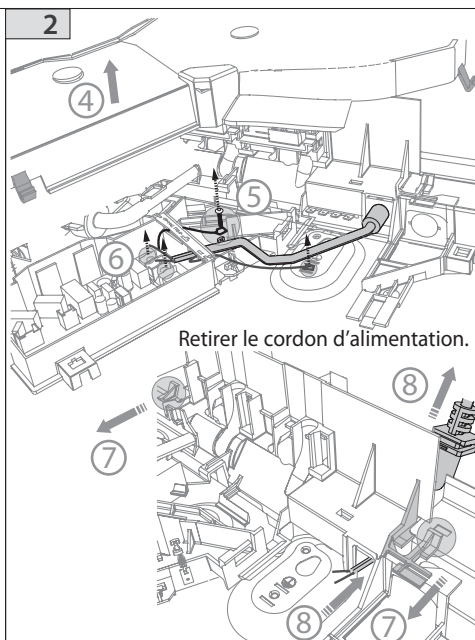
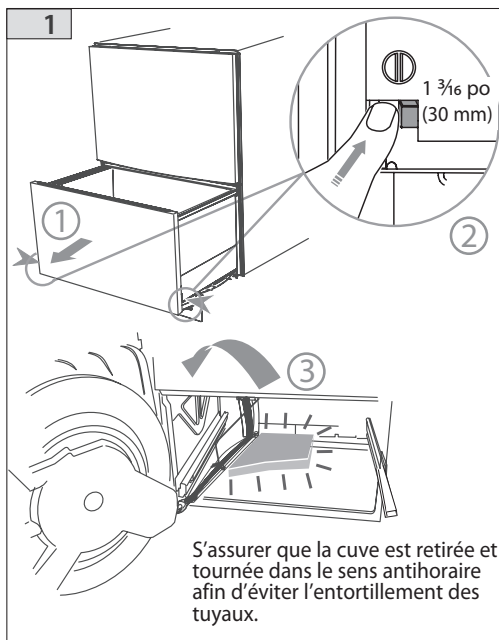


## Important!

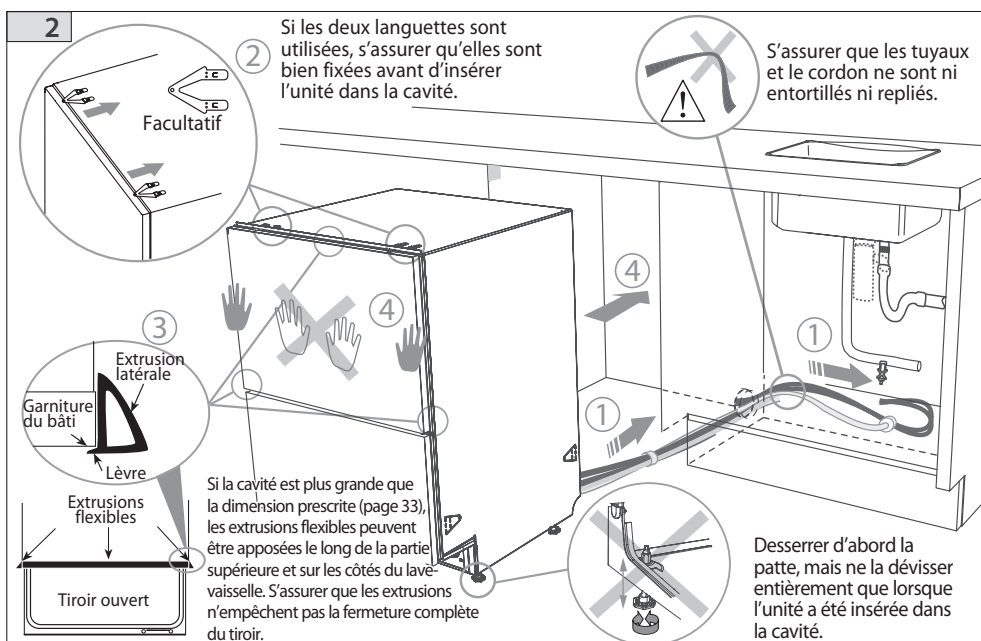
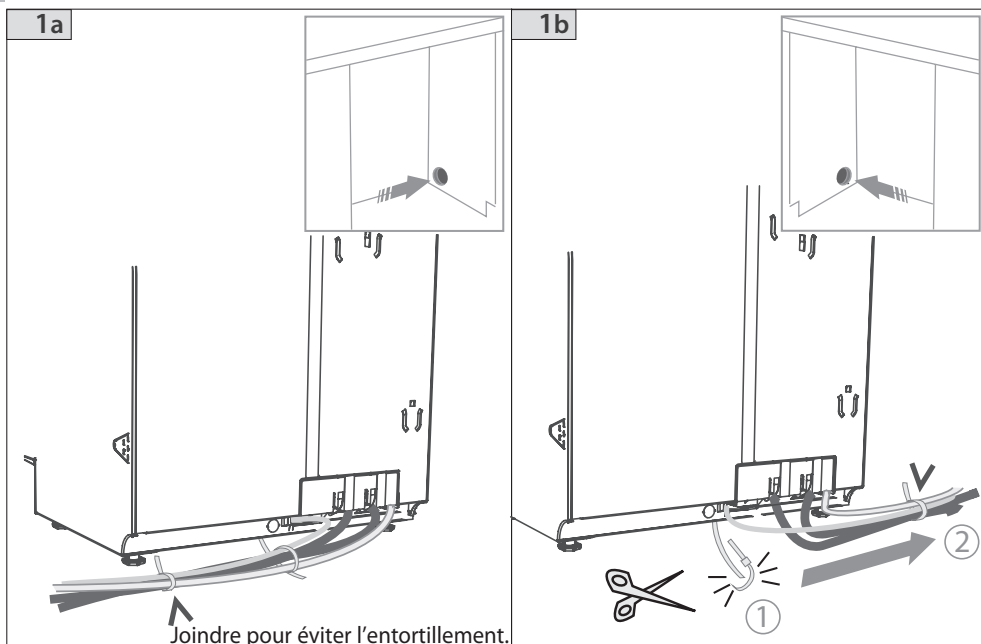
S'assurer que le bord des trous des installations électriques et de plomberie est lisse et recouvert. Si le trou des installations électriques et de plomberie se trouve dans une cloison métallique, on doit apposer le protège-arête fourni avec l'appareil afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation ou les tuyaux.

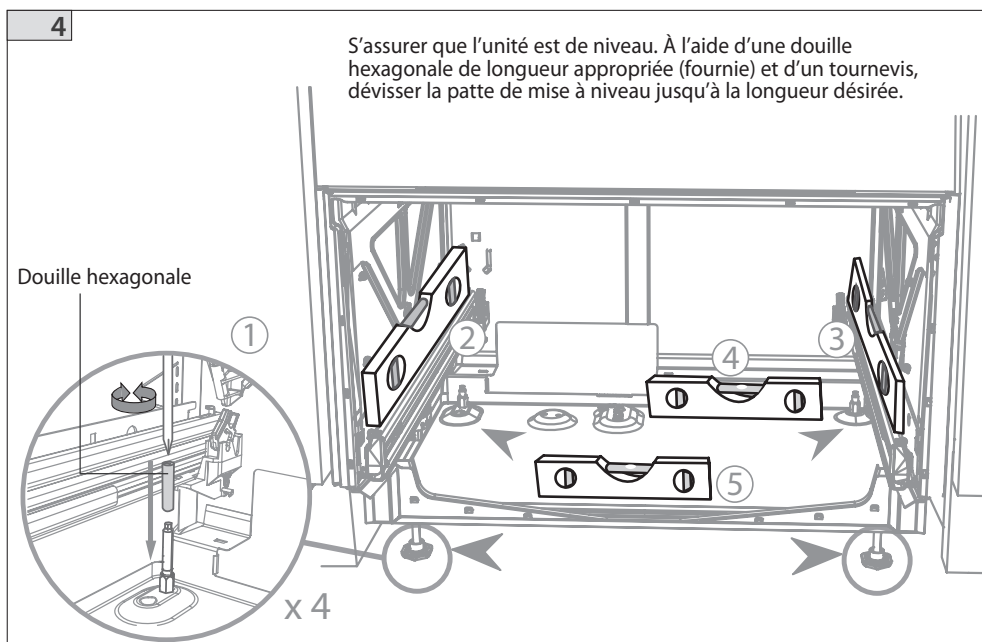
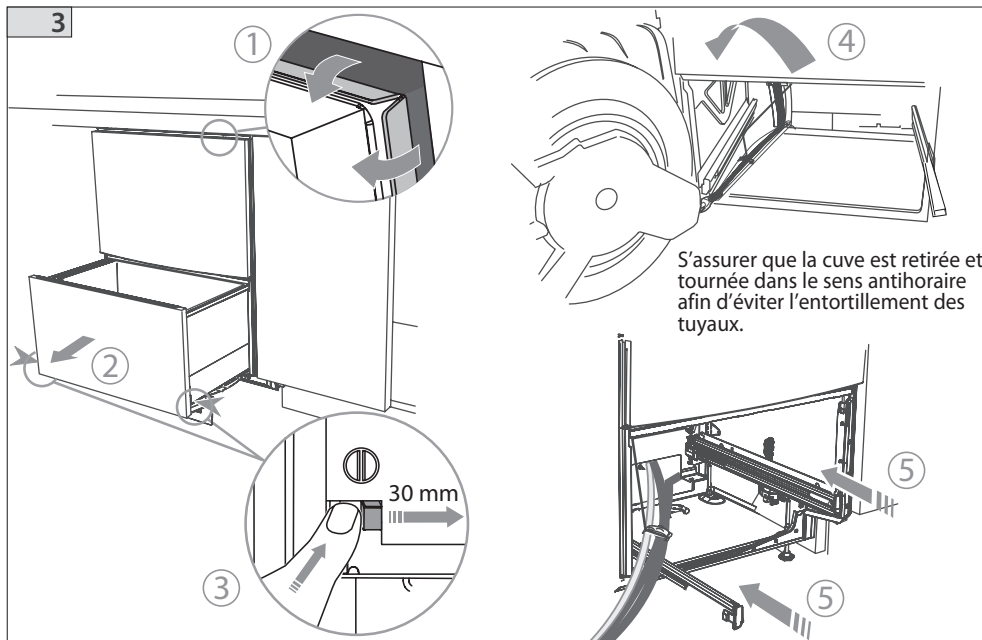
- ◆ Ces marques indiquent l'emplacement des vis de montage.
- \* Position recommandée. Si le dégagement est suffisant, le trou des installations électriques et de plomberie peut être plus élevé pour libérer l'espace réservé au coup de pied. Si le trou est plus haut, s'assurer que le ou les tuyaux de vidange sont insérés en ligne droite dans le raccord de vidange.





# Acheminement des tuyaux et installation de l'unité dans la cavité



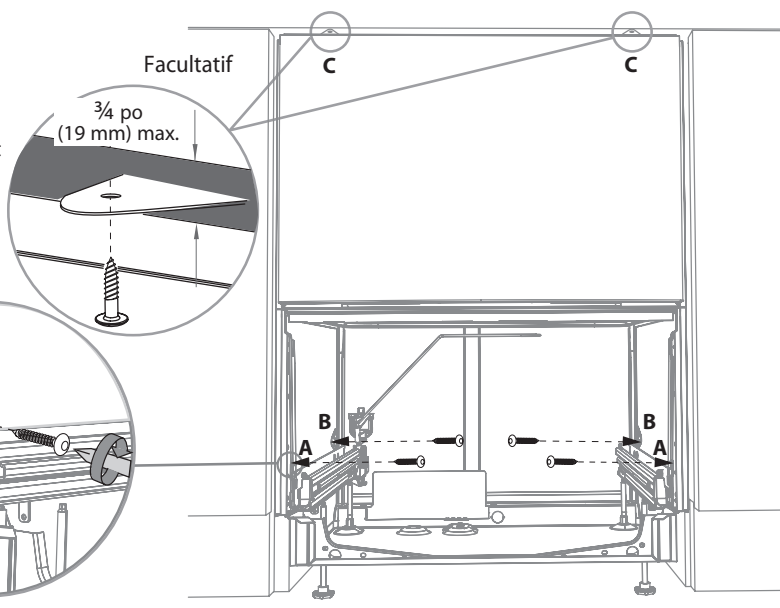


# Fixation du produit et réinstallation de la cuve

5

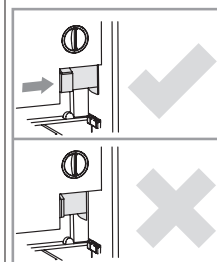
Les languettes de montage sont livrées en paire, l'une de chaque côté du lave-vaisselle. Deux ensembles de paires de languettes doivent au moins être utilisés. **A et B** OU **B et C**, ou les trois paires.

S'assurer que l'isolant est positionné correctement.

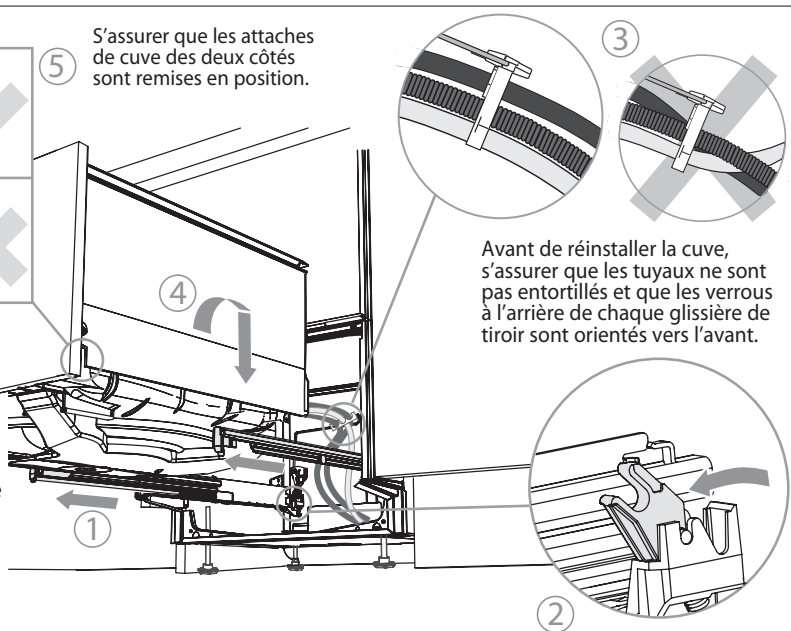


6

5 S'assurer que les attaches de cuve des deux côtés sont remises en position.

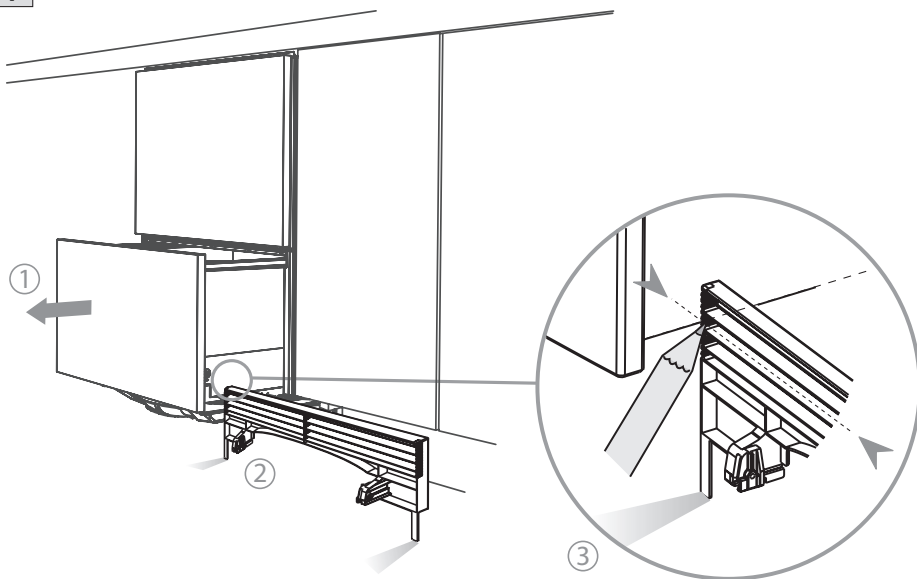


4 S'assurer que la cuve tourne maintenant dans le sens horaire.

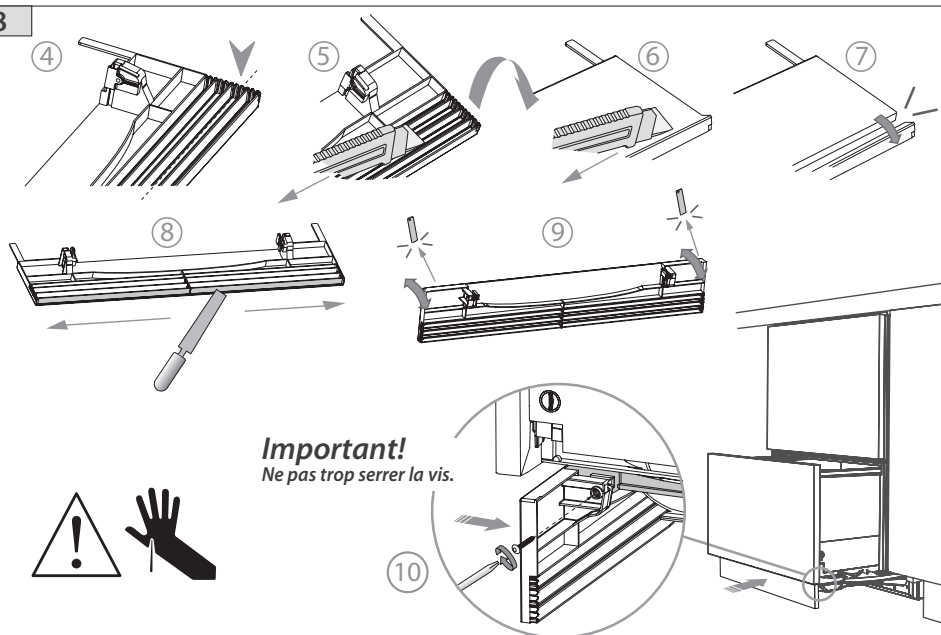


Avant de réinstaller la cuve, s'assurer que les tuyaux ne sont pas entortillés et que les verrous à l'arrière de chaque glissière de tiroir sont orientés vers l'avant.

7

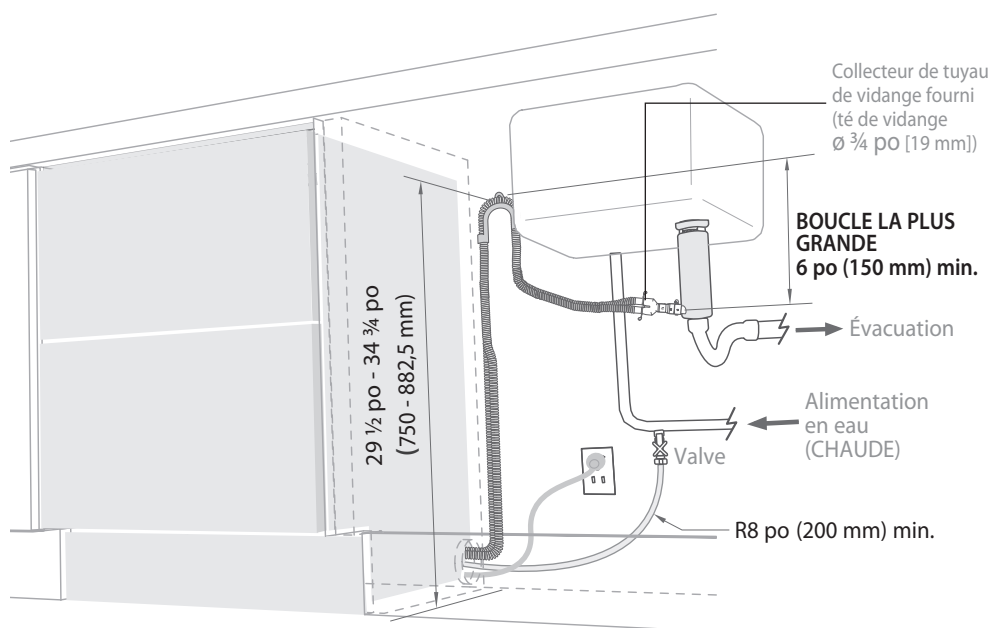


8

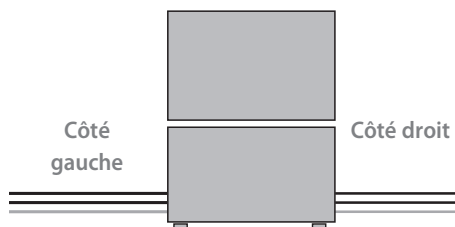


## DishDrawer® avec évacuation des déchets

MODÈLES DOUBLES



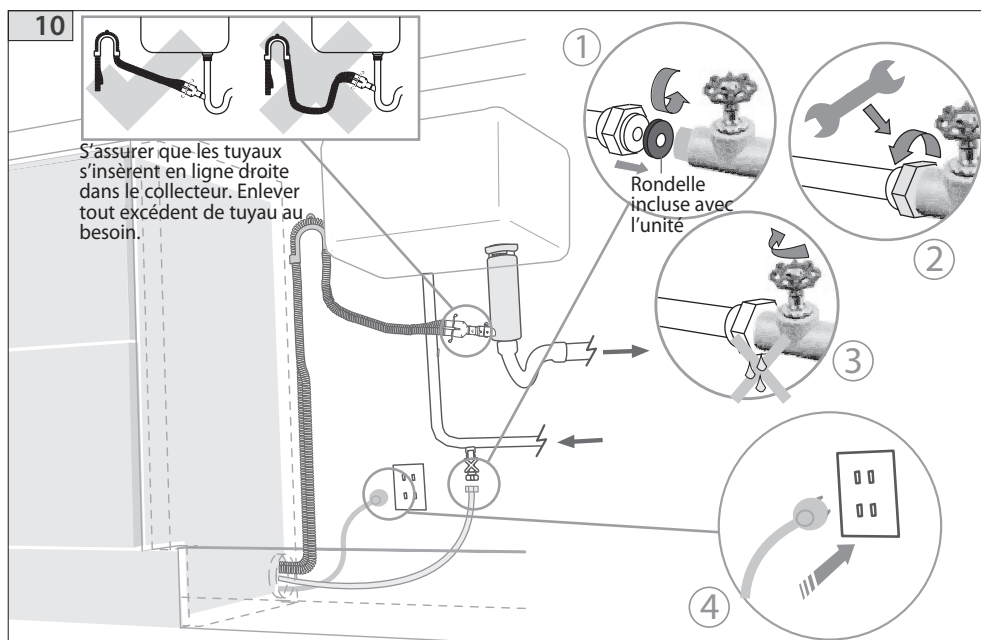
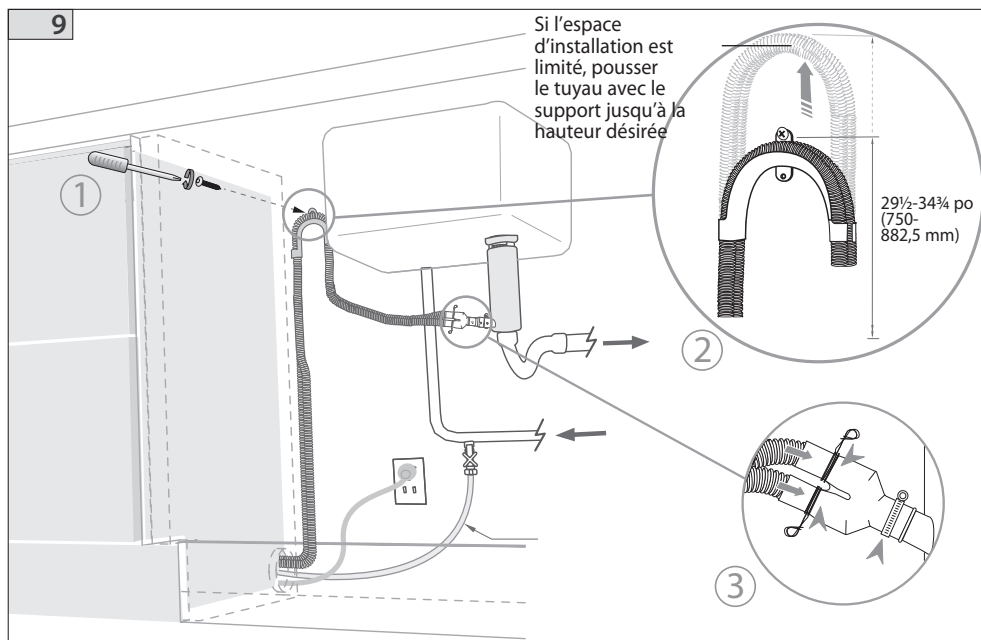
Distance maximale des tuyaux et du cordon au point de sortie	Côté gauche	Côté droit
<i>Tuyau de vidange</i>	79 po (2 011 mm)	71 po (1 794 mm)
<i>Tuyau d'entrée</i>	61 po (1 561 mm)	53 po (1 344 mm)
<i>Cordon d'alimentation</i>	70 po (1 776 mm)	61 po (1 559 mm)



- Pression d'eau**

	<b>Max</b>	<b>Min</b>
Modèles avec adoucisseurs d'eau	1 MPa (145 psi)	0,1 MPa (14,5 psi)
Autres modèles	1 MPa (145 psi)	0,03 MPa (4,3 psi)
- Les tuyaux de vidange devront être séparés pour répondre aux exigences d'une installation casher. Nous suggérons de consulter votre rabbin pour confirmer les normes d'acceptation relatives aux installations casher.

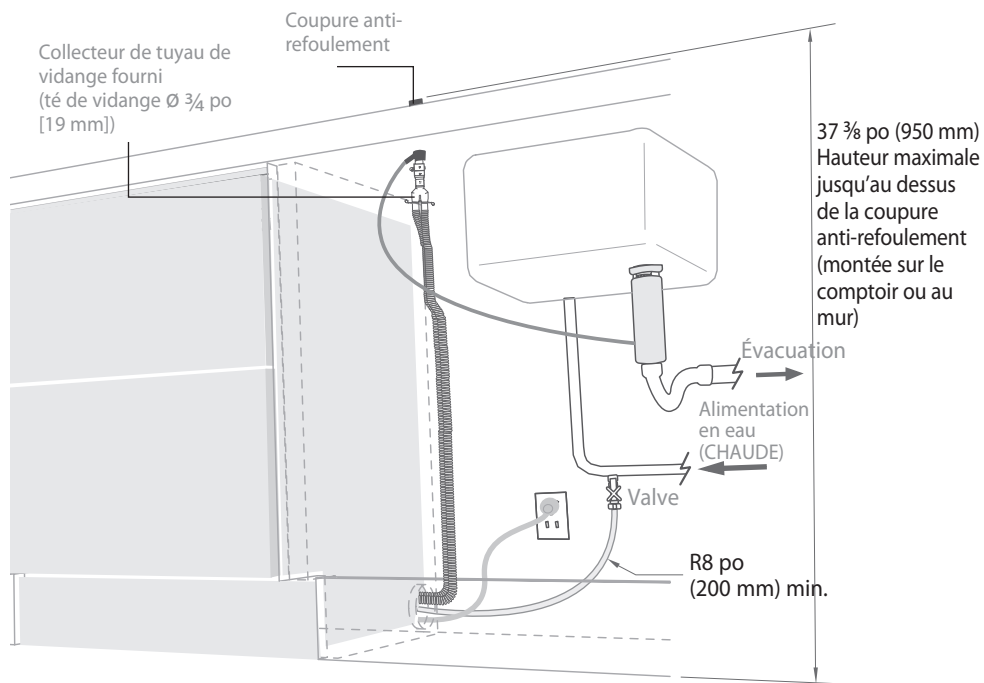
## DishDrawer® avec évacuation des déchets



# Plomberie et vidange - OPTION 2

## DishDrawer® avec coupure anti-refoulement et collecteur de tuyau de vidange

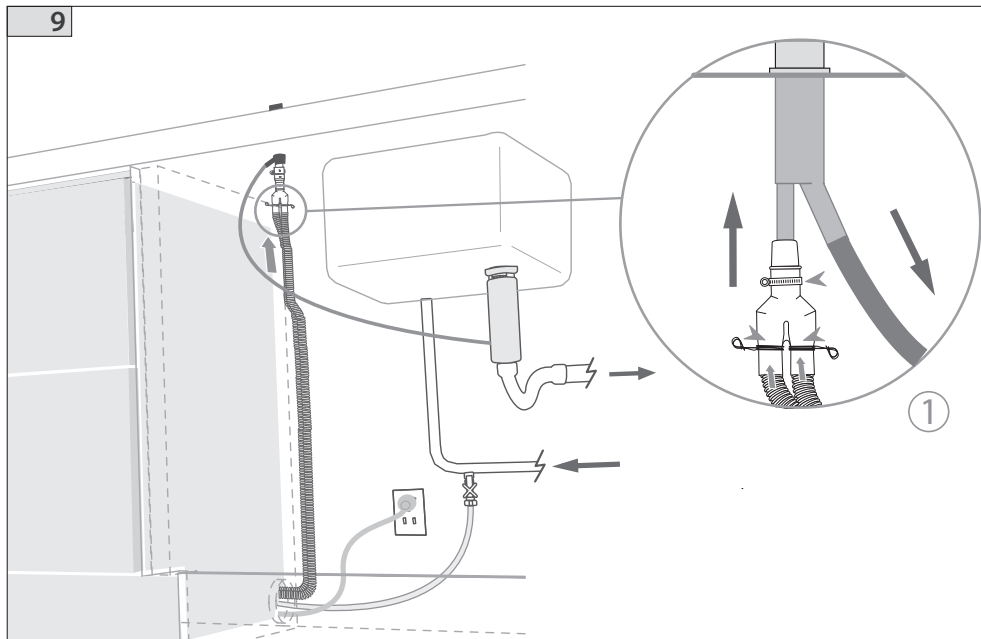
MODÈLES DOUBLES





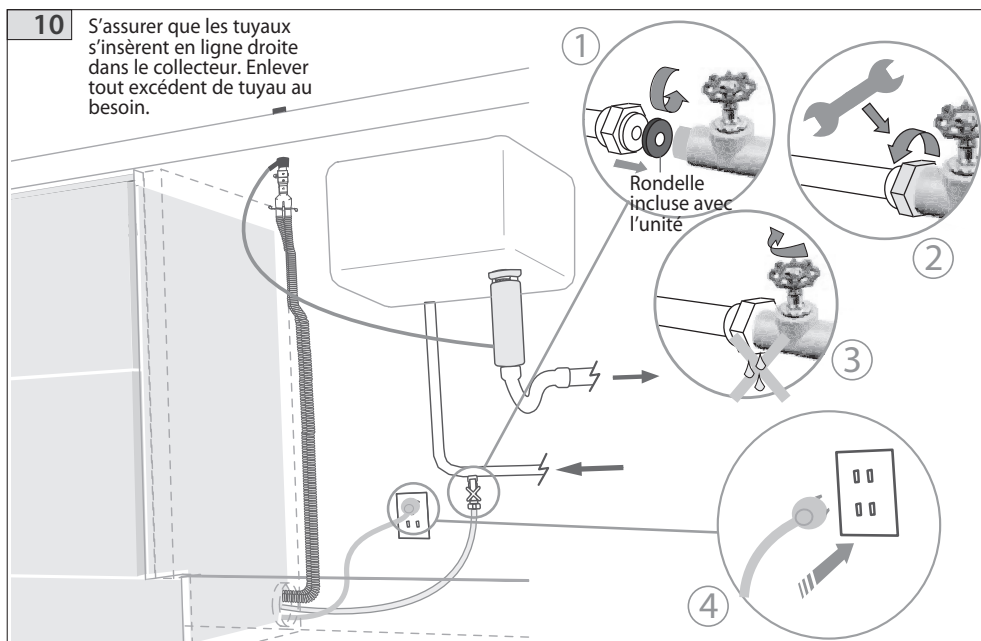
## DishDrawer® avec coupure anti-refoulement et collecteur de tuyau de vidange

9



10

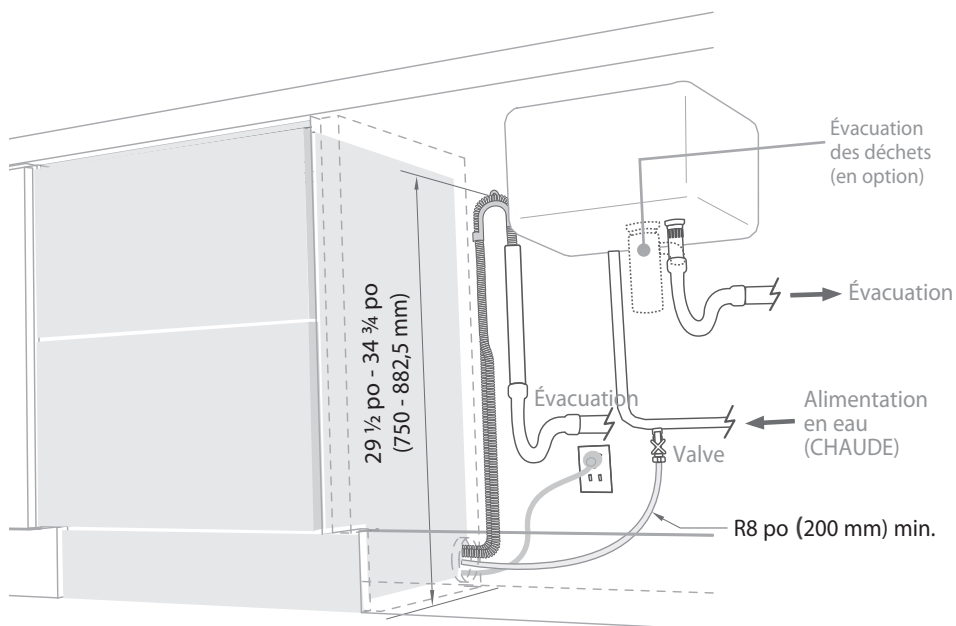
S'assurer que les tuyaux s'insèrent en ligne droite dans le collecteur. Enlever tout excédent de tuyau au besoin.



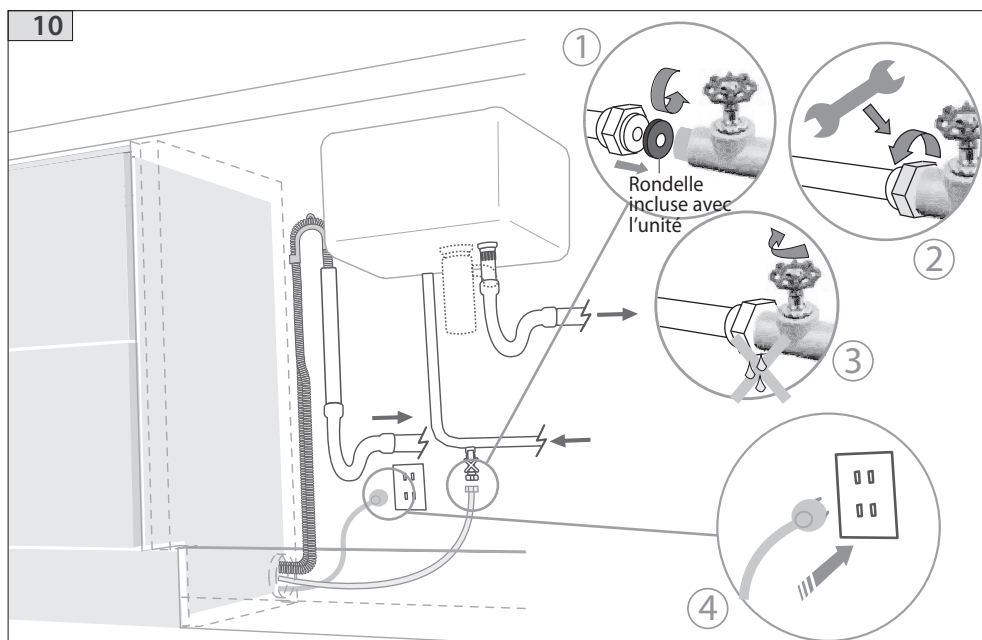
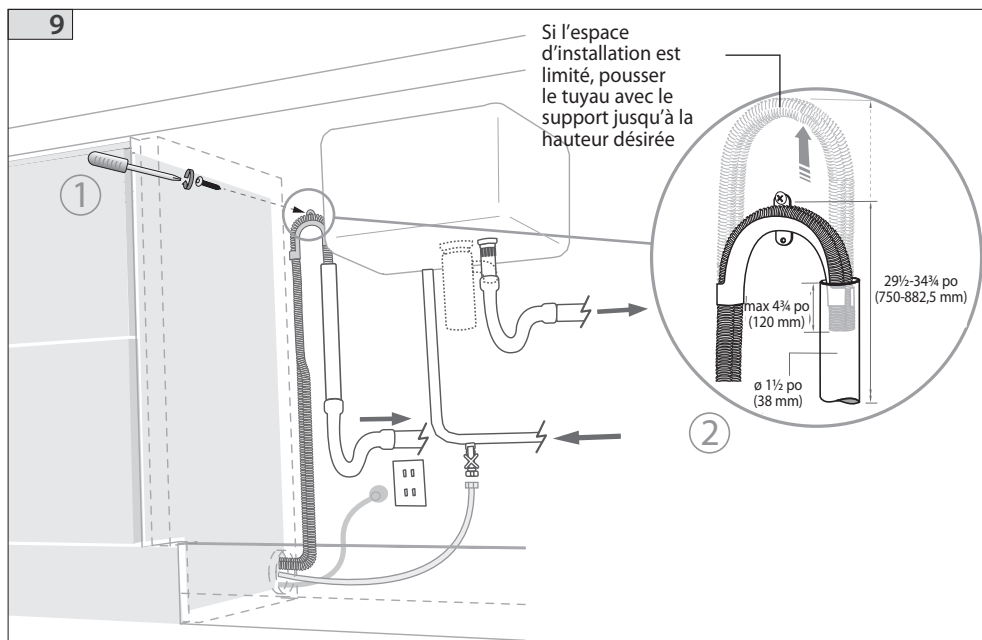
## Plomberie et vidange - OPTION 3

DishDrawer® et colonne montante Ø 1 ½ po (38 mm)

MODÈLES DOUBLES



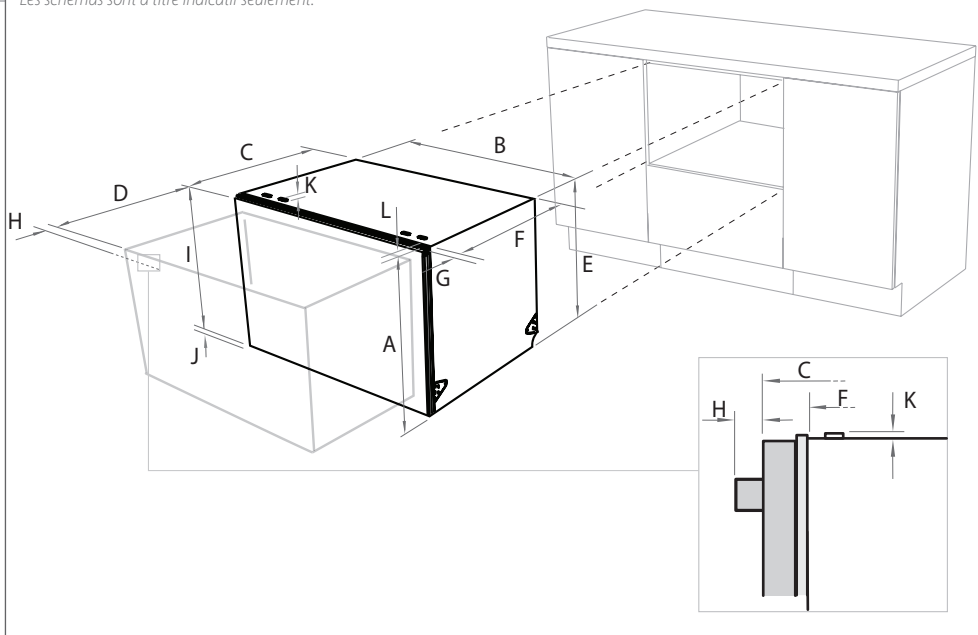
## DishDrawer® et colonne montante Ø 1 ½ po (38 mm)



# Dimension du produit

Les schémas sont à titre indicatif seulement.

MODÈLES SIMPLES



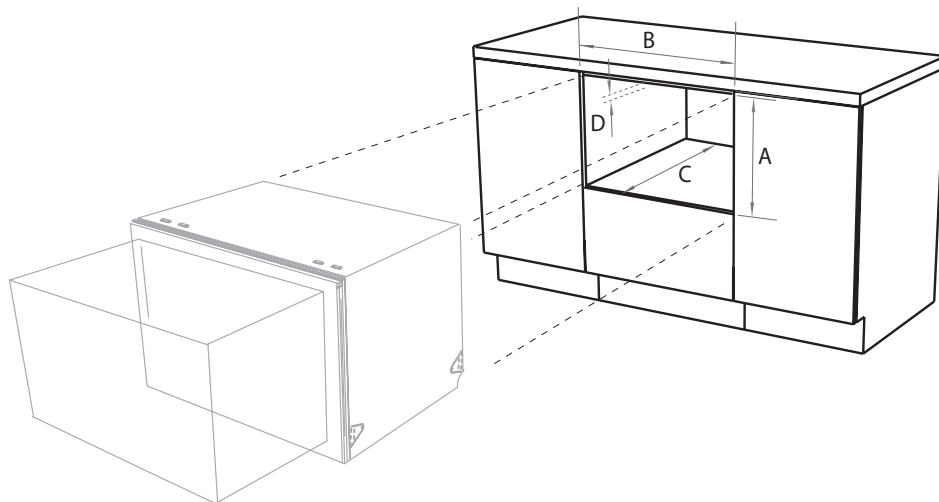
## Dimension du produit (po [mm])

		Préfini Porte plate DD124P5
A	Hauteur hors tout * du produit	16 1/8" (409)
B	Largeur hors tout du produit	23 13/16" (605)
C	Profondeur hors tout du produit (à l'exclusion de la partie incurvée et de la poignée)	22 7/16" (570)
D	Profondeur du tiroir (ouvert) (à l'exclusion de la partie incurvée et de la poignée)	20 1/2" (520)
E	Hauteur du * bâti	16 1/8" (409)
F	Profondeur du bâti	21 3/4" (552)
G	Profondeur du panneau de tiroir (à l'exclusion de la partie incurvée et de la poignée)	1" (25)
H	Profondeur de la partie incurvée ou de la poignée	3 3/16" (81)
I	Hauteur de la partie supérieure du devant de tiroir	15 11/16" (398)
J	Hauteur de la zone de ventilation à la base du produit	3/8" (9)
K	Hauteur des languettes (dessus du bâti)	1/16" (2)
L	Hauteur * de la partie supérieure du tiroir supérieur au-dessus du bâti	1/16" (2)

\* La hauteur du bâti inclut les languettes

Remarque : pour les modèles préfinis à porte plate, la hauteur du dessus de la poignée jusqu'au dessus de la porte est - 2 3/16 po (59,5 mm)

Les schémas sont à titre indicatif seulement.



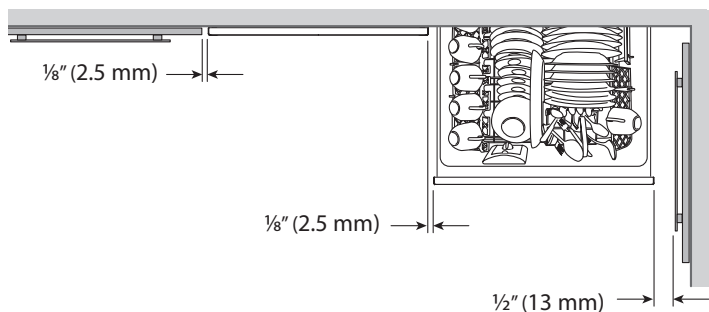
## Dimension de l'armoire (po [mm])

Préfini  
Porte plate  
DD124P5

A	Hauteur de l'intérieur de la cavité	16 ¼" (412)
B	Largeur de l'intérieur de la cavité	24" (610)
C	Profondeur de l'intérieur de la cavité (intérieur)	22 ⅞" (580)
D	Dégagement sous le dessus de comptoir	Min. ⅛" (3)*

\* Le dégagement est mesuré à partir du dessous du comptoir jusqu'au bâti

## Dégagement minimal (po [mm])

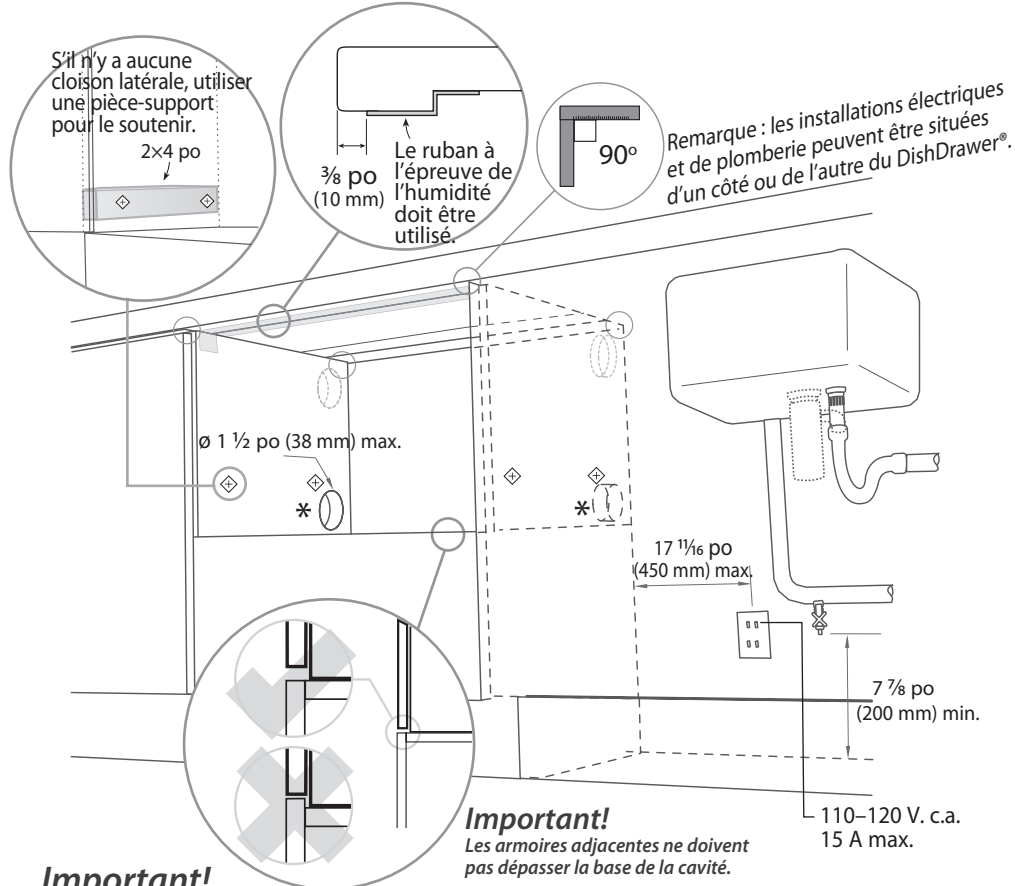


# Préparation de la cavité

## Cavité



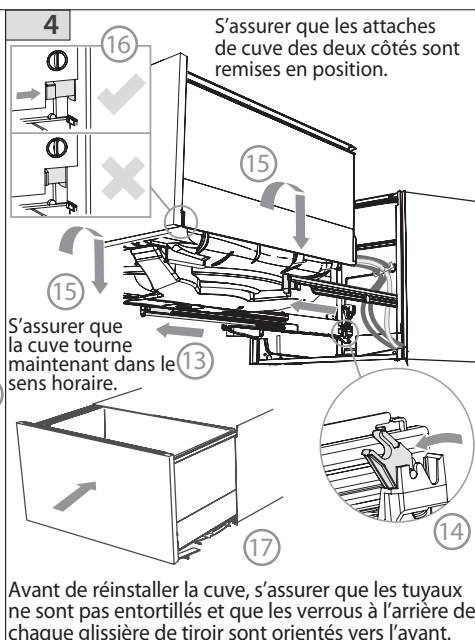
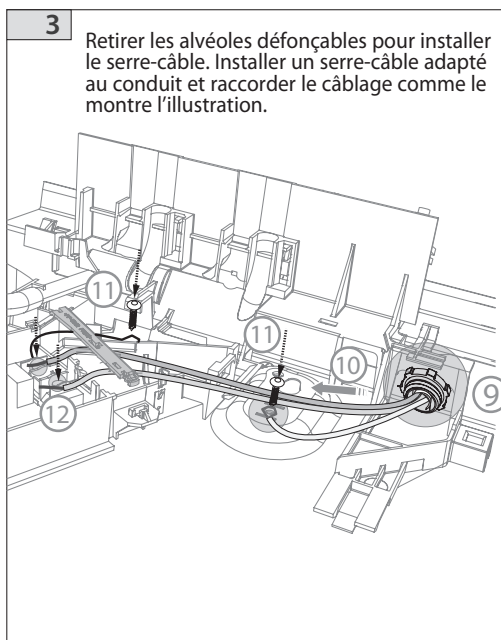
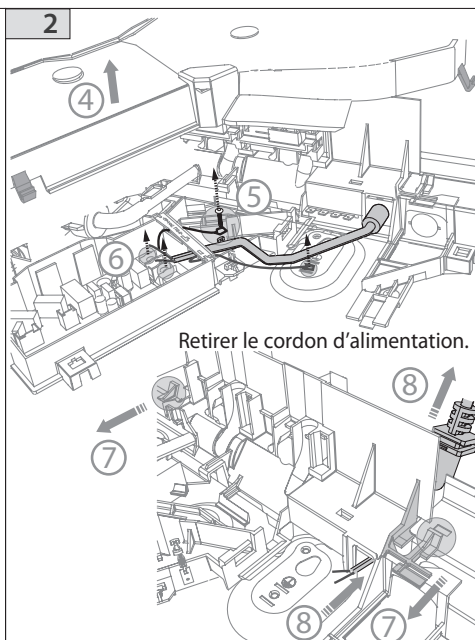
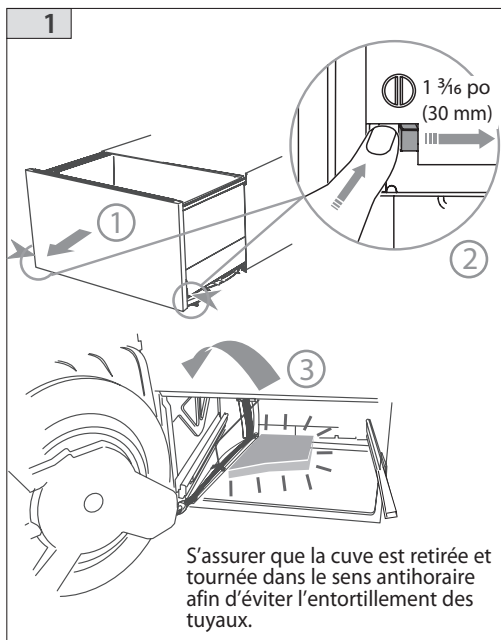
Si la longueur du tuyau de vidange fourni n'est pas suffisante pour atteindre l'entrée d'eau, on **doit** utiliser l'ensemble de rallonge pour tuyau de vidange, n° de pièce 525798, qui permet de rallonger le tuyau de vidange de 3,6 m. On peut se procurer cet ensemble auprès de l'atelier de service autorisé DCS de votre région, en composant sans frais le 1-888-281-5698 ou en visitant le [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com). NE PAS ALLONGER le tuyau au-delà de cette limite.



### Important!

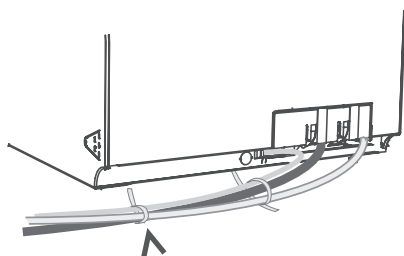
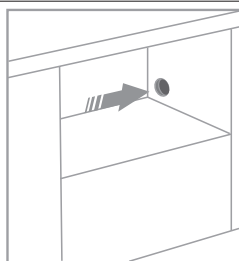
S'assurer que le bord des trous des installations électriques et de plomberie est lisse et recouvert. Si le trou des installations électriques et de plomberie se trouve dans une cloison métallique, on doit apposer le protège-arête fourni avec l'appareil afin de ne pas endommager le cordon d'alimentation ou les tuyaux.

- ◆ Ces marques indiquent l'emplacement des vis de montage.
  - Remarque : pour aligner le devant de tiroir avec les armoires adjacentes, le dégagement entre l'unité et le dessus du comptoir peut être accru de  $\frac{1}{8}$  po (3 mm).
  - \* Position recommandée. Si le dégagement est suffisant, le trou des installations électriques et de plomberie peut être plus élevé.
- Si le trou est plus haut, s'assurer que le ou les tuyaux de vidange sont insérés en ligne droite dans le raccord de vidange.



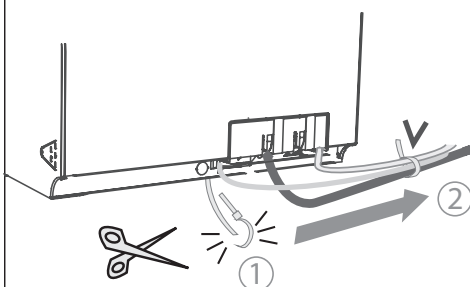
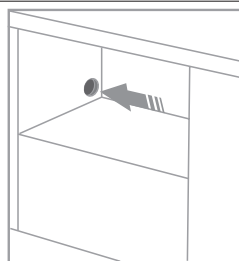
# Acheminement des tuyaux et installation de l'unité dans la cavité

5a

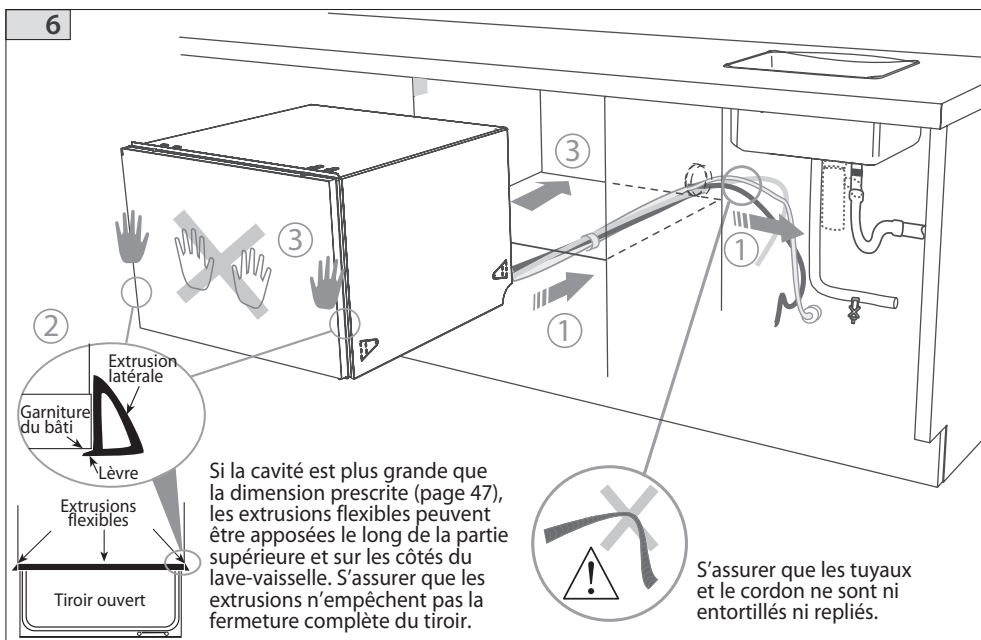


Joindre pour éviter l'entortillement.

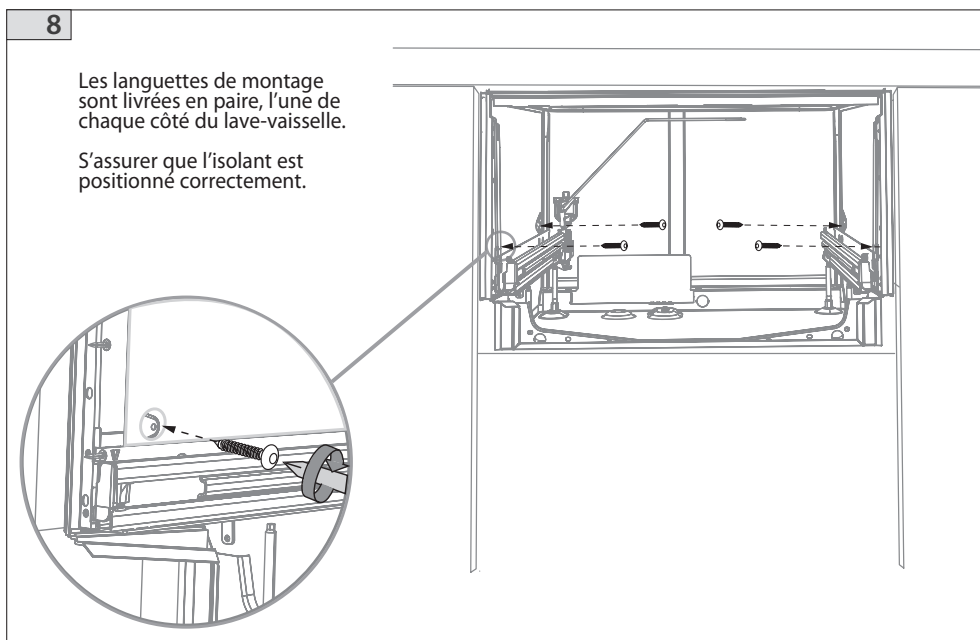
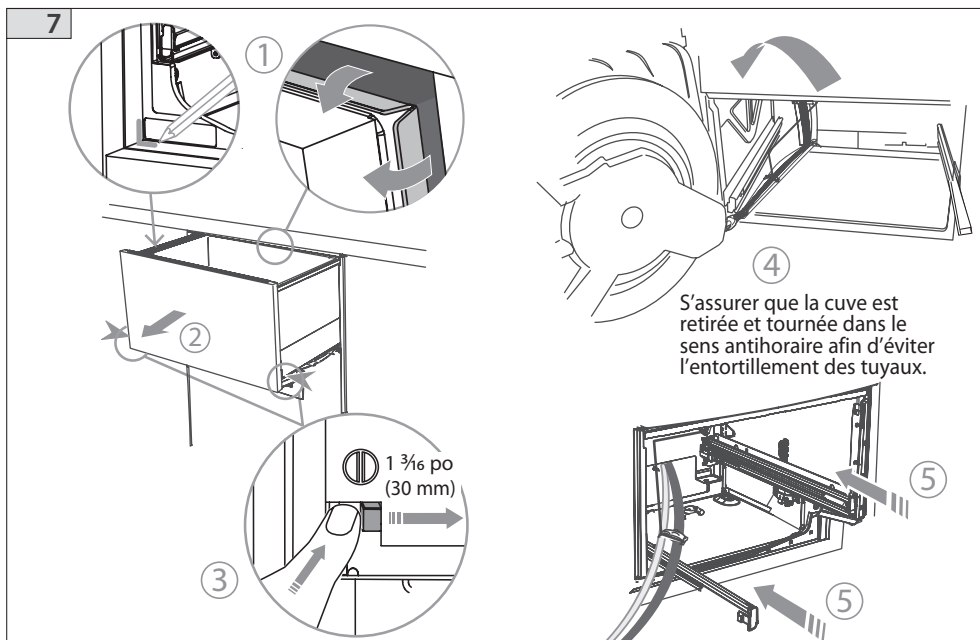
5b



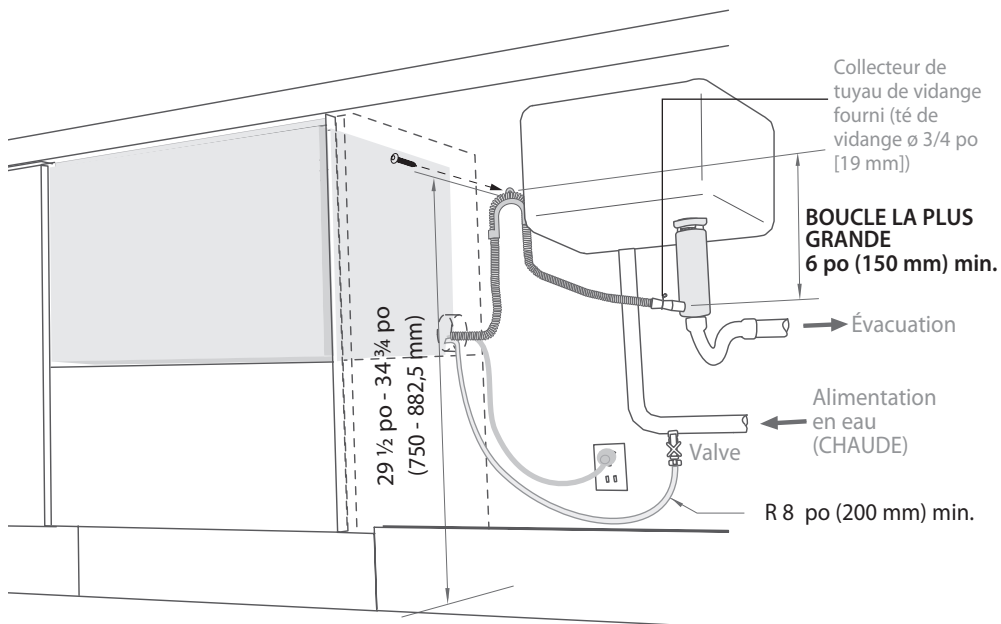
6







## DishDrawer® avec évacuation des déchets



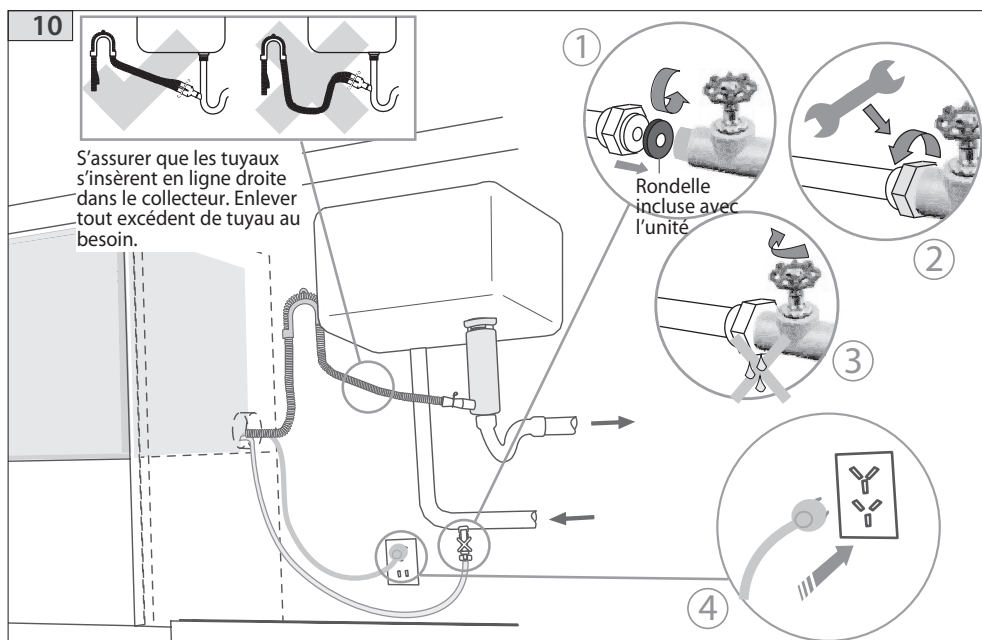
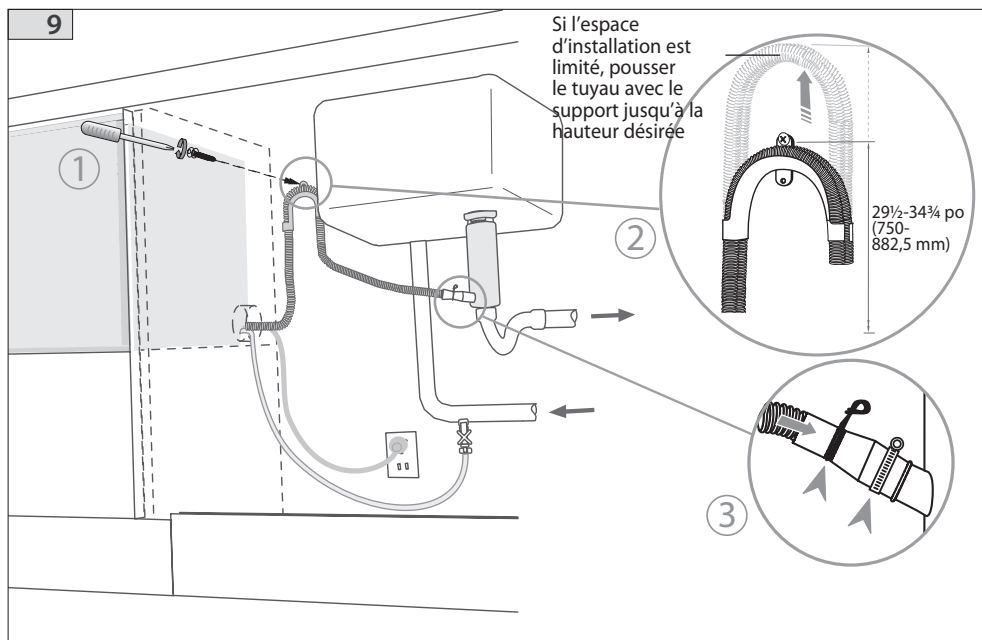
Distance maximale des tuyaux et du cordon au point de sortie	Côté gauche	Côté droit
<i>Tuyau de vidange</i>	79 po (2 011 mm)	71 po (1 794 mm)
<i>Tuyau d'entrée</i>	37 po (1 561 mm)	53 po (1 344 mm)
<i>Cordon d'alimentation</i>	61 po (936 mm)	28 po (719 mm)



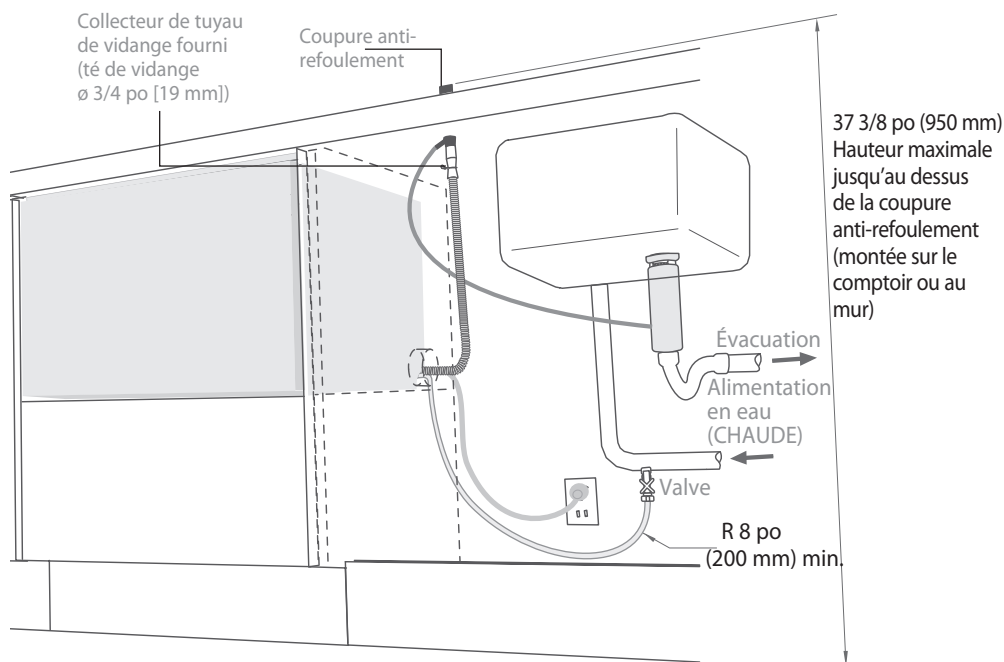
- Pression d'eau**

	<b>Max</b>	<b>Min</b>
Modèles avec adoucisseurs d'eau	1 MPa (145 psi)	0,1 MPa (14,5 psi)
Autres modèles	1 MPa (145 psi)	0,03 MPa (4,3 psi)
- Les tuyaux de vidange devront être séparés pour répondre aux exigences d'une installation casher. Nous suggérons de consulter votre rabbin pour confirmer les normes d'acceptation relatives aux installations casher.

## DishDrawer® avec évacuation des déchets

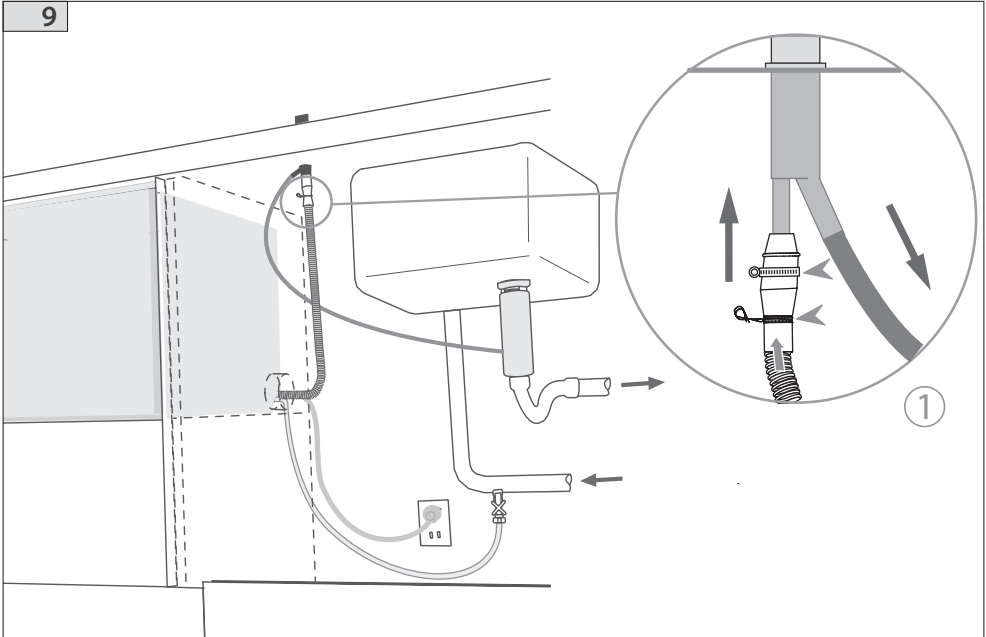


### DishDrawer® avec coupure anti-refoulement et collecteur de tuyau de vidange



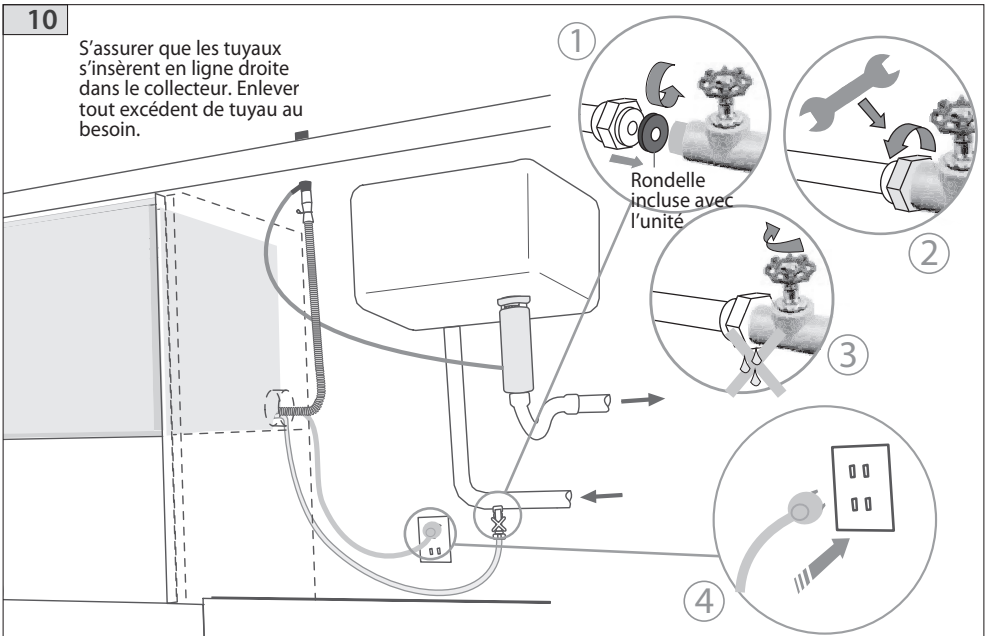
## DishDrawer® avec coupure anti-refoulement et collecteur de tuyau de vidange

9



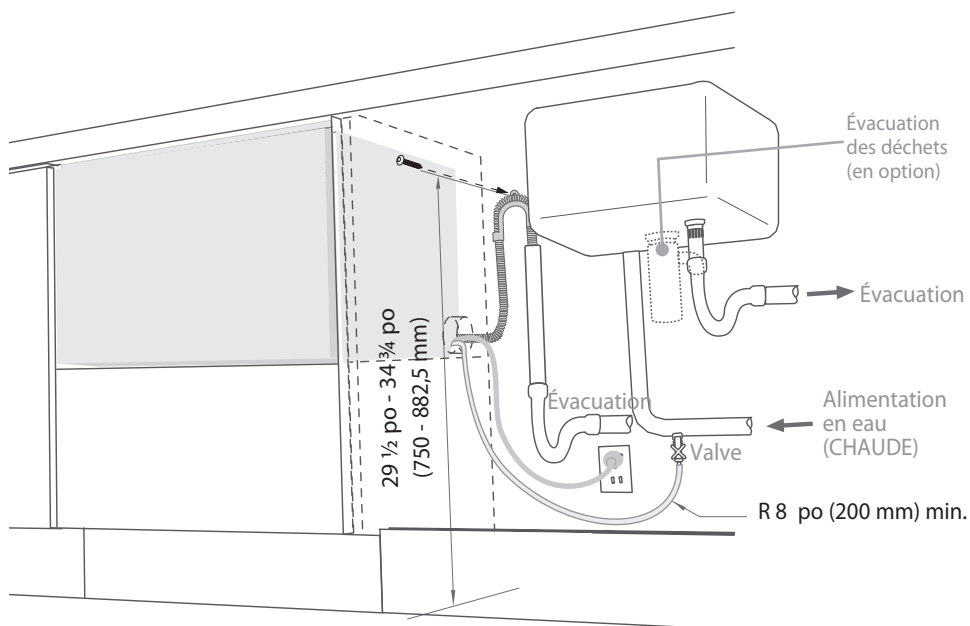
10

S'assurer que les tuyaux s'insèrent en ligne droite dans le collecteur. Enlever tout excédent de tuyau au besoin.

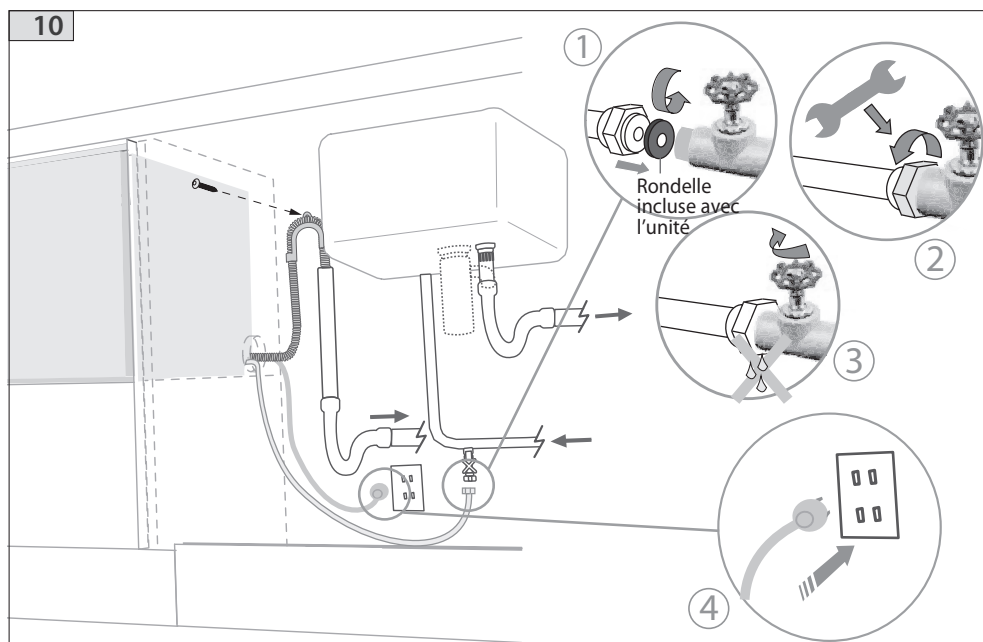
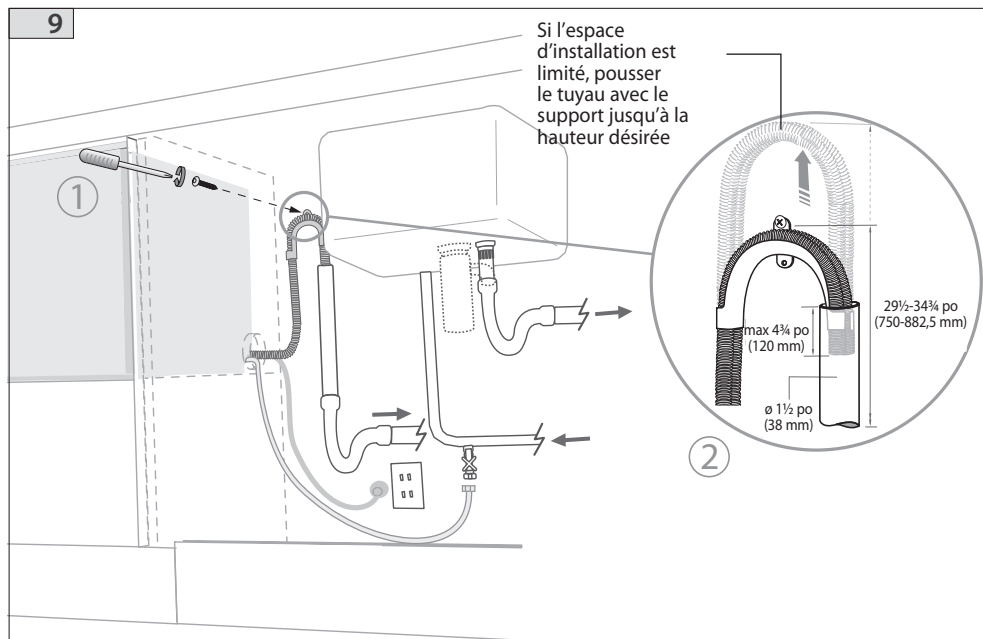


# Plomberie et vidange - OPTION 3

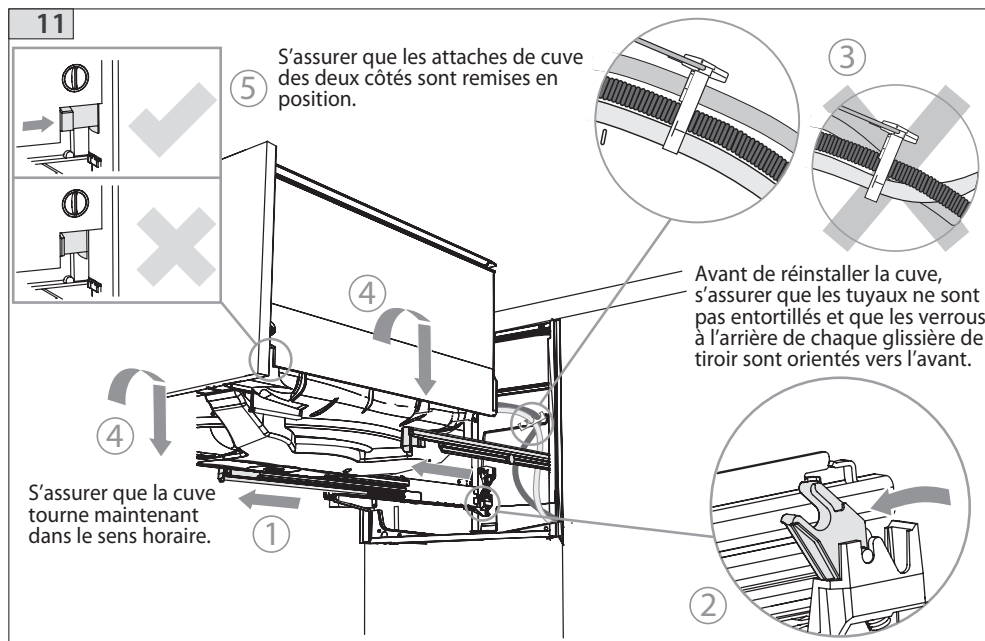
DishDrawer® et colonne montante Ø 1 ½ po (38 mm)



## DishDrawer® et colonne montante Ø 1 ½ po (38 mm)

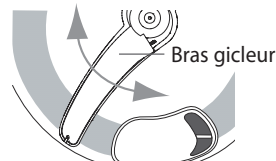


## Réinstallation de la cuve





- S'assurer que toutes les pièces sont installées.
- S'assurer que l'unité est de niveau, qu'elle est fixée solidement aux armoires et que le tiroir s'ouvre et se ferme facilement. Le DishDrawer® doit pouvoir se fermer facilement et entièrement sans résistance.
- S'assurer que le tuyau d'entrée d'eau est pourvu d'une rondelle en caoutchouc et qu'il est serré d'un demi-tour de plus après le contact avec la rondelle.
- S'assurer que les alvéoles défonçables ou les bouchons des raccords de vidange ont été percés et que les raccords ont été bien installés.
- Le raccord du tuyau de vidange ne doit pas soutenir le poids des tuyaux. S'assurer que les tuyaux sont bien allongés afin d'éviter le fléchissement. Placer l'excédent du tuyau du côté de la haute boucle.
- Si l'OPTION 1 est sélectionnée, s'assurer que la haute boucle est d'au moins 6 po (150 mm) plus élevée que le raccord du tuyau de vidange.
- Mettre l'appareil sous tension et ouvrir la valve d'eau. Ensuite, appuyez sur le bouton d'alimentation du DishDrawer® pour le mettre en marche. Le DishDrawer® doit émettre un bip sonore et allumer les voyants lumineux l'un après l'autre.
- S'assurer que les bras gicleurs sont en place et qu'ils peuvent tourner librement.
- Ajouter trois tasses d'eau dans le DishDrawer®.
- Sélectionner Rinse (rinçage) sur le panneau de commande de programme de lavage et fermer le(s) tiroir(s). Démarrer le programme en appuyant sur le bouton Start/Pause (marche/pause).
- Une fois le rinçage terminé, s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil et que l'eau a été vidangé correctement.
- Vérifier si les raccords d'alimentation en eau et de vidange présentent des fuites.



**Répéter la même opération pour chaque tiroir.**

## Dépannage

- **Il y a excédent d'eau au-dessus de la plaque de filtration après le cycle de rinçage.**  
Vérifier si les tuyaux de vidange sont écrasés ou si des raccords sont obstrués; haute boucle installée de façon inadéquate; tuyaux de vidange mal installés.
- **Aucune alimentation en eau (☹ s'affiche à l'écran)**  
S'assurer que l'alimentation en eau est raccordée, que la valve est ouverte et que les bras gicleurs sont bien installés et qu'ils peuvent tourner librement.
- **Les voyants du DishDrawer® ne s'allument pas lorsque la cuve est ouverte.**  
S'assurer que l'alimentation est raccordée et que l'appareil est sous tension. S'assurer que l'option Auto Power (alimentation automatique) est activée.
- **Il y a de l'eau autour des raccords d'alimentation et de vidange.**  
S'assurer que les raccords, la plomberie existante et les tuyaux ne présentent aucune fuite. S'assurer que les rondelles et les colliers de serrage sont installés adéquatement.
- **L'appareil s'incline.**  
S'assurer que le lave-vaisselle est fixé aux armoires. Se reporter à la page 38 ou 51.
- **Les panneaux avant sont mal alignés.**  
Vérifier le niveau de l'appareil et corriger au besoin. S'assurer de l'aplomb des armoires.
- **Le(s) tiroir(s) ne se ferme(nt) pas correctement.**  
S'assurer qu'aucun élément n'empêche la fermeture du tiroir (isolant, tuyaux ou verrous de la cuve).
- Si l'appareil présente une défectuosité, consulter la section Dépannage de ce guide de l'utilisateur.
- Après avoir vérifié tous ces points, et qu'une assistance est tout de même nécessaire, consulter l'atelier de service autorisé le plus près, ou communiquer avec nous par le biais de notre site Web à l'adresse [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com).

## Seguridad y advertencias

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



#### Peligro de descarga eléctrica

Antes de instalar su DishDrawer®, quite el fusible de su instalación doméstica o abra el interruptor automático.

Si va a conectar su DishDrawer® de forma permanente, asegúrese de aislar la energía eléctrica y de desconectar el DishDrawer®.

Este electrodoméstico deberá aterrizar a tierra. En caso de falla o descompostura, el aterrizaje a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al ofrecer un camino de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este electrodoméstico está equipado con un cordón provisto de un equipo y una clavija de conexión a tierra. La clavija deberá enchufarse a un tomacorriente adecuado instalado y aterrizado a tierra, de acuerdo con todos los códigos y reglamentaciones locales. Una conexión inadecuada del equipo conductor de aterrizaje a tierra puede provocar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado o representante de servicio si tuviera dudas con relación a la adecuada conexión a tierra de su electrodoméstico.

No modifique la clavija que viene con su electrodoméstico; si no enchufa bien dentro del tomacorriente, pida a un electricista calificado que le instale el más adecuado. No utilice una extensión, un adaptador o un multicontactos.

El hacerlo puede ocasionar una descarga eléctrica o incluso la muerte.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!



#### Peligro de Heridas

Tenga cuidado: los cantos del panel son filosos.

Si no tiene cuidado puede lastimarse o cortarse.

### ¡Medidas de seguridad importantes!

- La instalación de este DishDrawer® requiere habilidades básicas de tipo mecánico y eléctrico.
- Asegúrese de dejar este Instructivo con el Cliente.
- La instalación debe cumplir con la reglamentación de construcción y electricidad local.
- Al finalizar la instalación del DishDrawer®, el instalador deberá:  
Seguir la Lista de Comprobación Final de la página 89
- Retirar todo el material de empaque que viene con su DishDrawer®.
- Este lavavajillas fue fabricado para su uso en interiores exclusivamente.
- Asegúrese que todas las conexiones de agua estén CERRADAS. Es responsabilidad del plomero y del electricista que cada instalación cumpla con todos los Códigos y la Reglamentación vigentes.
- El DishDrawer® DEBERÁ instalarse de tal manera que pueda sacarse de la cavidad para darle servicio, sin problema.
- El interruptor de corriente deberá quedar fuera de la cavidad del DishDrawer® para que se puede tener acceso a él después de la instalación.
- Habrá que tener cuidado cuando el electrodoméstico se instale o se quite para reducir la posibilidad de daños al cable de alimentación eléctrica.
- Si el DishDrawer® se va a cambiar de ubicación, deberá mantenerse en posición vertical para evitar daños por fugas de agua.
- Sólo utilice mangueras nuevas durante la conexión (incluidas con su DishDrawer®).  
No vuelva a utilizar mangueras viejas.
- La incorrecta instalación de su DishDrawer® puede invalidar la garantía y cualquier reclamación de responsabilidad civil.
- Si el producto se instala en un coche-casa, bote o en cualquier instalación móvil, deberá llevar éstos junto con el producto instalado y a expensas suyas, al taller de servicio, o deberá pagar el viaje del técnico al lugar donde se encuentre el producto.

## MODELOS DOBLES

Dimensiones del producto y de los gabinetes 62

### Instalación

Preparación de la cavidad 64

Instalación opcional del cableado del producto 65

Enrutar las mangueras y mover dentro de la cavidad 66

Sacar la tina y nivelar el producto 67

Asegurar el producto y volver a colocar la tina 68

Colocar el protector de puntapiés ahuecado 69

Plomería y drenaje - OPCIÓN 1 70

Plomería y drenaje - OPCIÓN 1 (conexión) 71

Plomería y drenaje - OPCIÓN 2 72

Plomería y drenaje - OPCIÓN 2 (conexión) 73

Plomería y drenaje - OPCIÓN 3 74

Plomería y drenaje - OPCIÓN 3 (conexión) 75

## MODELOS INDIVIDUALES

Dimensiones del producto y de los gabinetes 76

### Instalación

Preparación de la cavidad 78

Instalación opcional del cableado del producto 79

Enrutar las mangueras y mover dentro de la cavidad 80

Sacar la tina y asegurar el producto 81

Plomería y drenaje - OPCIÓN 1 82

Plomería y drenaje - OPCIÓN 1 (conexión) 83

Plomería y drenaje - OPCIÓN 2 84

Plomería y drenaje - OPCIÓN 2 (conexión) 85

Plomería y drenaje - OPCIÓN 3 86

Plomería y drenaje - OPCIÓN 3 (conexión) 87

Volver a colocar la tina 88

Lista de comprobación final 89

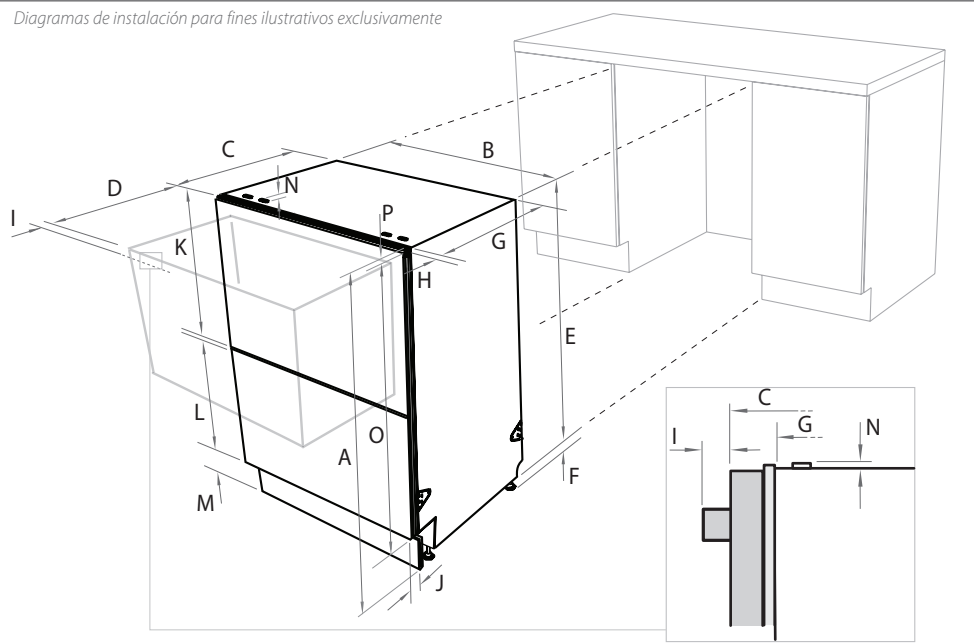
## ¡Importante!

### CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO

Los modelos que aparecen en esta Guía de Usuario pudieran no estar disponibles en todos los mercados y están sujetos a cambio en cualquier momento. Para más información sobre la disponibilidad de modelos y especificaciones en su país de origen, favor de visitar nuestra página [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com) o póngase en contacto con su distribuidor DCS local.

## Dimensiones del producto

Diagramas de instalación para fines ilustrativos exclusivamente



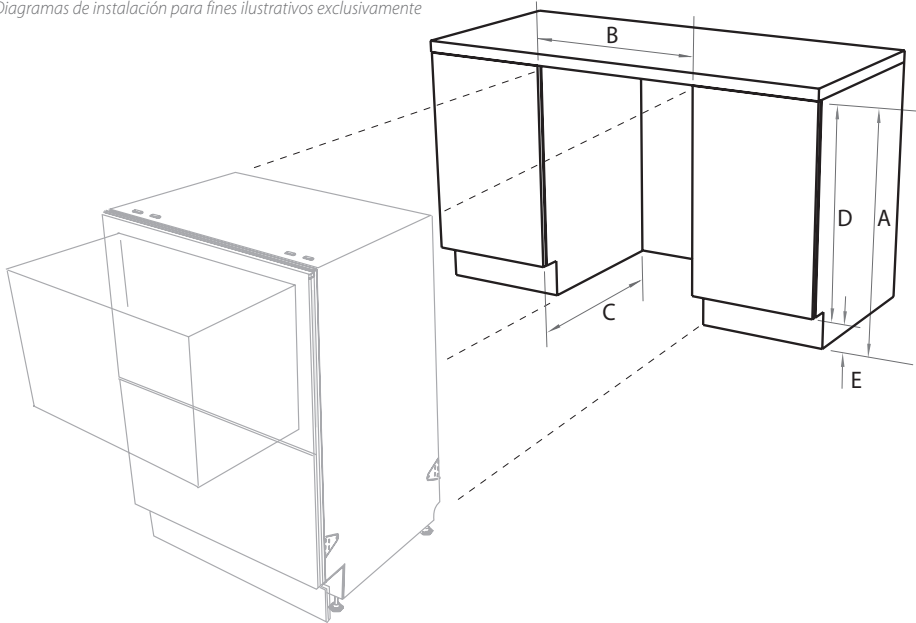
Dimensiones del producto (pulg. (mm))

Preacabado  
Puerta  
planar  
DD224PS

A	altura total* del producto	32 1/4 - 34 5/8" (819.5- 879.5)
B	ancho total del producto	23 13/16" (605)
C	profundidad total del producto (no incluye la curvatura/manija)	22 9/16" (570)
D	profundidad del cajón (abierto) (no incluye la curvatura/manija)	20 9/16" (520)
E	altura* del chasis	31 7/8" (809)
F	rango de altura de las patas de nivelación	2 3/8" (60)
G	profundidad del chasis	21 3/4" (552)
H	profundidad del panel frontal del cajón (no incluye la curvatura/manija)	1" (25)
I	profundidad de la curvatura o manija	3 3/16" (81)
J	profundidad del rodapié	2 - 4 5/16" (50 - 110)
K	altura de la parte frontal superior del cajón	15 1/16" (398)
L	altura de la parte frontal inferior del cajón	14" (356)
M	altura del rodapié (ajustable)	2 3/4 - 4 3/4" (70 - 120)
N	altura de la instalación de ranuras de pestaña (en la parte superior del chasis)	3/4" (2)
O	altura de las partes frontales del cajón	30 1/16" (764)
P	altura* de la superficie del cajón superior a la superficie del chasis	3/4" (2)

\* las alturas del chasis incluyen las ranuras de pestaña

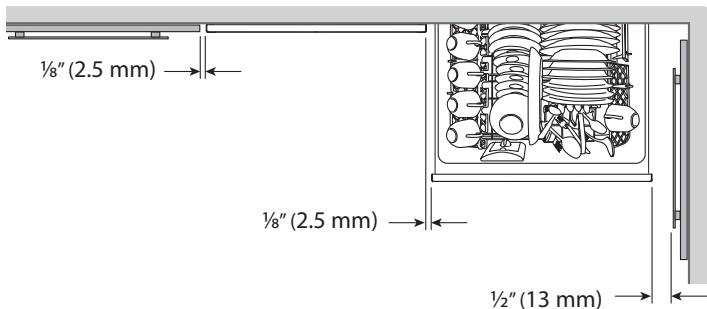
Diagramas de instalación para fines ilustrativos exclusivamente



## Dimensiones de los gabinetes (pulg. (mm))

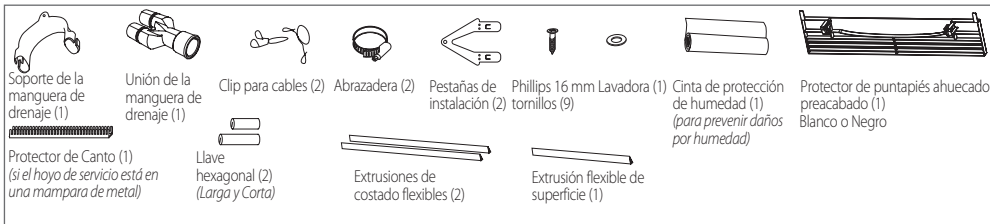
	Preacabado Puerta plana DD224P5
A altura interior de la cavidad	32 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> - 34 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (820 - 882.5)
B ancho interior de la cavidad	24" (610)
C profundidad interior de la cavidad (interior)	22 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " (580)
D altura de los gabinetes adyacentes	28 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> " (720)
E altura del rodapié	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> - 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (70 - 120)

## Espacios libres mínimos (pulg. (mm))

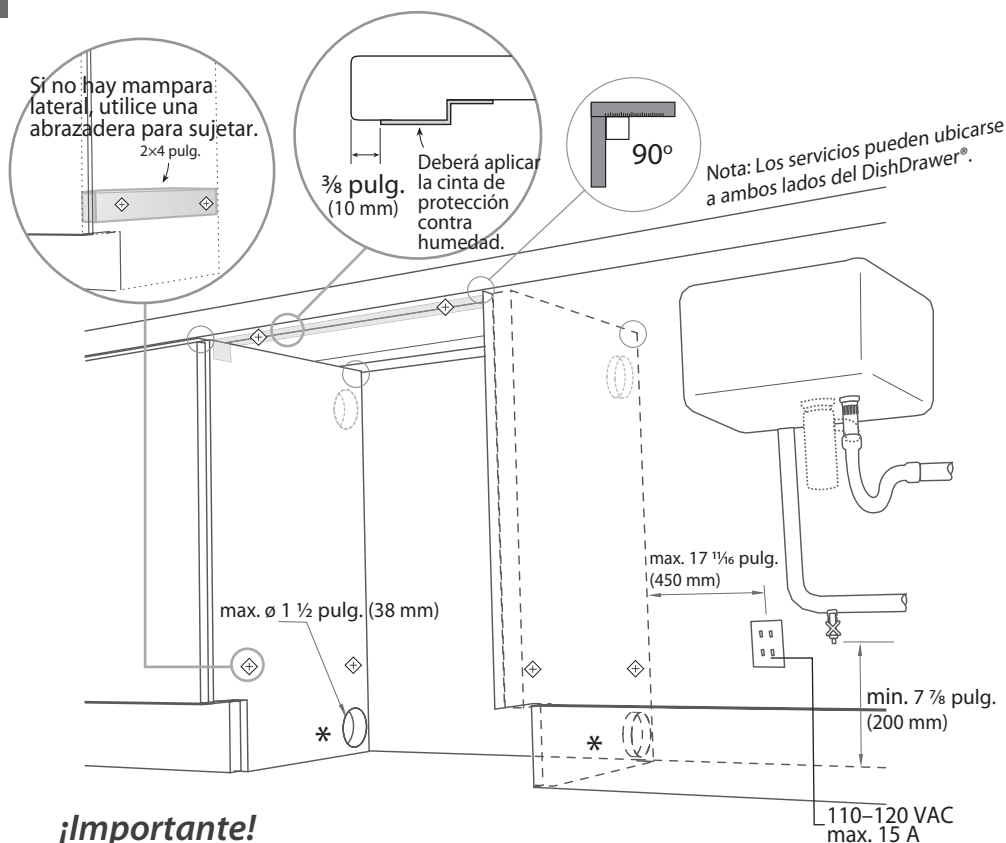


# Preparación de la cavidad

## Partes que se incluyen



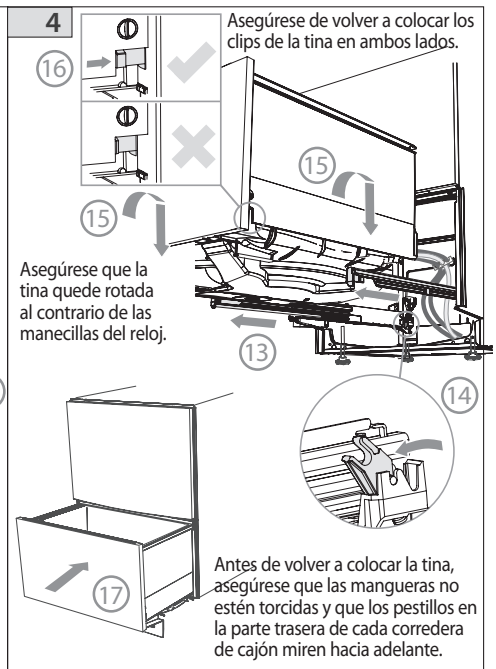
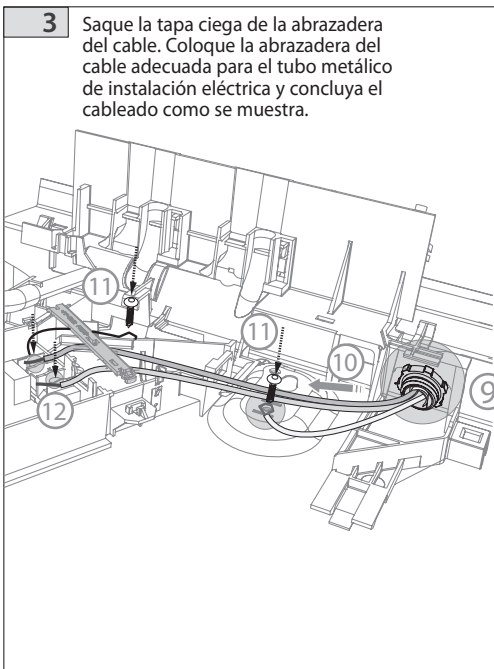
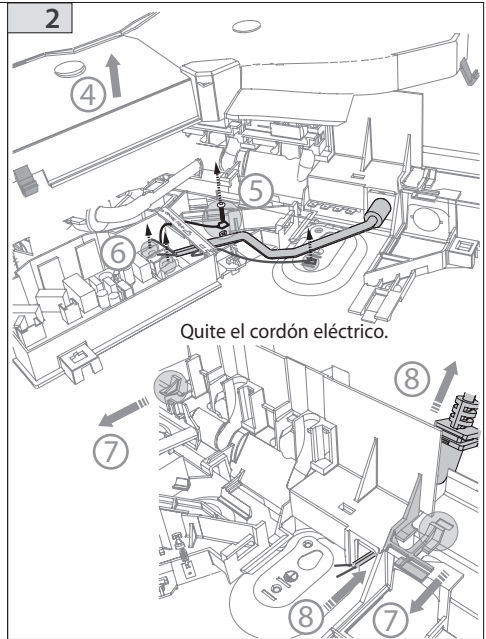
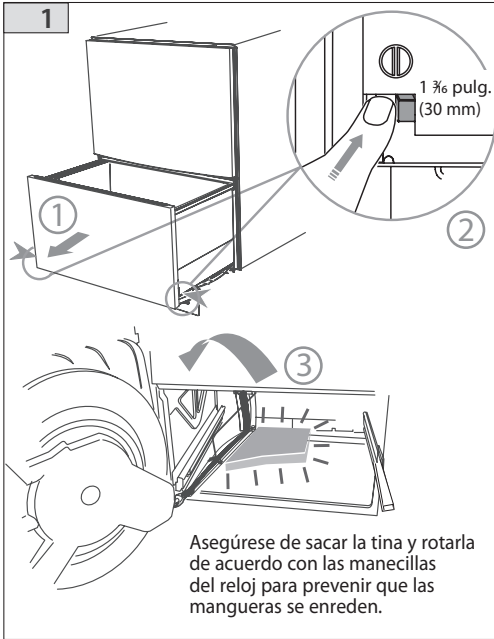
Si la(s) Manguera(s) incluidas no son lo suficientemente largas para llegar al desagüe, **deberá** utilizar un Juego de Extensión de Mangueras de Drenaje P/N 525798 que extenderá la(s) manguera(s) de drenaje hasta en 3.6m. Este juego lo podrá adquirir con su Agente Autorizado DCS más cercano, llame sin costo al 1-888-281-5698 o visite: [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com). NO extienda las mangueras más allá de este límite.



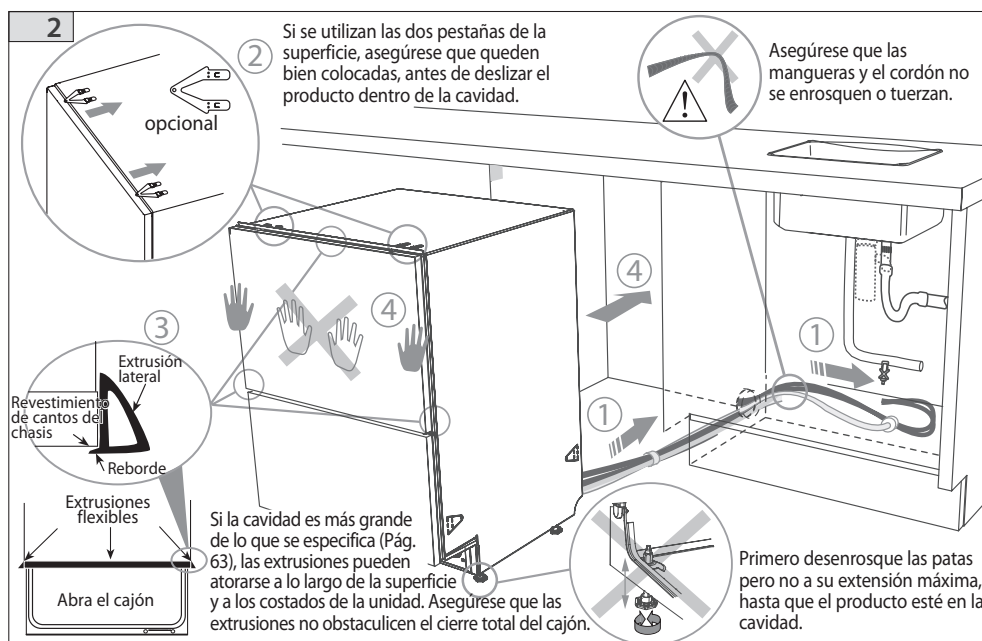
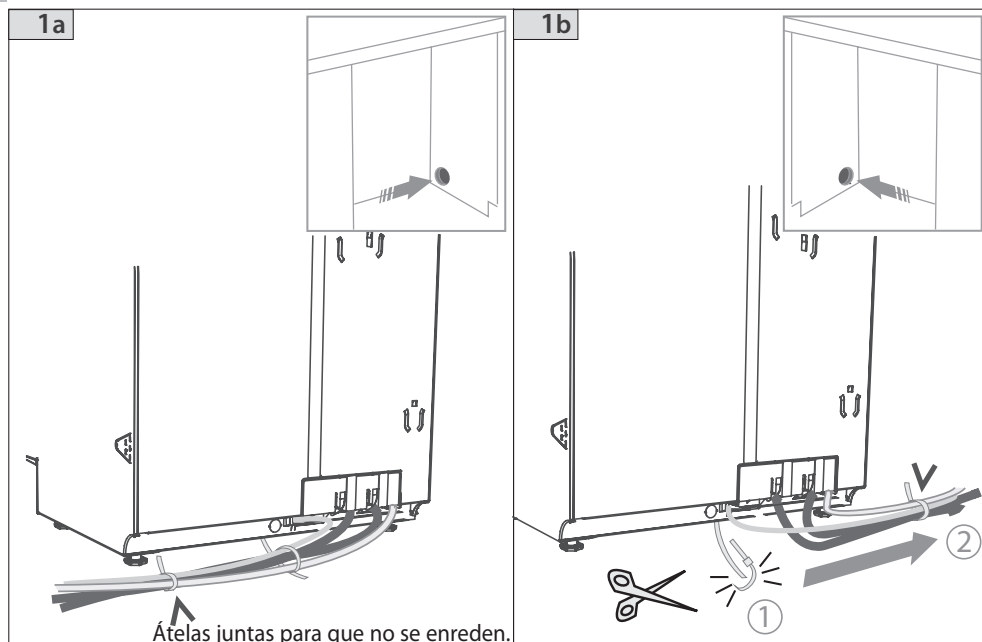
## ¡Importante!

Asegúrese que los cantos del hoyo de servicios queden lisos o cubiertos. Si el hoyo de servicios está en una mampara metálica, el hoyo deberá protegerse con el Protector de Bordes incluido para evitar daños al cable eléctrico o a las mangueras.

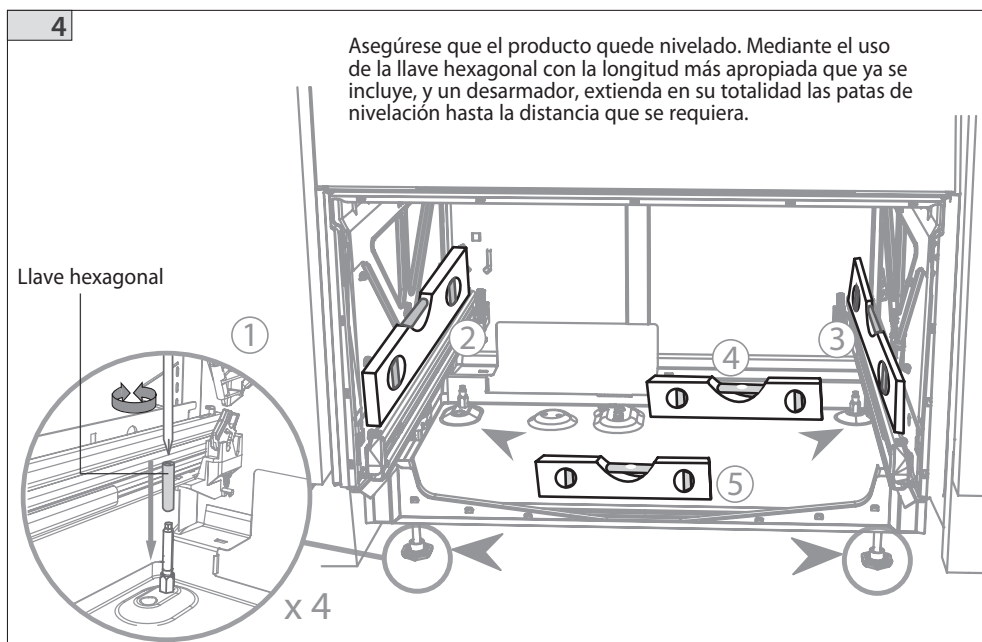
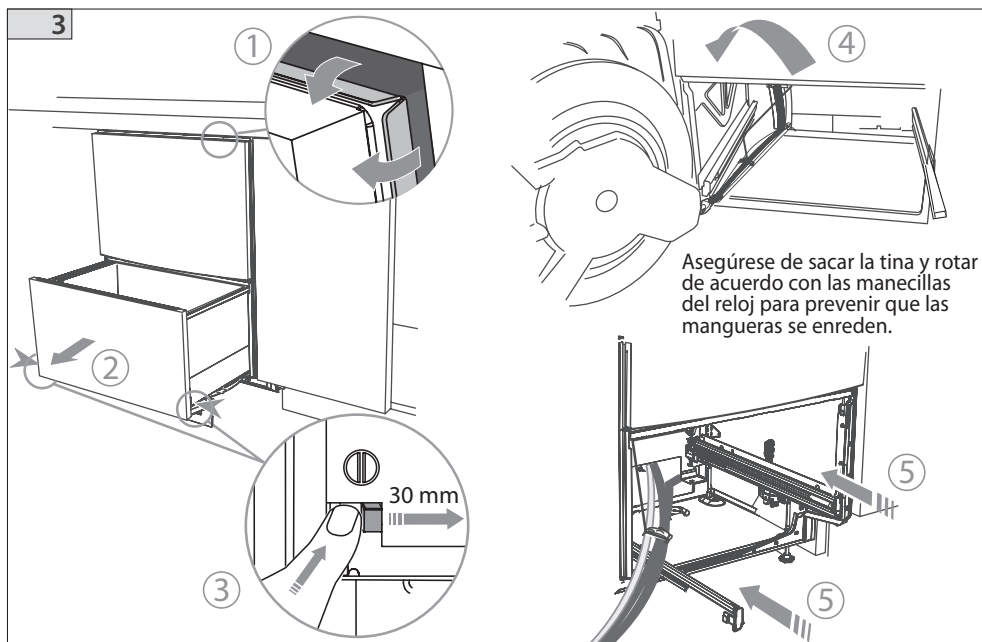
- ⬢ Estas marcas indican el lugar de montaje de los tornillos de pestaña.
- \* Posición preferida. Si existe el espacio libre adecuado, el hoyo de servicios puede quedar más alto para que haya espacio libre en el protector de puntapiés ahuecado. Si el hoyo queda más arriba, asegúrese que la(s) manguera(s) de drenaje esté(n) enrutadas directamente a la conexión de desagüe.



# Enrutar las mangueras y mover dentro de la cavidad





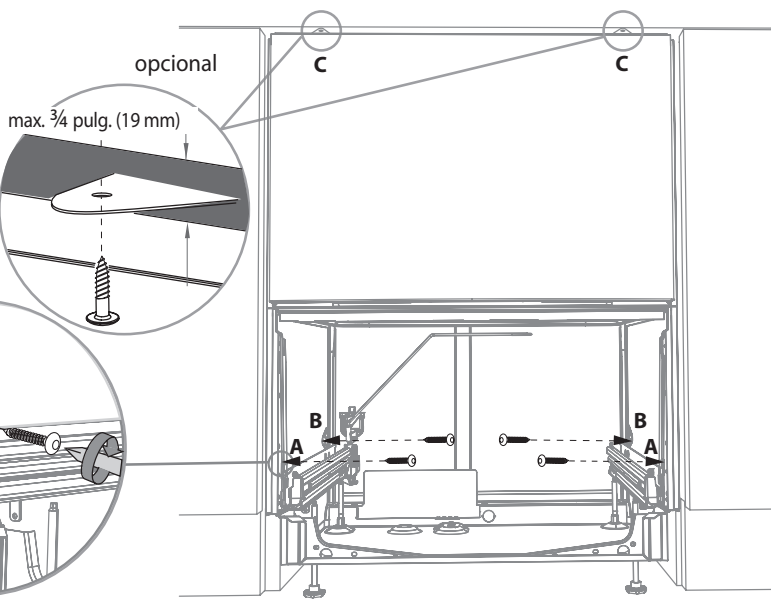


# Fijar la unidad y volver a colocar la tina

5

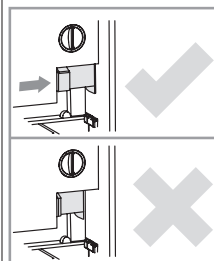
Las pestañas de montaje vienen en pares: una en cada lado de la unidad. Se deberá utilizar al menos dos juegos de pares de pestañas. Pares de pestañas **A** y **B** o **B** y **C**, o los tres pares.

Asegúrese de volver a colocar correctamente el aislante acústico.



6

Asegúrese de volver a colocar los clips de la tina en ambos lados.

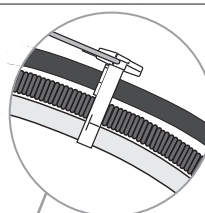
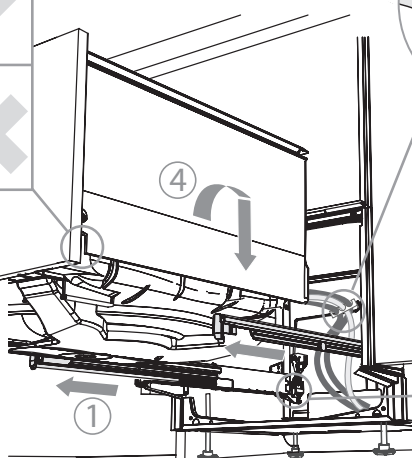


5

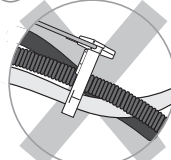
4

4

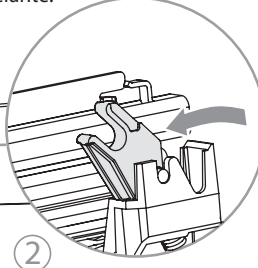
Asegúrese que la tina quede rotada al contrario de las manecillas del reloj.



3

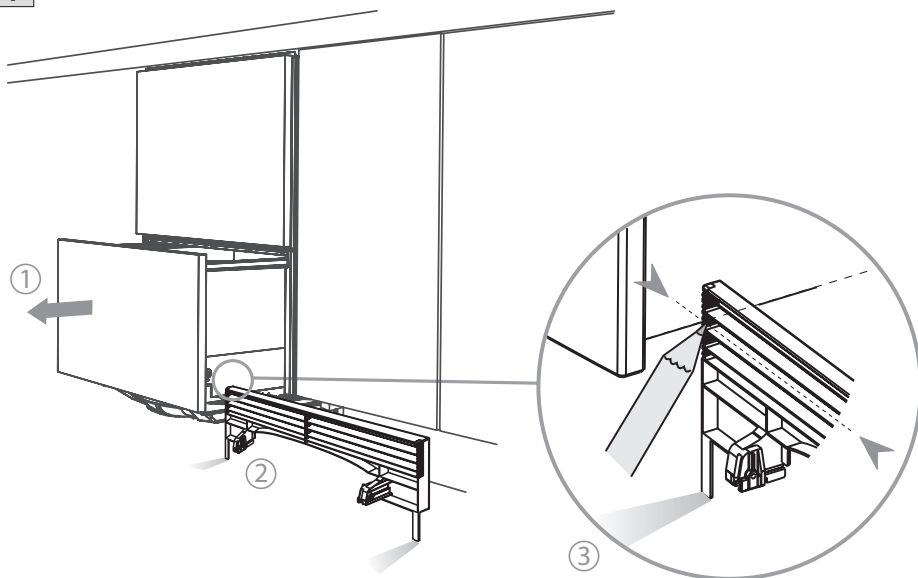


Antes de volver a colocar la tina, asegúrese que las mangueras no estén torcidas y que los pestillos en la parte trasera de cada corredera de cajón miren hacia adelante.

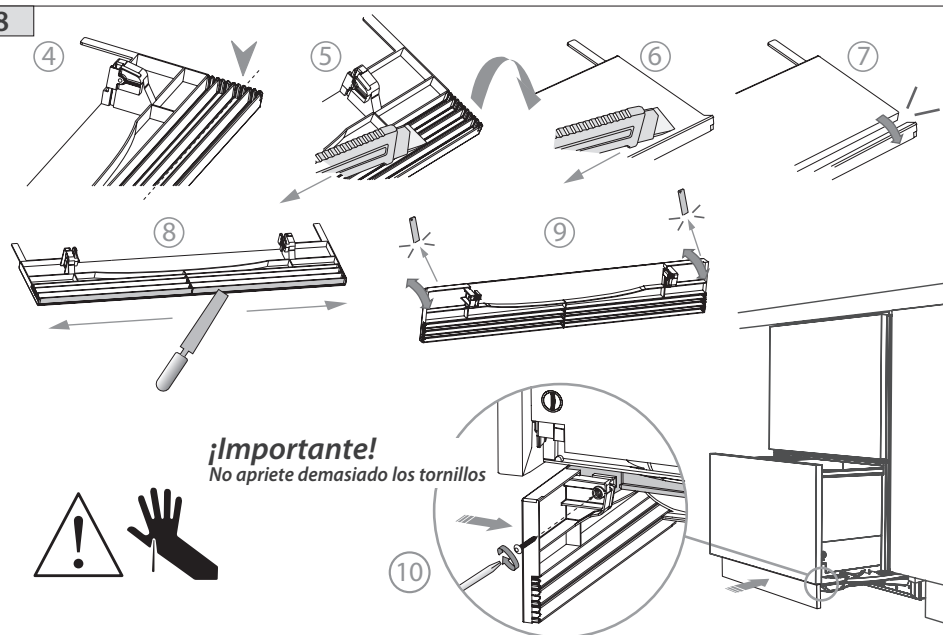


2

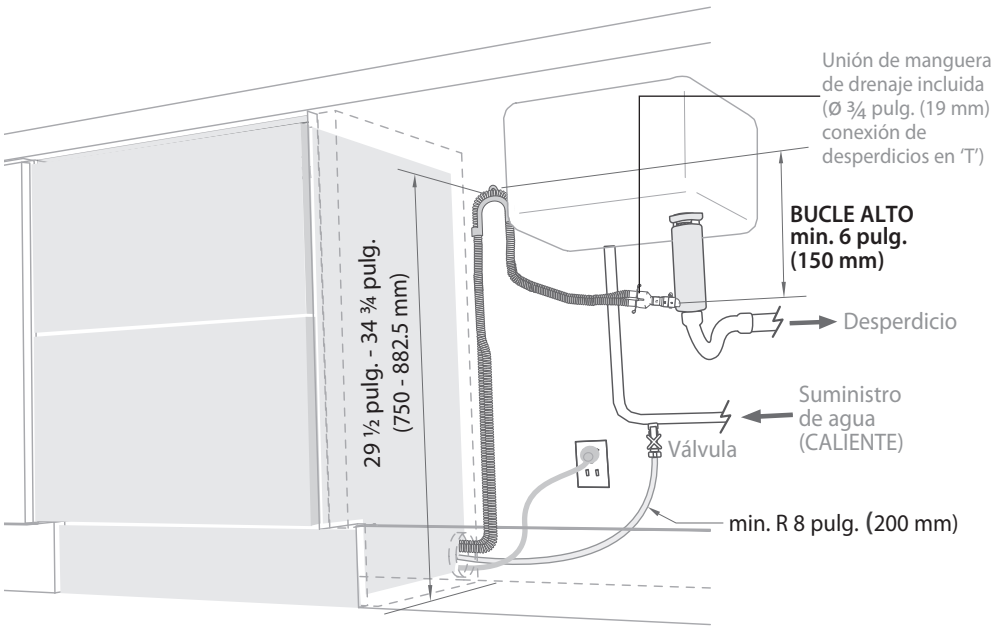
7



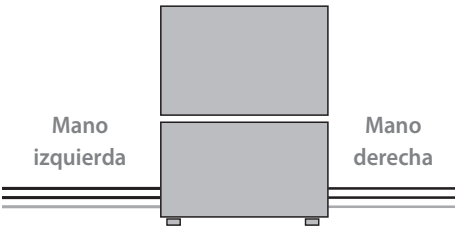
8



## DishDrawer® con Triturador Integrado



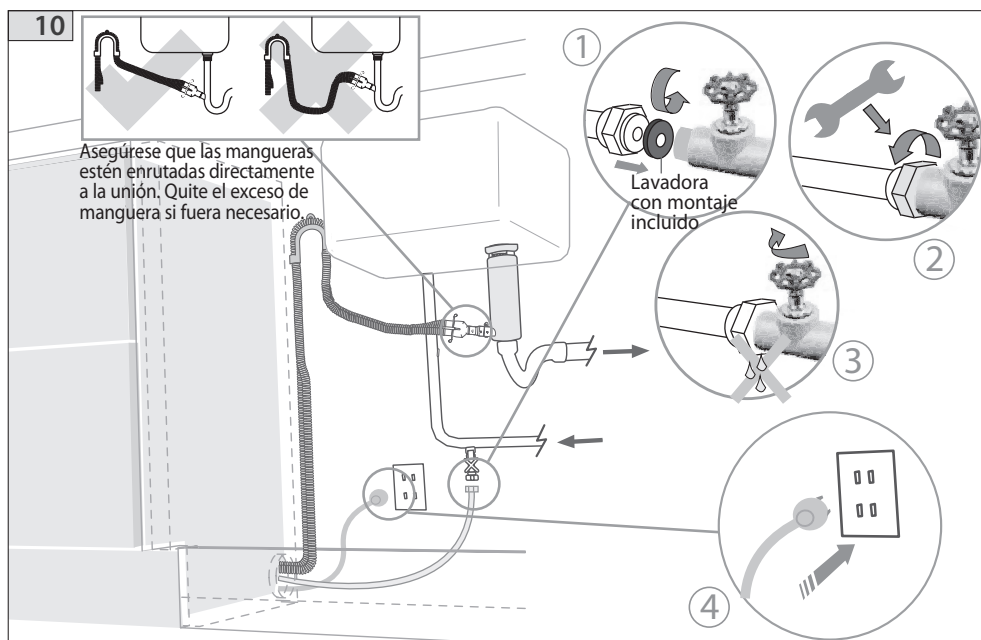
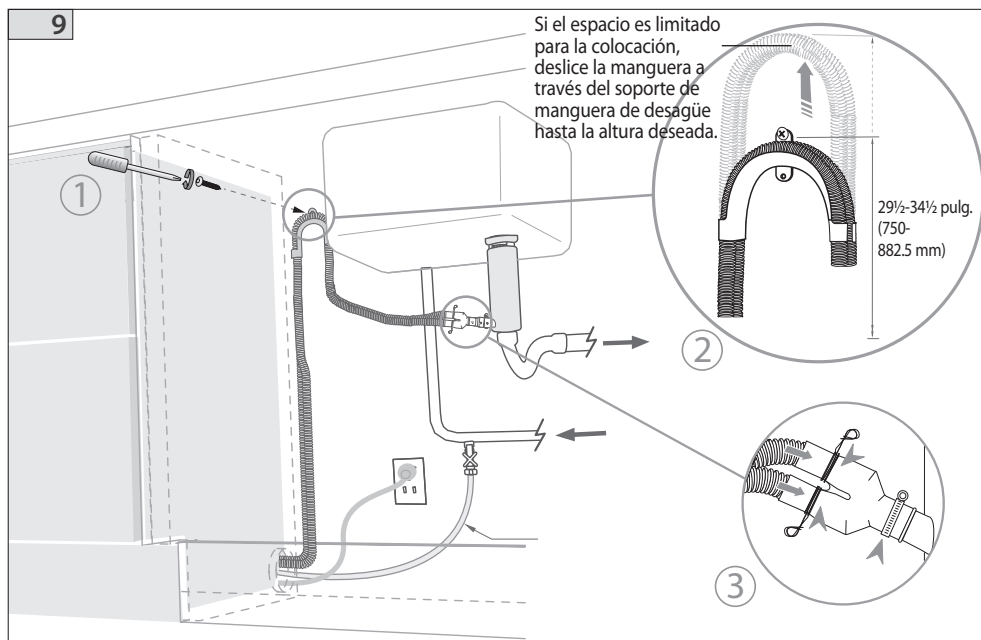
max. distancia de las mangueras y del cordón del punto de salida del producto	Mano izquierda	Mano derecha
Manguera de desagüe	79 pulg. (2011 mm)	71 pulg. (1794 mm)
Manguera de entrada	61 pulg. (1561 mm)	53 pulg. (1344 mm)
Cordón	70 pulg. (1776 mm)	61 pulg. (1559 mm)



	Max	Min
Presión de agua		
Modelos de suavizante de agua	1 MPa (145 psi)	0.1 MPa (14.5 psi)
Otros modelos	1 MPa (145 psi)	0.03 MPa (4.3 psi)

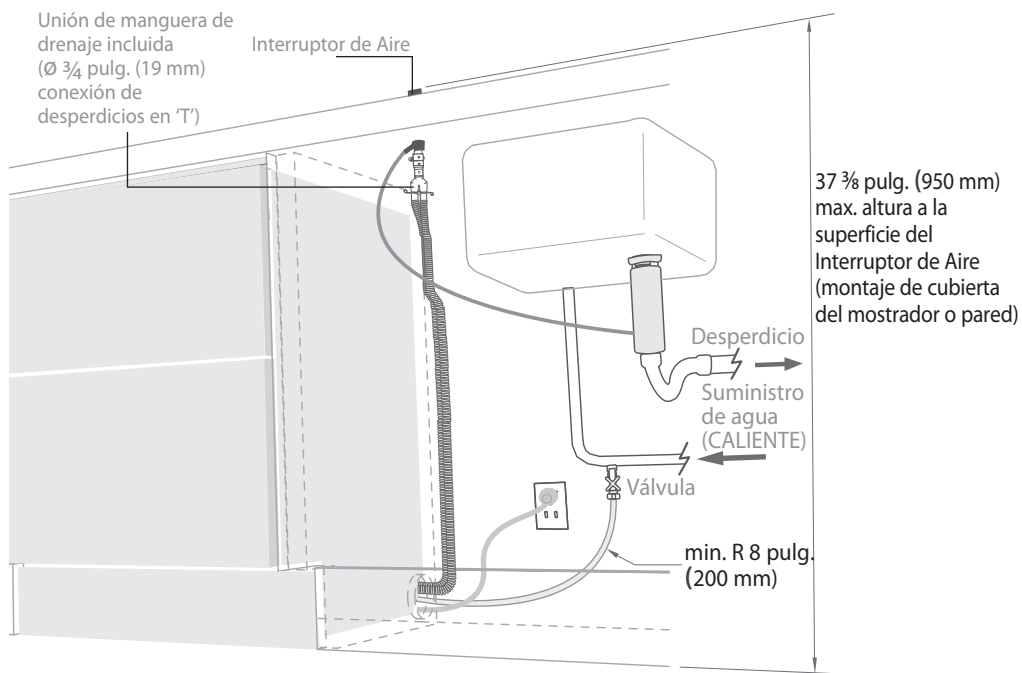
- Se deberá separar los drenajes para satisfacer requerimientos Kosher. Le sugerimos que consulte con su Rabino local si la instalación Kosher es aceptable.

## DishDrawer® con Triturador Integrado



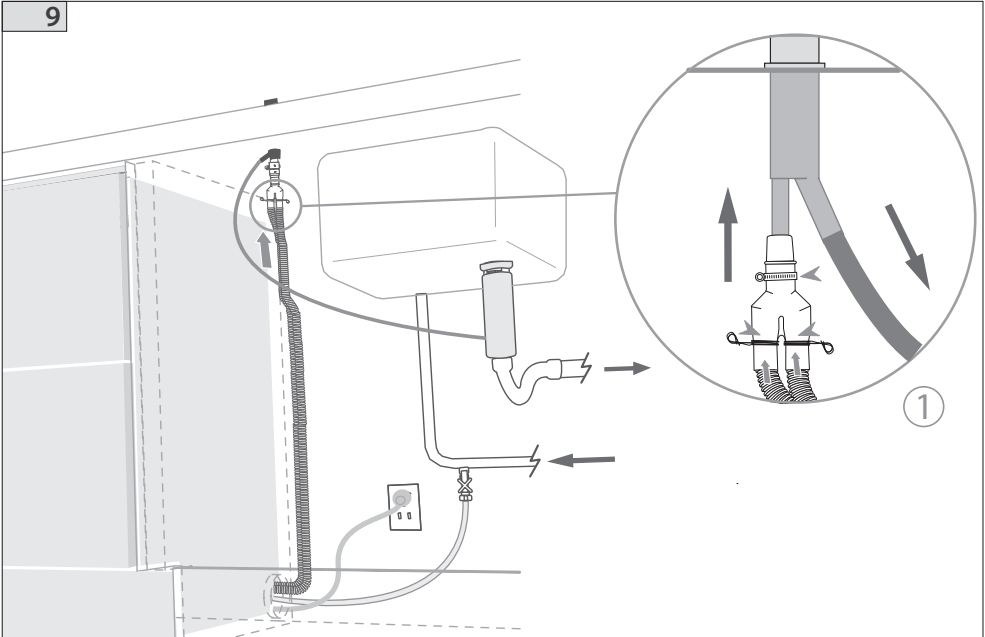
### DishDrawer® que utiliza Interruptor de Aire con la Unión de la Manguera de Desagüe

MODELOS DOBLES

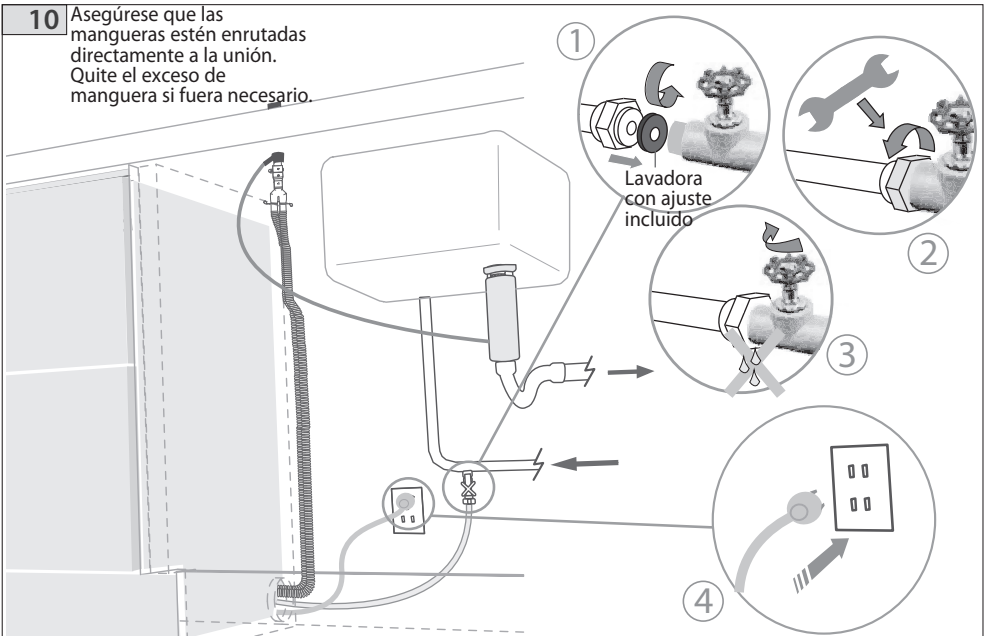


DishDrawer® que utiliza Interruptor de Aire con la Unión de la Manguera de Desagüe

9



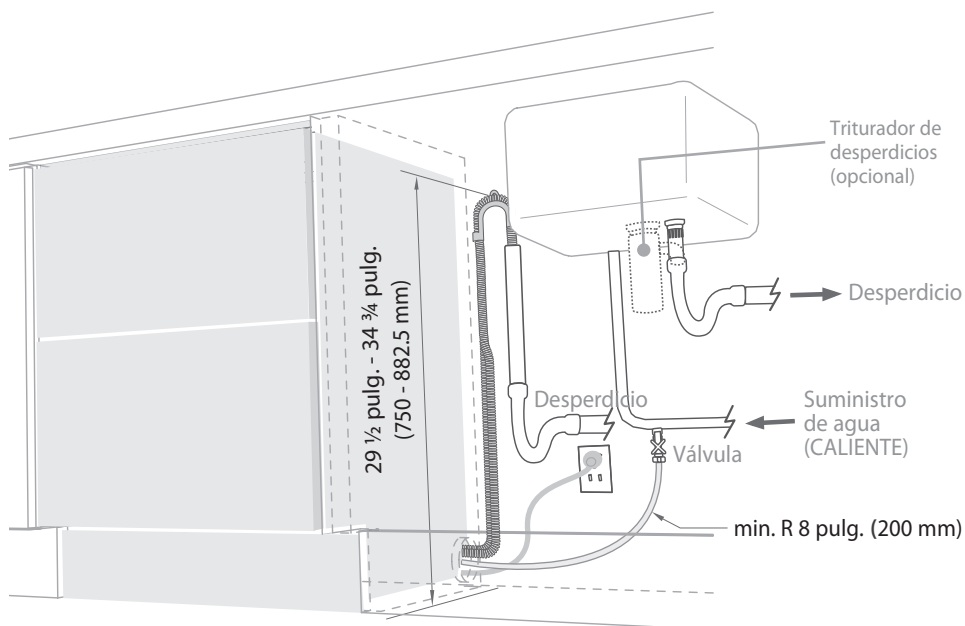
**10** Asegúrese que las mangueras estén enrutadas directamente a la unión. Quite el exceso de manguera si fuera necesario.



## Plomería y drenaje - OPCIÓN 3

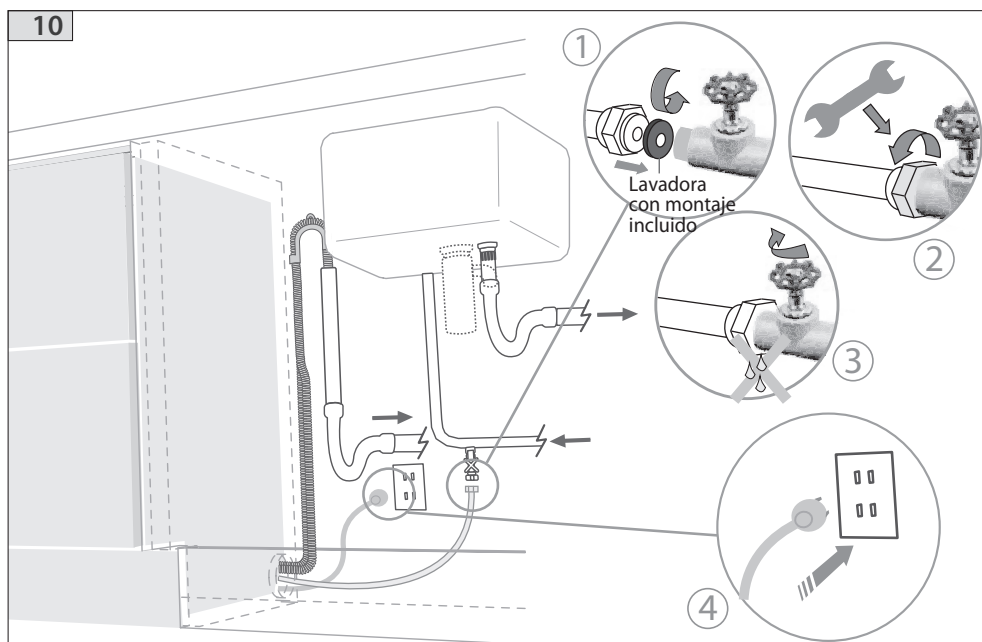
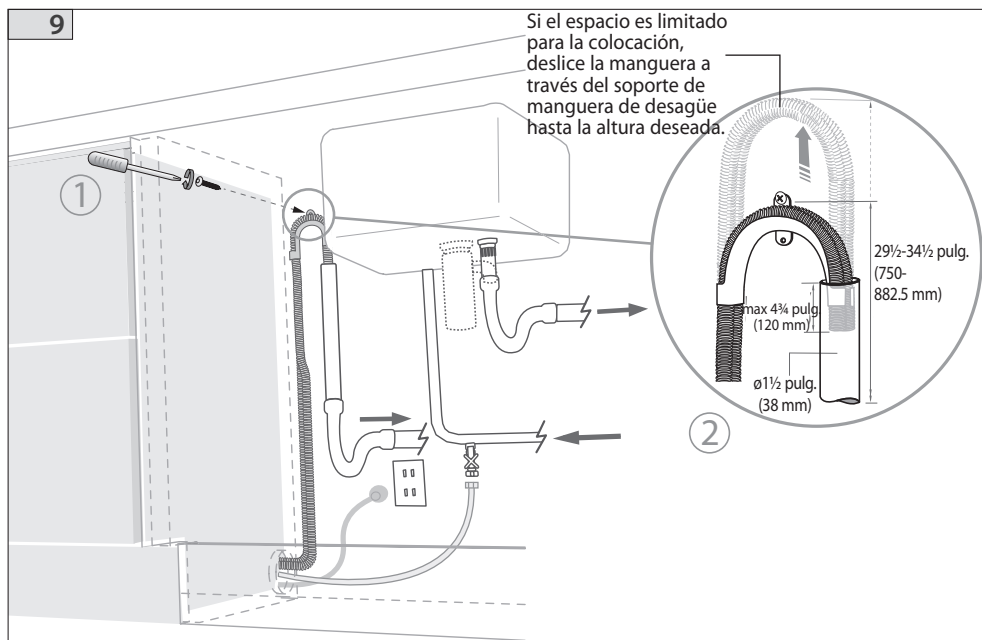
DishDrawer® y Tubo de Desagüe Ø 1 ½ pulg. (38 mm)

MODELOS DOBLES



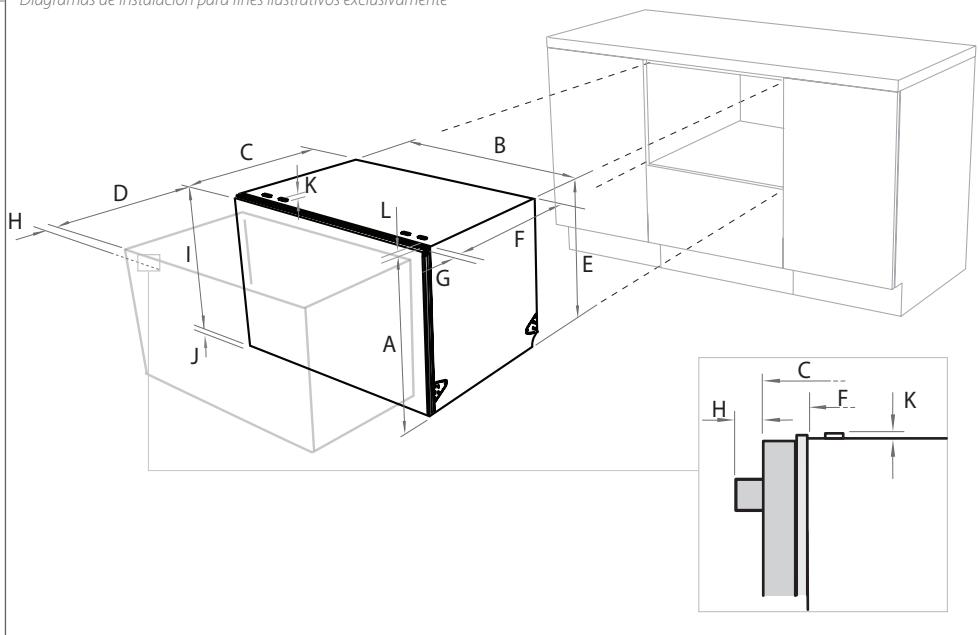


## DishDrawer® y Tubo de Desagüe Ø 1 ½ pulg. (38 mm)



## Dimensiones del producto

Diagramas de instalación para fines ilustrativos exclusivamente



## Dimensiones del producto (pulg. (mm))

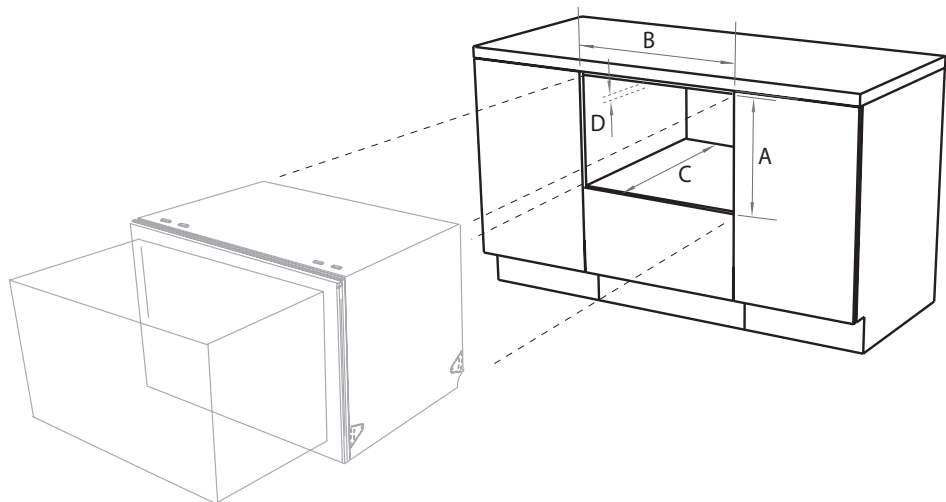
Preacabado  
Puerta  
plana  
DD124PS

A	altura total* del producto	16 1/8" (409)
B	ancho total del producto	23 13/16" (605)
C	profundidad total del producto (no incluye la curvatura/manija)	22 7/16" (570)
D	profundidad del cajón (abierto) (no incluye la curvatura/manija)	20 1/2" (520)
E	altura* del chasis	16 1/8" (409)
F	profundidad del chasis	21 3/4" (552)
G	profundidad del panel frontal del cajón (no incluye la curvatura/manija)	1" (25)
H	profundidad de la curvatura o manija	3 3/16" (81)
I	altura de la parte frontal del cajón	15 11/16" (398)
J	altura del área de ventilación en la base del producto	3/8" (9)
K	altura de la instalación de ranuras de pestaña (en la parte superior del chasis)	1/16" (2)
L	altura* de la superficie del cajón a la superficie del chasis	1/16" (2)

\*Las alturas del chasis incluyen ranuras de pestaña

Nota: para modelos de Puerta plana preacabada, la altura de la parte superior de la manija a la parte superior de la puerta - 2 7/16 pulg. (59.5 mm)

Diagramas de instalación para fines ilustrativos exclusivamente



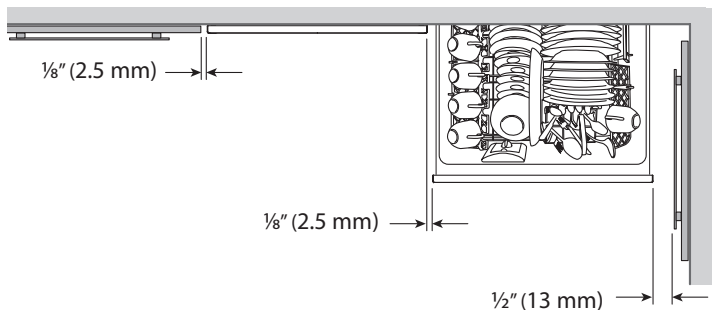
## Dimensiones de los gabinetes (pulg. (mm))

Preacabado  
Puerta plana  
DD124PS

A	altura interior de la cavidad	16 ¼" (412)
B	ancho interior de la cavidad	24" (610)
C	profundidad interior de la cavidad (dentro)	22 ⅞" (580)
D	espacio libre debajo de la mesa	Min. ⅛" (3)*

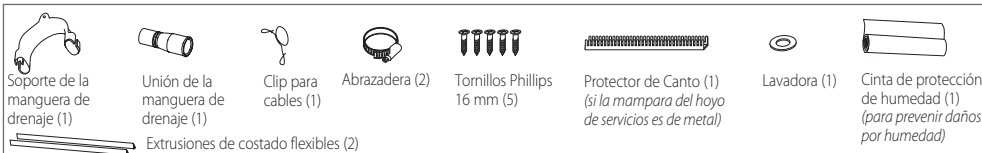
\* El espacio libre se mide de la parte inferior de la mesa al chasis

## Espacios libres mínimos (pulg. (mm))

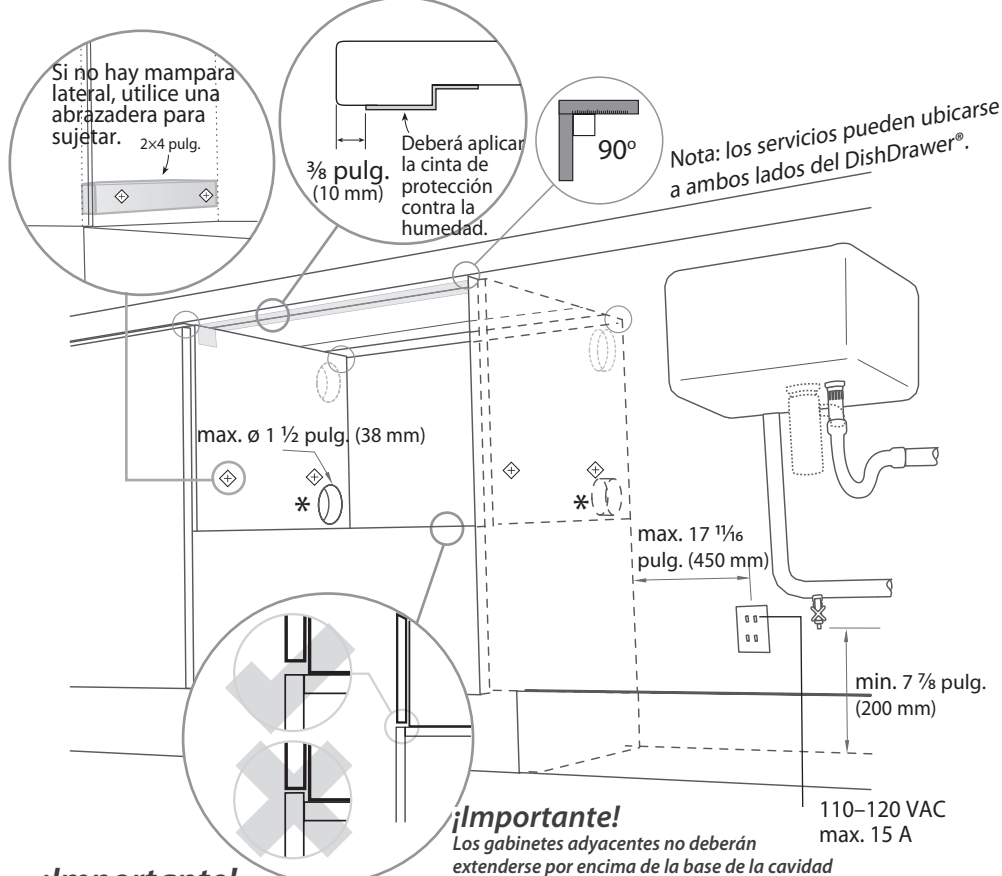


# Preparación de la cavidad

## Cavidad



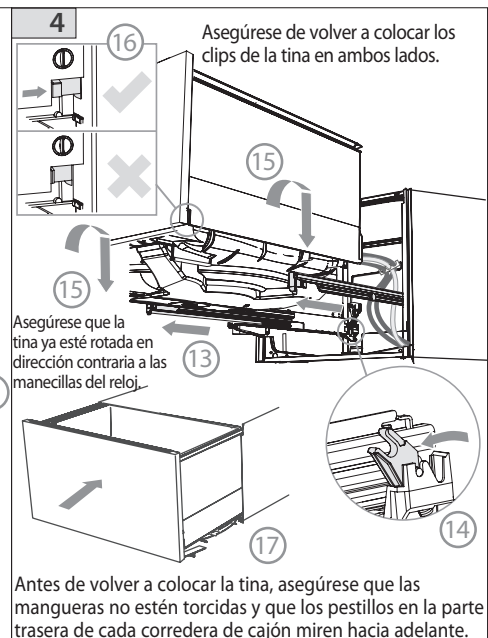
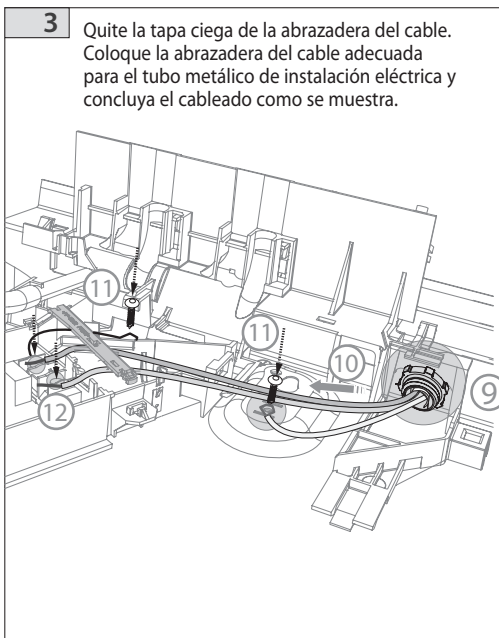
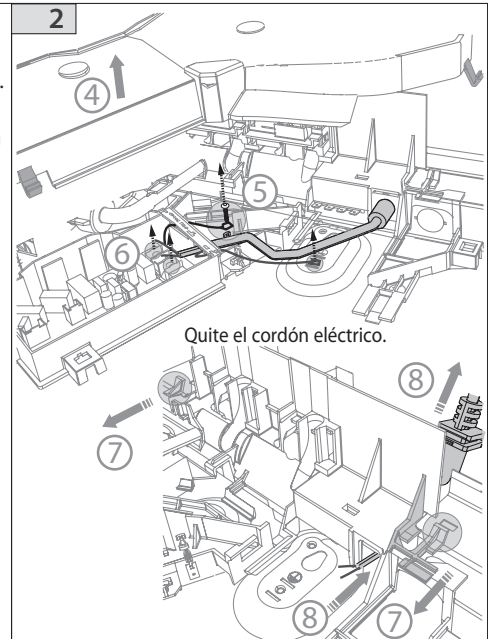
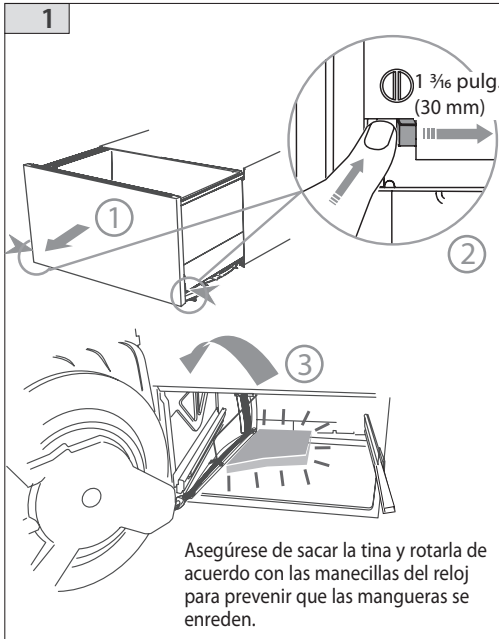
Si la(s) Manguera(s) incluidas no son lo suficientemente largas para llegar al desagüe, **deberá** utilizar un Juego de Extensión de Mangueras de Drenaje P/N 525798 que extenderá la(s) manguera(s) de drenaje hasta en 3.6m. Este juego lo podrá adquirir con su Agente Autorizado DCS más cercano, llame sin costo al 1-888-281-5698 o visite: [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com). NO extienda las mangueras más allá de este límite.



### ¡Importante!

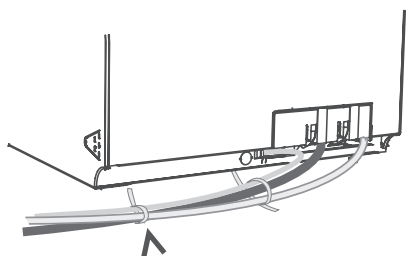
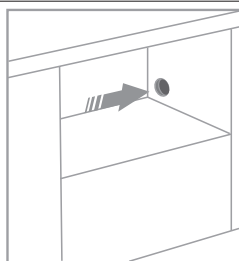
Asegúrese que los bordes del hoyo de servicios queden lisos o cubiertos. Si el hoyo de servicios está en una mampara metálica, el hoyo deberá protegerse con el Protector de Cantos incluido para evitar daños al cable eléctrico o a las mangueras.

- ◆ Estas marcas indican el lugar de montaje de los tornillos de pestaña.
- Nota: para alinear la parte frontal del cajón con los gabinetes adyacentes, el espacio libre del producto a la superficie de la mesa puede aumentarse a 1/8 de pulgada (3 mm).
- \* Posición preferida Si el espacio libre es adecuado, el hoyo de servicios puede ser mayor. Si el hoyo queda más arriba, asegúrese que la(s) manguera(s) de drenaje esté(n) enrutadas directamente a la conexión de desagüe.



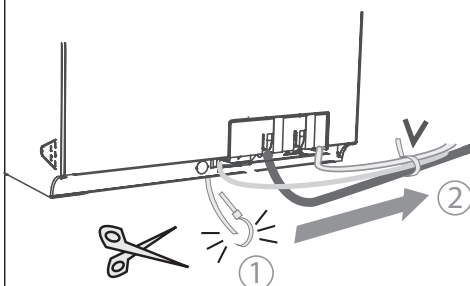
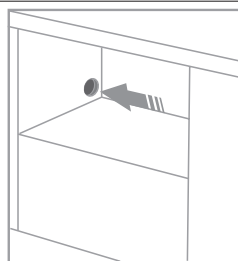
# Enrutar las mangueras y mover dentro de la cavidad

5a

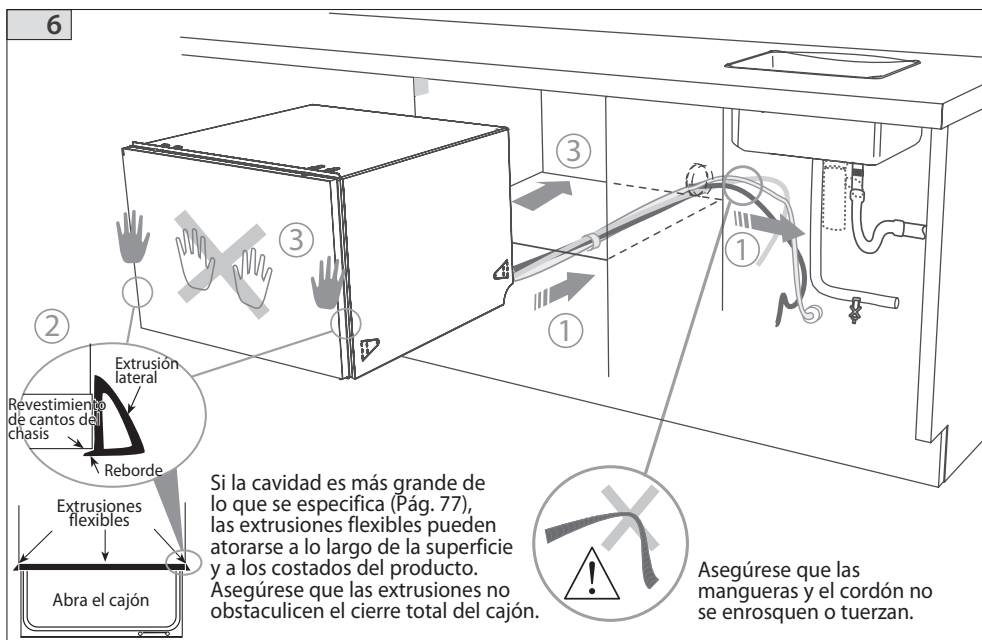


Átelas juntas para que no se enreden.

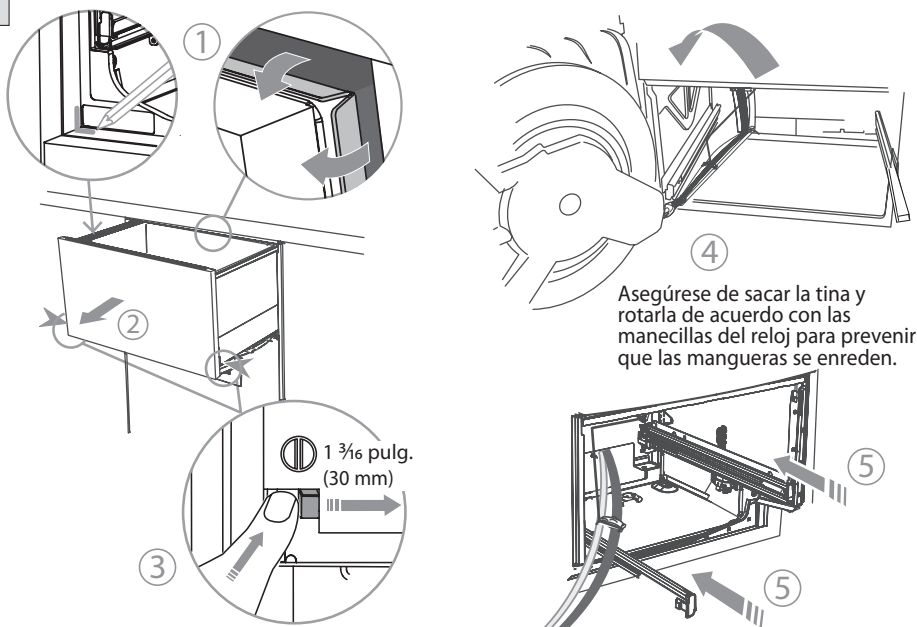
5b



6



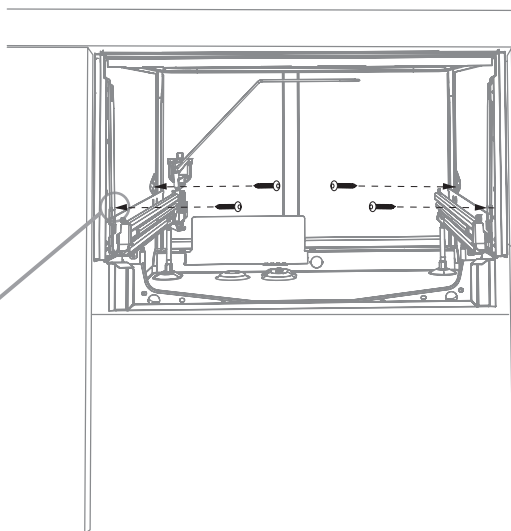
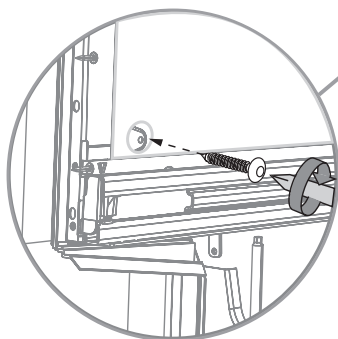
7



8

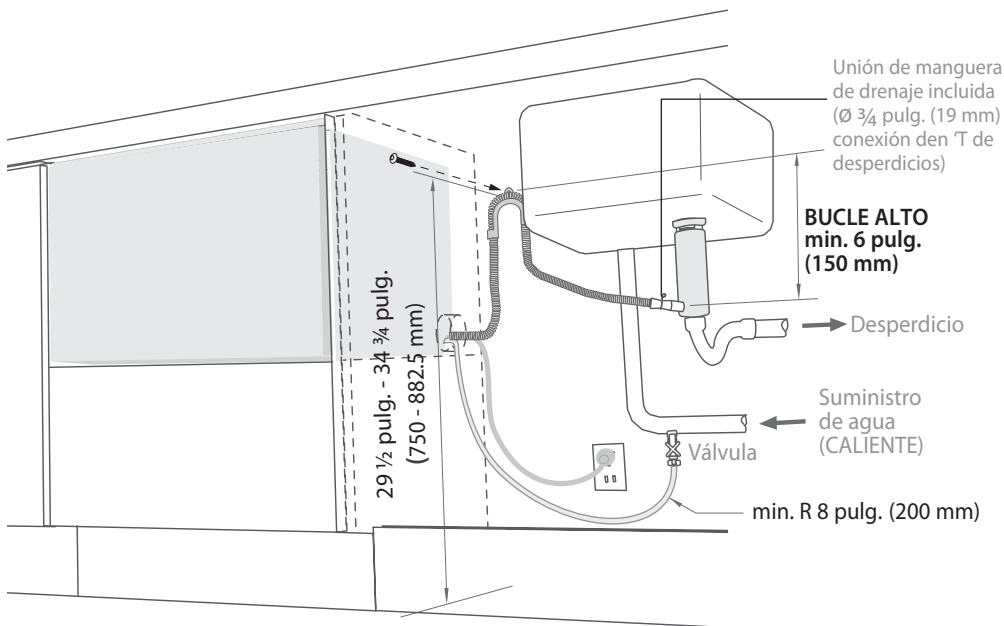
Las pestañas de montaje vienen en pares: una en cada lado del producto.

Asegúrese de volver a colocar correctamente el aislante sonoro.



# Plomería y drenaje - OPCIÓN 1

## DishDrawer® con Triturador Integrado



Max. distancia de las mangueras y del cordón del punto de salida del producto	Mano izquierda	Mano derecha
<i>Manguera de desagüe</i>	79 pulg. (2011 mm)	71 pulg. (1794 mm)
<i>Manguera de entrada</i>	37 pulg. (1561 mm)	53 pulg. (1344 mm)
<i>Cordón</i>	61 pulg. (936 mm)	28 pulg. (719 mm)



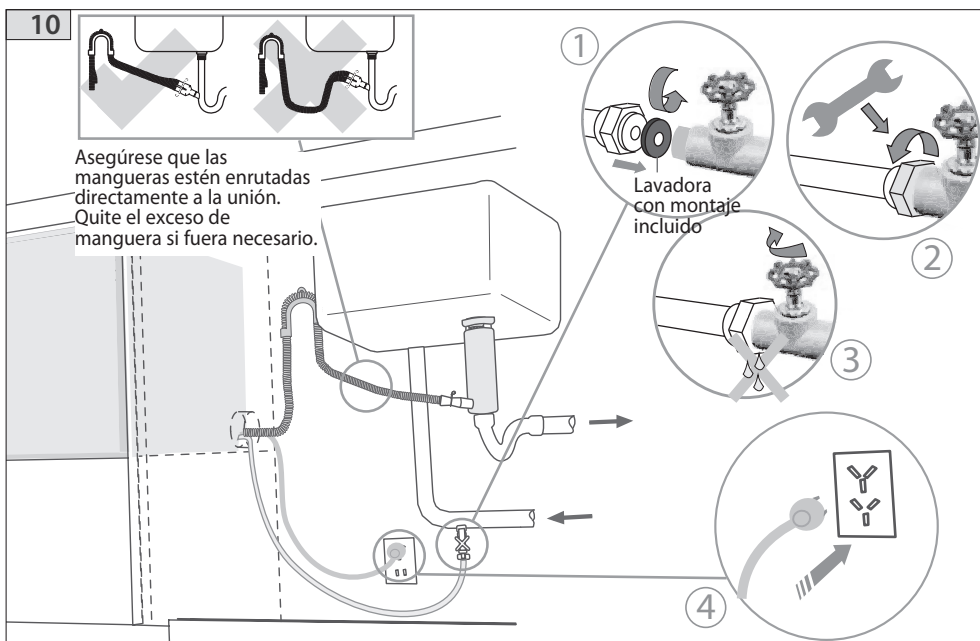
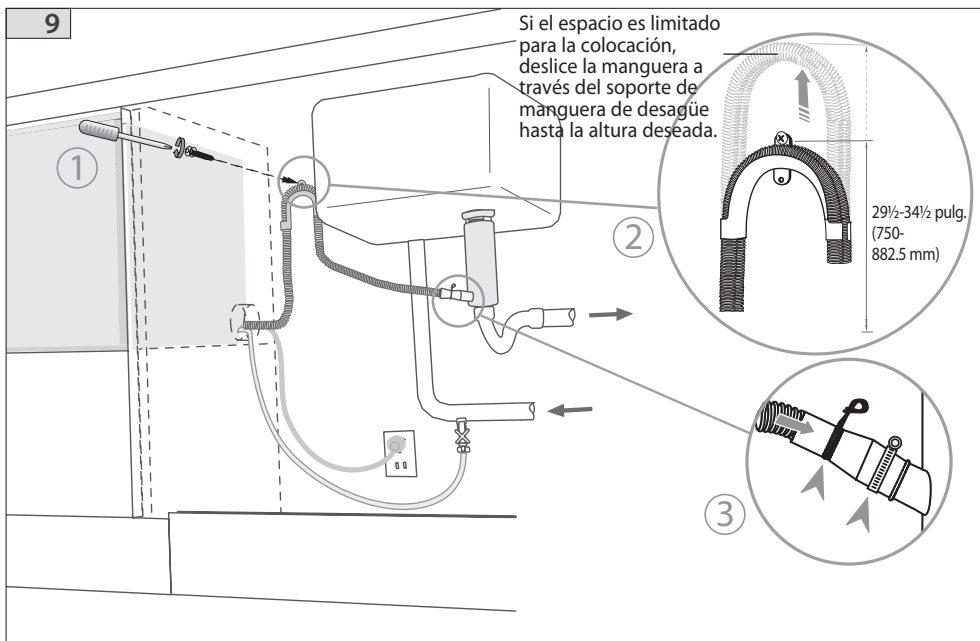
- Presión de agua**

	<b>Max</b>	<b>Min</b>
Modelos de suavizante de agua	1 MPa (145 psi)	0.1 MPa (14.5 psi)
Otros modelos	1 MPa (145 psi)	0.03 MPa (4.3 psi)

- Se deberá separar los drenajes para satisfacer requerimientos Kosher. Le sugerimos que consulte con su Rabino local si la instalación Kosher es aceptable.

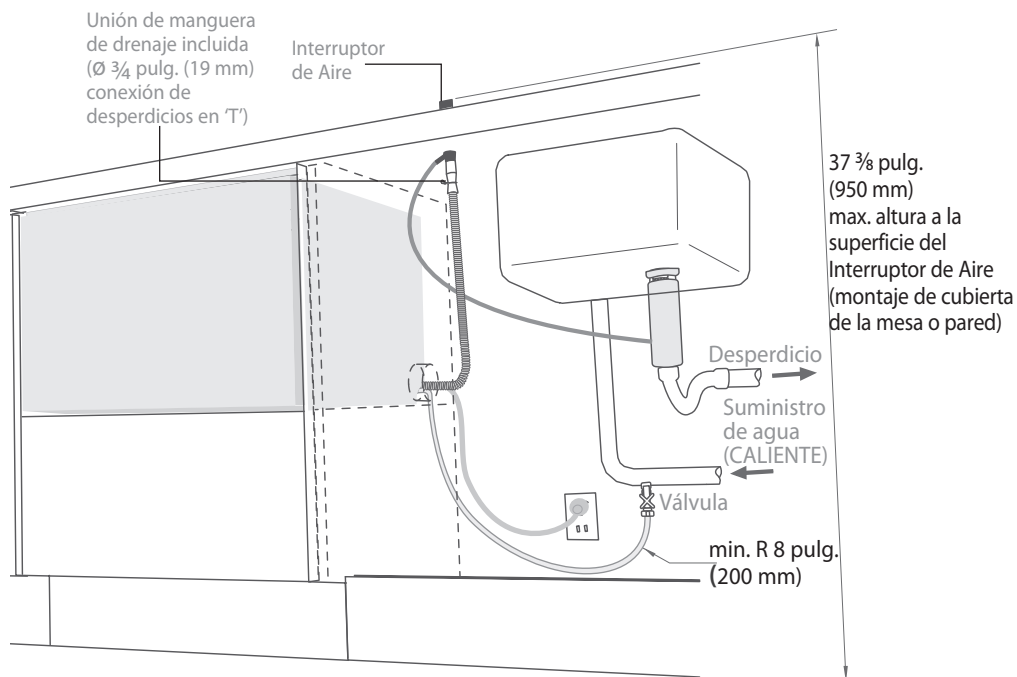


## DishDrawer® con Triturador Integrado



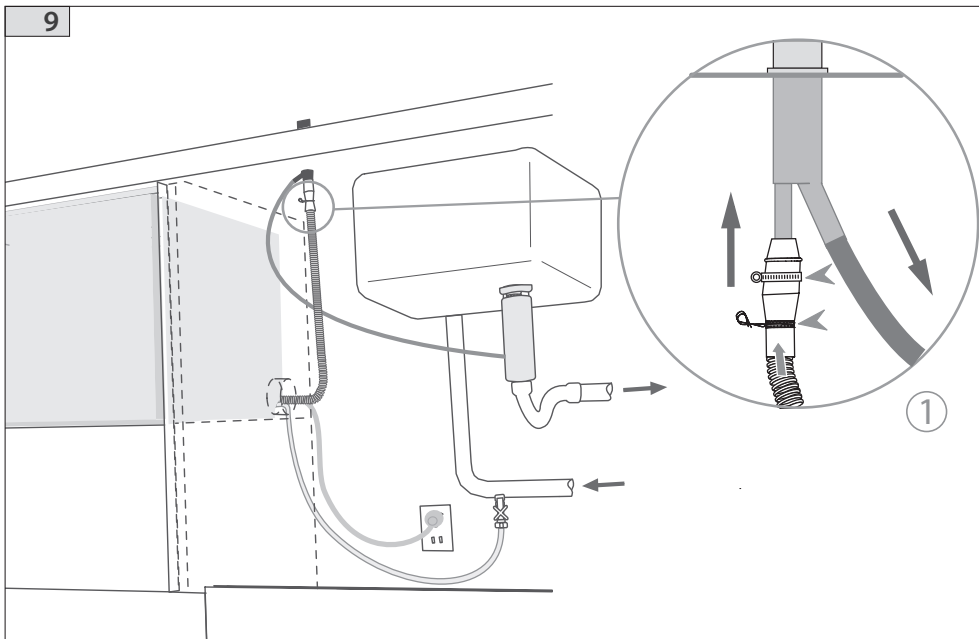
## Plomería y drenaje - OPCIÓN 2

DishDrawer® que utiliza Interruptor de Aire con la Unión de la Manguera de Desagüe



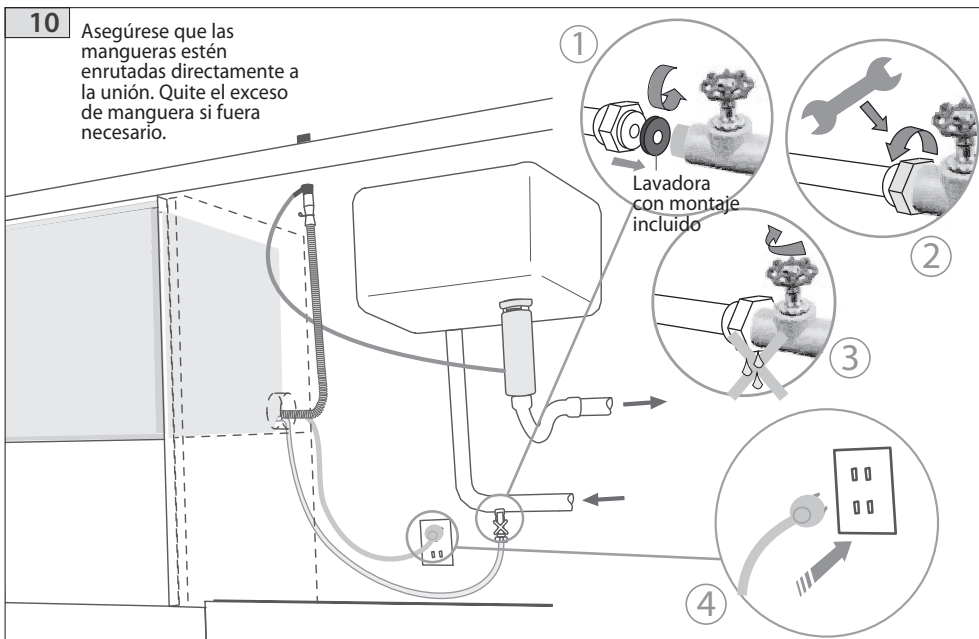
DishDrawer® que utiliza Interruptor de Aire con la Unión de la Manguera de Desagüe

9



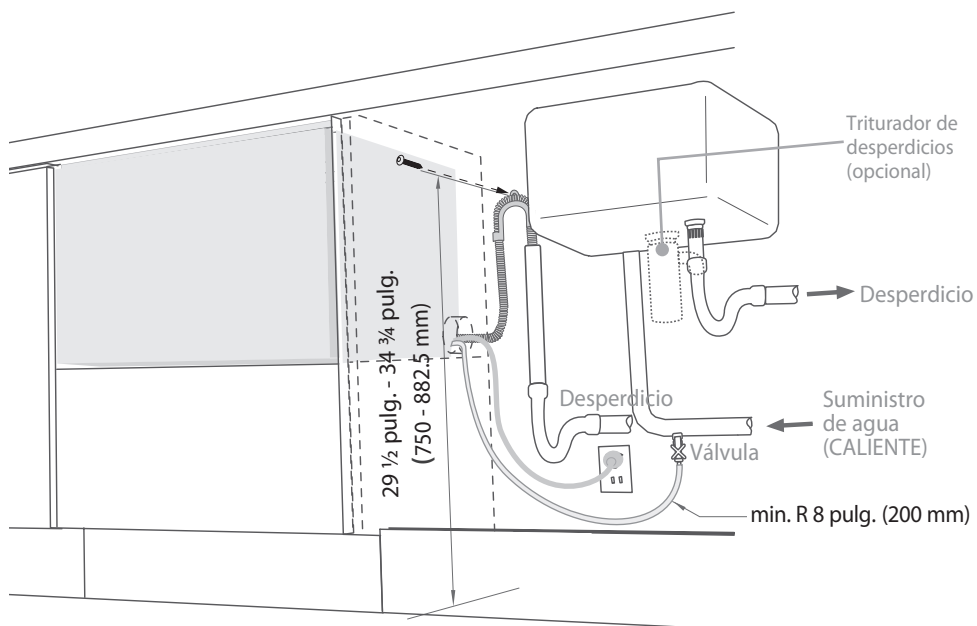
10

Asegúrese que las mangueras estén enrutadas directamente a la unión. Quite el exceso de manguera si fuera necesario.

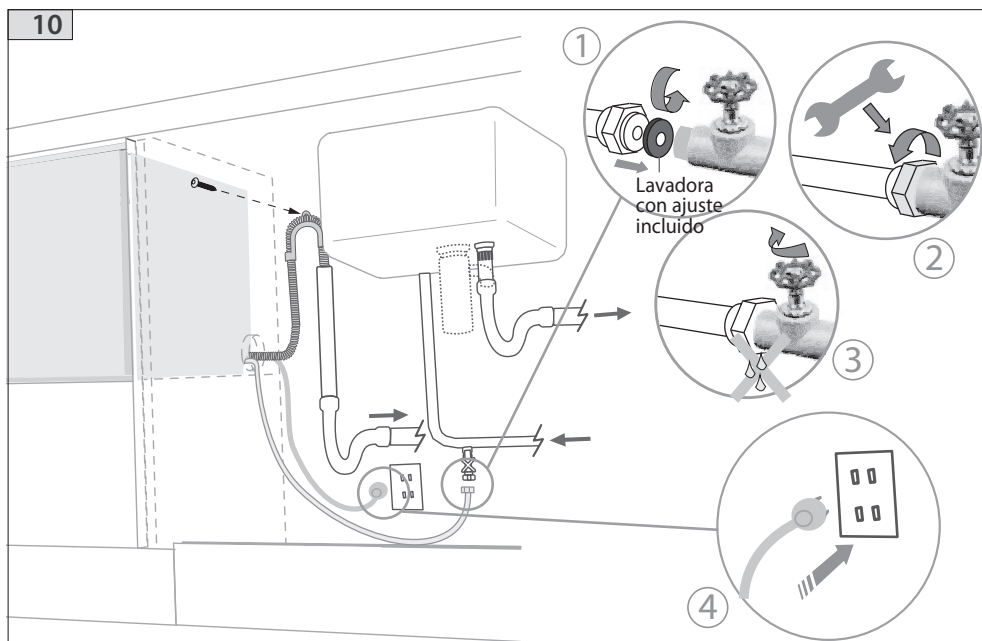
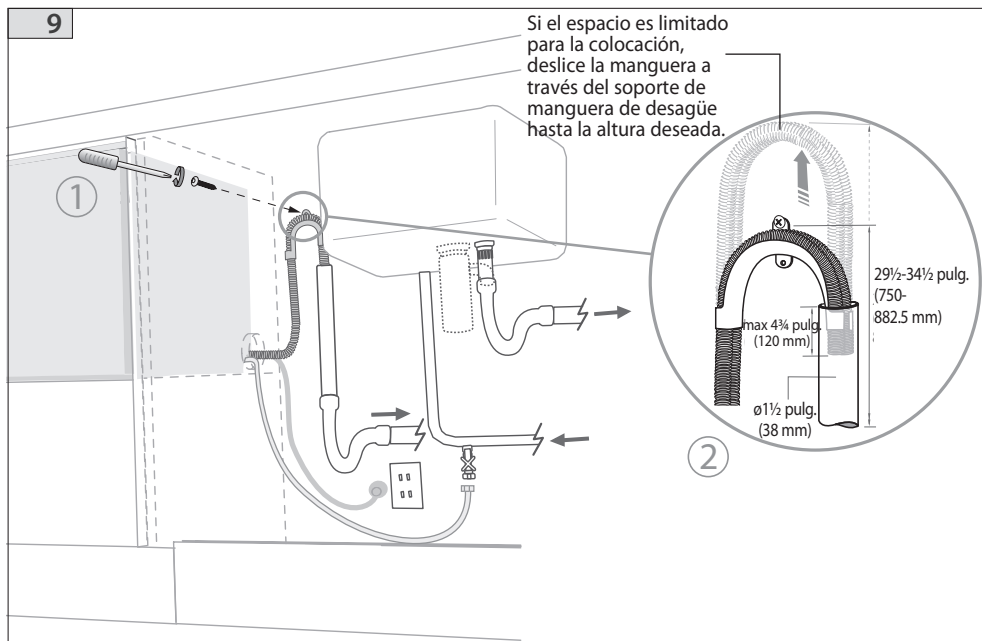


## Plomería y drenaje - OPCIÓN 3

DishDrawer® y Tubo de Desagüe Ø 1 ½ pulg. (38 mm)

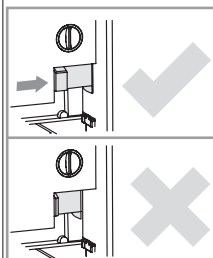


## DishDrawer® y Tubo de Desagüe Ø 1 ½ pulg. (38 mm)

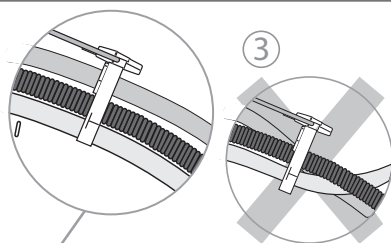


# Recolocación de la tina

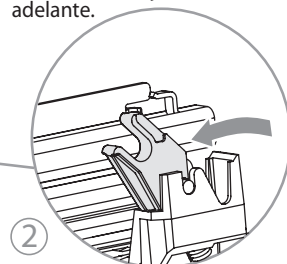
11



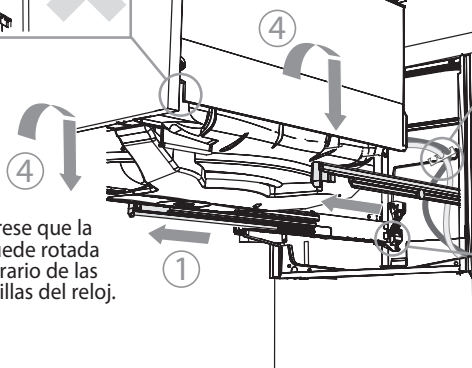
5 Asegúrese de volver a colocar los clips de la tina en ambos lados.



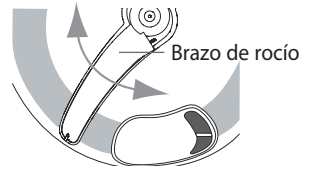
Antes de volver a colocar la tina, asegúrese que las mangueras no estén torcidas y que los pestillos en la parte trasera de cada corredera de cajón miren hacia adelante.



Asegúrese que la tina quede rotada al contrario de las manecillas del reloj.



- Verifique que todas las partes estén instaladas.
- Verifique que el producto esté nivelado, sujetado firmemente a los gabinetes y que abra y cierre libremente. Su DishDrawer® deberá estar libre para abrir y cerrar totalmente sin resistencia de los gabinetes.
- Asegúrese que la manguera de entrada de agua esté provista de una arandela de hule y que quede bien fija media vuelta más del contacto con el empaque.
- Asegúrese que cualquier tapa ciega en la conexión del drenaje haya sido perforada para hacer la conexión al drenaje.
- El conector de la manguera de desagüe no deberá soportar el peso del exceso de mangueras. Mantenga las mangueras lo más extendidas que pueda para prevenir escurrimientos. Cualquier exceso de longitud en la manguera deberá mantenerse en el costado del lavavajillas donde esté el bucle alto.
- Si se utiliza la OPCIÓN 1 de Plomería y Drenaje, asegúrese que el bucle alto tenga como mínimo 6 pulg. (150 mm) y que quede más arriba del conector de la manguera de desagüe.
- Encienda la unidad y abra el suministro de agua. Después presione el botón de encendido para echar a andar su DishDrawer®. Su DishDrawer® deberá emitir un pitido y las luces para seleccionar el ciclo deberán estar encendidas.
- Verifique que el/los brazo(s) de rocío estén en su lugar y libres para rotar
- Añada tres tazas de agua dentro de su DishDrawer®.
- En el Panel de Selección de Programas de Lavado presione Rinse [enjuague] y cierre el/los cajón(es). Inicie el programa presionando el botón Start/Pause [inicio/pausa].
- Después de que el programa de Enjuague haya terminado, asegúrese que la máquina haya operado y drenado correctamente.
- Verifique que el suministro de agua y la conexión al drenaje no tengan fugas.



**Repita la operación para cada cajón.**

## Resolución de problemas

- **Residuos de agua en exceso que queden sobre la placa del filtro después del ciclo de enjuague**  
Verifique que las mangueras de desagüe no estén enroscadas o que la conexión de los desperdicios no esté tapada; que el bucle alto esté bien instalado o que las mangueras de desagüe estén correctamente enrutadas.
- **Sin suministro de agua (☹ aparece en la pantalla)**  
Verifique que el agua esté conectada, abierta y que el/los brazo(s) estén fijados correctamente y libres para rotar.
- **Su DishDrawer® no emite ninguna luz cuando la tina esta abierta**  
Asegúrese que la unidad esté conectada a la corriente eléctrica y encendida. Verifique si la opción Auto Power [encendido automático] está encendida.
- **Agua regada alrededor de la conexión de agua y drenaje**  
Verifique que no haya fugas en las conexiones, la plomería o en las mangueras. Verifique que la lavadora y las abrazaderas de las mangueras estén correctamente colocadas.
- **Si el producto está basculando**  
Asegúrese que el producto quede firme dentro de los gabinetes. Remítase a las páginas 68 o 81.
- **Si los paneles frontales están mal alineados**  
Verifique y vuelva a nivelar la unidad. Verifique que los gabinetes estén bien acoplados.
- **El/los cajón(es) no cierran adecuadamente**  
Verifique que nada obstruya el cierre adecuado del/los cajón(es), es decir, el aislante acústico, mangueras o los pestillos de la tina.
- Si surge algún problema, consulte la sección de Resolución de problemas en la Guía de Usuario.
- Si después de verificar estos puntos aún necesita asistencia, consulte al Centro de Servicio Autorizado más cercano o póngase en contacto con nosotros a través de nuestra página: [www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com).



---

Quality provided by Fisher & Paykel Appliances Inc.

---

Fisher & Paykel Appliances, Inc.  
5900 Skylab Road, Huntington Beach, CA 92647  
Customer Care: 888.281.5698  
Fax: 714.372.7003  
[www.dcsappliances.com](http://www.dcsappliances.com)

As product improvement is an ongoing process at DCS, we reserve the right to change specifications or design without notice.

DCS améliore constamment ses produits et se réserve le droit de modifier les spécifications ou la conception de ses produits sans aucun préavis.

P/N 529636 Rev. A  
Litho in USA 07/2007